

Kastigu a baha pa tata di kriansa ku a tene relashon ku yu (12)



SAKA FOR DI LAMAN NA SHUT

WILLEMSTAD.- Outoridatnan ayera tabatin un dia bastante pisá pa por a saka un un pikòp 'flat back' koló blanku ku tabata den laman na Shut. Dos bushi a presentá ku a baha den laman pa mara e pikòp i p'asina un ekipo pisá por a subi e vehíkulo na tera. E vehíkulo aki lo a keda hòrtá for di un kompania di limpiesa i despues ku malechornan a kaba di hasi nan fechoria kuné, a bah' é na Shut. Outoridatnan ta investigando.



DEPORTE

Kòrsou den final di Kopa Karibe



LOKAL

Kaso triple asesinato Campo posponé pa skucha testigu



INTERNASHONAL

Manifestante morto tabata yu di eks hefe di Maduro

New Arrival
La Curacao

Blender 1.5 ltr.

Black 450W
fl.85,⁰⁰

Building Depot

Gasoline Generator
FPG 2800M 110 / 220V
2000W
2034FPG2800

799,- **699,-** **28,-**

NOS TEMPU

≈ 32°

30°C

≈ 26°

20% ⇒ 6.6kmh 23%

Kastigu a baha pa tata di kriansa ku a tene relashon ku yu (12)

WILLEMSTAD.- Korte ayera a duna veredikto den un kaso di violashon seksual di un menor di apénas 12 aña.

Ta trata di un kaso di aktonan inmoral, kaminda aparentemente e damita di 12 aña tabata proboká pareha di su mama seksualmente.

Pa ku esaki e akusado R. V. di 40 aña, ta keda akusá di a kometé un fayó garafal dor di a tene relashon ku e damita, den periodo di 2014 pa komienso di 2015.

Mester bisa ku tabata algu lamentabel pa tende kon e aktonan tabata tuma lugá.

Despues ku fiskal a hasi

un demanda di 6 aña, ayera V. a keda kondená na 36 luna di kual 6 kondishonal ku un periodo di prueba di 3 aña.

Mirando e transparensia di korte den kasonan públiko, tur palabra ku ta keda uzá den aktonan seksual, a bin dilanti durante ku hues tabata lesa e deklarashonnan di tantu e damsita i di e akusado. E akusado tabata pareha di e mama di e víktima.

Segun e deklarashon di e akusado, dia ku el a bai biba na e kas, e damsita tabata busk'é di tur manera.

E tabata bisti paña nan basta yamativo den kas.

E akusado a sigui kontá

ku ora e tabata riba kama drumí banda di mama di e damsita, e kriatura tabata pasa su man na su parti íntimo i despues pas'é bou di nanishi di e akusado. Mainta ora e lanta fo'i soño e damsita tabata must'r'é fotonan ku e tabata saka pará den un posishon provokativo i sensual na hombresa di e akusado sin ku esaki sa.

El a bisa ku el a kuminsá tene relashon ku e damsita, despues di 6 luna ku e tabata den e kas. Tabatin bia ku el a kumpra pil pa e damsita no sali na estado.

Akusado a bisa ku e ta kòrda ku el a tene relashon 4 bia ku e damsita

pero ta lamentá esaki inmensamente.

Na polis e damsita a deklará vários kos detayadamente. El a kontá ku despues di dos luna ku e akusado a bin keda serka nan, el a kuminsá tene relashon kuné.

El a sigui deklará ku esaki a pasa vários bia pero ta kòrda sigur e 5 bia nan último.

E damsita a kontá detayadamente kon tur kos tabata bai i ku asta e mes tabata para den sierto posishon pa e akusado penetr'é.

Segun e damsita algun di e biaha nan ei, ora e akusado drenta den su

kamber e tabata bras'é sunchi e i despues subi parti ariba di e akusado.

E damita a kontá tambe ku na dos okashon ku e tabatin su regla, e akusado a bin pa tene relashon kuné, el a opta pa hasi sèks oral ku e akusado.

Fiskal den su rekisitorio a duna di konos'é ku apesar ku ta e damita a provoká e akusado, e mester tabata sa mihó i par'é mirando ku ta trata di un menor.

Fiskal ta haña e akusashon probá i ta demand'é e akusado na 6 aña di prizòn

Abogado di e akusado

Sigui lesa pagina 37

Ekspertonan lo bin aki

Investigashon riba strobamentu di señal di telefòn selular for di Venezuela

WILLEMSTAD.- Un tim di eksperto lo ta na Kòrsou pa investigá i analisá kon ta posibel ku tin strobamentu di señal di telefòn selular riba nos isla. Ta pa basta tempu kaba usarianan tin keho i e kompanianan di telefòn ku ta ofresé e servisio

aki a laga di komprondé ku e interferensia no ta pa motibu di problemanan tékniko interno pero mas bien mester buska e loke ta pasando for di fuentenan eksterno. Konsiderando e posishon geográfiko di Kòrsou e sospecho ta ku e

interferensia mester ta bin for di Venezuela. Awor aki no ta posibel pa manda ekspertonan di Kòrsou Venezuela pa papia riba e situashon konsiderando e situashon volatil den e pais bisiña. A base di esei a invitá e ekspertonan di

e entidat ku ta kontrolá e situashon na Venezuela pa nan bin aki pa papia riba e situashon.

Resientemente tabata Boneiru ku a reklamá e situashon a bisa ku ta hasiendo un investigashon riba e tema aki.

Ultimamente e komunikashon di telefòn selular ta unu ku ta bou di preshon. E kalidat di komunikashon ta pover i e yamadanan tin biaha ta kai afó mas ku un bes.

Sigui lesa pagina 40

Pa kiko e bòrchi ta sirbi



WILLEMSTAD.- Den Fokkerweg na altura di algun trùk di pan, tin un bòrchi pone ku ta papia palabra kla. Pero aparentemente esnan ku ta bai den bisindario no ta komprondé kiko tin skirbi, pasombra ta un kantidat di sushi konsistiendo di baki di foam tin tira den mondi. Realmente ta lanta e pregunta si ta kurasoleño mes ta trata nan pais asin'aki.

Baratio

10% - 50% i mas

**Bálido
te ku
8 yüli**



Diferente buki
kleurboek
10% - 50%



CD I DVD
1,-



Instax
Camera
30%

Huguete 30%

Artikulo pa
ofisina i skol
10%-50%



Papel pa kaft
20%

skref A4 i A5
30%



Etui
30%



Ringband
50%

Bishita nos
Website i Facebook

SAMSON

Jannoorduynweg/Chobolobo/Colon/Fokkerweg

Minister Martina a tuma medida

Ta amplia flota di GreenSea ku SeaTrade i barkunan di peska

WILLEMSTAD.- Den e siman ku a pasa aki minister enkargá ku desaroyo ekonómiko Steven Martina a hiba kombersashonnan ku superiornan di SeaTrade GreenSea. Propósito di esaki tabata pa determiná kon gobièrnu por apoyá tur dos kompania den nan plannan di ekspanshon.

Di otro banda, e minister a hasi un yamada pa registrá e flota na Kòrsou. Tur dos ta konsiderá lidernan den merkado mundial komo transporte di piska ku

nan ta rekehé pa diferente merkado.

SeaTrade tabata representá pa su presidente señor Yntze Buitenwerf i Mads Ellefsen su direktor ehekutivo. Miéntras ku sr. Eivind Eidesvik i Hans Mol respektivamente komo presidente i direktor general pa GreenSea.

Mas aleu tabata presente e direktornan lokal Andre Ateama i Ron van den Born. Minister a keda sostené den e reunion pa presidente i sekretario di e komishon



internashonal di peska.

Ademas di e barkunan di transporte SeaTrade ku su sede ubiká riba e isla tin tambe 50 barku spesialisá ku frizer i GreenSea tin mas di 15. E dos empresanan aki huntu ta forma e grupo GreenSea i nan ta lider mundial den transporte di piská prinsipalmente huntu ku produktonan di fruta.

Komo resultado di

e reunion lo traha un plan pa proporshoná e mihó konekshon den e nesidatnan di e resultadonan di e grupo GreenSea den ekstenshon di e flota na Kòrsou. Tur esaki ku mira riba kreashon di mas kupo di trabou pa e instalashonnan ku ta keda usá komo marineronan, konduktornan di asistente i kòki riba e barkunan aki.

Outoridatnan a limpia depósito di arma di kandela pa kontrolá

WILLEMSTAD.-

Investigashon rondó di arma di kandela ta kanando i informashon ku EXTRA a risibí ta ku outoridatnan hudisial a konfiská depósito di un dje tres negoshinan ku ta bende arma na Kòrsou. E konfiskashon dje armanan aki ta pa kontrolá.

Minister di hustisia Quincy Girigorie a informá prensa ku ta tres trayekto di investigashon profundo ta ser hasi riba maneho i entrega di arma di kandela. Pasombra tin pèrmitnan di entrega di arma di kandela ku no a kana prosedura preskribí. E kontrolá ku kuerpo polisial ta hasiendo ta unu preventivo pa mira si tur kos a kana segun

pèrmitnan di otorgá arma.

Tin un trayekto di kontrolá na esnan ku ta bende arma riba registrashon di arma i si tur kos ta na òrdu.

Internamente tambe ta evaluá pa mira kon ta sigui despues. Den e kontrolnan i riba kaya a bin resultá ku pèrmit a keda entrega i no ta kuadra ku prosedura.

Mas aleu e titular di hustisia a bisa ku no a suspendé i wanta niun importashon di arma di kandela. Pero a wanta maneho di entrega pèrmit di arma.

E di tres trayekto investigashon ku ta kana ta kontrolá asunto di pago pa haña pèrmit di arma di kandela.

Hòmber detené pa maltrato

WILLEMSTAD.- Djabièrnè 23 di yüni 2017, alrededor di 00.10 or di mardugá, Sentral di Polis a risibí notifikashon di un kaso di maltrato ku a tuma lugá dilanti un estableimentu riba Sta. Rosaweg. Mesora a dirigí un patruya polisial na e sitio.

For di un investigashon preliminar ku Polis a hasi na e sitio a resultá ku e víktima tabata den e estableimentu mensioná.

Na momento ku e víktima a sali pafó e la topa ku un hòmber konosí pa su persona ku a maltrat'é. E

hòmber víktima di 39 aña a sufri leshon na su kara i parti patras di su kabes. E víktima a bai Warda di Polis Montaña pa duna keho, e agresor tambe a presentá na Warda di Polis i mesora Polis a detené e hòmber G.D.C. nasé na Kòrsou di 35 aña di edat komo sospechoso di e maltrato ariba mensioná. E motibu di e maltrato te na e momento aki ta den investigashon.

A presentá e sospechoso G.D.C. dilanti un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente pa mas investigashon.

Avianca
A STAR ALLIANCE MEMBER | 20 YEARS

LIMA
Un recorrido de sabores
Vuelo diario vía Bogotá
Compra en **Avianca.com**
o en tu agencia de viajes favorita

LifeMiles

Pa di kuater biaha korte a rechasá petishon suspenshon Fransesco Corallo

Tin peliger di huimentu dor di Corallo

PHILIPSBURG.- Ayera korte pa di kuater biaha a rechasá un petishon nobo pa suspenshon di detenshon di Fransesco Corallo. E ta keda será pendiente su ekstradishon pa Italia, kual

desishon di ekstradishon a tuma lugá dia 20 yüni último.

Durante e último seshon di tratamentu di e kaso di ekstradishon, abogadonan di Corallo a pidi pa suspendé

detenshon di nan kliente pendiente su ekstradishon. E motibu ku korte a duna pa no honrá e petishon di libertat di Corallo ta pasombra tin peliger ku e por hui bai for dje di e isla di St. Maarten i asina skapa di su ekstradishon pa su pais natal ku ta Italia.

Segun korte ta bon kla

ku Corallo ta dispone di un fortuna. Tambe den pasado el a hasi hopi moveshonnan di biahe. Mirando e sirkunstansianan aki ku tin indikashon di huimentu dor di Corallo presente.

For di su detenshon den kuadro di ekstradishon dia 13 desèmber 2016, Corallo ta detené den sel di Polis

na Philipsburg. E motibu di detenshon den sel di Polis ta p'e echo ku hustamente Corallo ta un hende ku hopi sèn, i pa motibunan di seguridat e no por permanesé sera den prisòn na Point Blanche. Esaki ta hustifiká e detenshon den

Sigui lesa pagina 40

Djadumingu awor

Trabou urgente di pasamentu kabel koriente Sta. Rosaweg

WILLEMSTAD.- Aquallectra ta partisipá ku relashoná ku un trabou urgente pa pasa kabel di koriente bou di tera mester koba un krusada di kaya den Sta. Rosaweg. Pa por hasi e trabounan ta nesario pa sera un parti di Sta. Rosaweg djadumingu 25 di yüni awor.

E orario ta entre 7 'or di mainta te ku 3 'or di atardi. Den deliberashon ku Polis a tuma siguiante instrukshonnan pa guia e tráfiiko:

Solamente un parti di Sta. Rosaweg, entre e pòmstasjon Curoil i e kaminda ku ta bai Kent U Zelf i Wèg naar Montaña ta

será pa tráfiiko.

E tráfiiko ku ta bini for di Kent U Zelf direkshon Sta. Rosaweg òf Wèg naar Montaña direkshon Sta. Rosaweg, lo keda desviá segun indikashonnan pa subi Sta. Rosaweg bèk, via dje kaminda ku ta kore patras di Pòmstasjon Curoil Sta. Rosa.

Ademas lo desviá e tráfiiko

Sigui lesa pagina 40

Sleep Nice SLEEP NICE
SAMIRA MATRASSENFABRIEK
TA FURA BO MATRAS DI MANTA PA ATARDI !
868-1892
869.6730 • 869.6731

Dijtham We've got it **WIKENT SPECIAL**
Djabièrnè 23 Yuni i Djasabra 24 Yuni
4 Saku di Tera pa fl.15,-
20% deskuento riba tur mata
Kaminda A.J.E. Kusters 4 • Zeelandia • Tel. (5999) 465-9920
Kaya Telekomunikashon 180 A Rooi Santu Tel. (5999) 465-9920 www.dijtham.com

YUDA BO RUMAN
Ku material pa skol
Muchanan kontentu
Skol kontentu
Abo kontentu!
Fecha di kolekshon: 5, 6, i 7 yüli, 2017
Orario kolekshon: 10:00 pa 19:00
Stlo: SIGE, Groot Davelaar 22-23
Material ku nos ta kolektá ta tur loke nos muchanan mester nobo òf den bon kondishon pa bai skol di fundeshi te ku skol sekundario.
Fecha di entrega di material kolektá lo ta djasabra 15 di yüli di 14:00 pa 18:00 na SIGE.
Pa mas informashon yama SIGE na 747-2700 òf 738-6570.
Givingism

Dutch CARIBBEAN SUMMER RATE
RATES AS OF: **US\$ 109** P.R.P.N.
Recharge, Relax, Rejuvenate
Conditions:
- Offer valid for min. 2 nights between June 1 - September 3, 2017
- Rate subject to 24.12% service charge and tax
- For Dutch Caribbean residents only
- Valid local ID required upon check in
- For new bookings and subject to change without prior notice
Book now.
Limited rooms available
Call today at +5999 435 5000
reservations@curacaorennaissance.com
www.renaissancecuracao.com
RENAISSANCE CURAÇAO RESORT & CASINO

Segun hues tin un lei nobo riba kontrol di vehíkulo

Hòmber konosí pa hustisia kondená na 12 luna pa posishon di arma

WILLEMSTAD.- E akusado Clayties Thomasa a keda kondená ayera na 12 luna pa posishon di arma.

Ta trata di un arma ku a keda haña bon skondí den su vehíkulo, durante un kontrol ku polisnan a tene na un snek. Thomasa tabatin e arma den su vehíkulo dia 11 di febrüari último.

Fiskal a hasi un demanda di 18 luna pa e akusado.

El a rechasá e demanda di fiskal, pa motibu ku el a insistí ku e arma no ta di dje.

Thomasa a bisa ku polisnan a tene un kontrol riba dje i a lista profundamente den su outo.

Segun Thomasa normalmente polisnan

durante kontrol sa lista un vehíkulo den algun minüt. El a bisa ku den su kaso polisnan a lista su outo tur kaminda, te ora ku nan a saka e arma djis pasó ta e. Durante tratamentu di e kaso dia 2 di yüni, hues a relatá ku riba e fecha di e suseso, e tim di polis tabata kore rònt den Buena Vista i a mira un grupo di hòmer sinta den Welatina wèg.

Mes ora polisnan a rekonosé Thomasa den e grupo, mirando ku e ta bon konosí pa hustisia i a yega di keda arestá pa robo, maltrato i posishon di arma di kandela.

Polisnan a opta pa hasi uzo di òrdu di fiskal, pa kontrolá e personanan ku tabata sintá na e sitio, inkluso

Thomasa.

Nan a lista den e akusado su Kia Rio i den a parti

kaminda e hantrèm ta, polis a haña e arma di kandela di marka Glock.

Despues e agentenan a tene

Sigui lesa pagina 42

Segun e mayor, su eks a destruí bida di dje i su yu

Mama di menor di 12 aña desapuntá ku veredikto di korte

WILLEMSTAD.- Mama di e kriatura di 12 aña ku a bira víktima di su pareha ku e tempu ei tabatin 38 aña, tempu ku e tabata tene relashon kuné, a bisa di ta hopi rabiá ku e veredikto ku e akusado a haña.

Segun e mama, su eks pareha a destruí nan bida i a pone ku awe e ta leu for di

su yu muhé.

E mama a bisa nos di Extra ku apesar ku el a pordoná e hòmer, esei no ta kita ku e no ke pe sinta su kastigu.

E mama ku awa na wowo a bisa di a keda hopi desapuntá mirando ku e

kastigu ku su eks a haña, pa e no ta suficiente pa tantu daño ku el a hasi.

Segun e mama, hopi hende a tum'é na malu, pasó el a bisa di a pordoná e hòmer.

El a bisa ku e mester a

Sigui lesa pagina 42

Vehíkulo prosedente di ladronisia deskubrí den mondi na Veeris

E vehíkulo a keda intakto

WILLEMSTAD.- Ayera outoridatnan mester a bai den mondi na Veeris despues di a risibí informashon ku algun persona trafikando den e área lo mester a mira un vehíkulo para di un forma sospechoso.

Outoridatnan ku a presentá na e sitio mesora a kuminsá ku investigashon preliminar i por a konkluí ku ta trata di un vehíkulo prosedente di ladronisia ku malechornan a laga na e sitio.

Tambe por a mira klaramente ku e vehíkulo a keda intakto, esaki kisas paso e malechornan no tabatin intension di pluma esaki òf simplemente paso nan no tabatin mas tempu pa pluma esaki. Mesora a pidí presensia di kran na e sitio pa por transportá e vehíkulo pa Warda di Polis kaminda ku lo kontinuá ku investigashonnan i pa wak si por logra pa doño di e vehíkulo risibí esaki bek.



Aanbesteding

Curacao Oil (Curoil) N.V. maakt de aanbesteding voor het volgende project bekend:

"De bouw van een nieuwe op- en overslag, vul- en distributie locatie voor propaancilinders op Bonaire"

Voorwaarden:

Indien u in aanmerking wilt komen voor deelname aan deze aanbesteding dient u het volgende voor te leggen:

- Uittreksel van de Kamer van Koophandel te Curaçao of Bonaire.
- Verklaring van de Ontvanger der Belastingen en of Belastingdienst RCN terzake het betalingsgedrag van het bedrijf.
- Verklaring van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) en of ZorgVerzekeringkantoor (ZVK) RCN terzake het betalingsgedrag van het bedrijf.

Bovengenoemde documenten mogen niet ouder zijn dan 3 maanden.

Inschrijving:

U dient een email te sturen naar het "Purchasing Evaluation Committee": pec@curoil.com.

Uw mail dient uitsluitend te worden gericht aan het bovengenoemde emailadres en voorzien te zijn van gevraagde bescheiden (zie voorwaarden). De sluitingsdatum en tijd voor ontvangst van uw email en bescheiden is **maandag 3 juli, 2017 om 11:00 a.m. lokale tijd.**

Indien de verzochte informatie incompleet wordt aangeleverd (zie voorwaarden), of niet voldoet aan de juiste geldigheid (ouder dan 3 maanden), of wordt verzonden na sluitingsdatum/tijd, behoudt Curoil zich het recht u uit te sluiten van een uitnodiging tot aanbesteding.

Aanbesteding:

Indien u voldoet aan de hierboven beschreven voorwaarden voor de inschrijving zal u de officiële aanvraag voor een offerte per mail worden verstrekt uiterlijk op **dinsdag 4 juli 2017 (alvorens 16:00 p.m.)**. Het door u verstrekte emailadres zal hiervoor worden gehanteerd. U dient ten alle tijden de instructies in de offerte aanvraag en toebehoren op te volgen.

Curacao Oil (Curoil) N.V.
Purchasing Department
A.M. Chumaceiro Blvd. 15
Willemstad, Curaçao

Inkluso tata di un di e víktimeanan

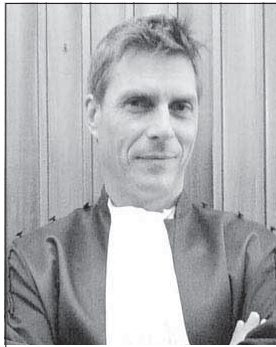
Kaso tripel asesinato Campo posponé pa skucha mas testigu

WILLEMSTAD.- Kaso tripel asesinato na Campo Alegre ku ayera mester a keda tratá a keda posponé pa di 4 bia ayera.

Esaki pa motibu ku abogado Marije Vaders kier a skucha un testigu mas, i hues Paulides tambe tabata ke algun informashon mas pa asina haña un bista mas mihó di henter e kaso.

E víktimeanan Richenelo Emerenciana (22), Irving Rosa (35) i Cristen Leonard (21) a pèrdè nan bida, despues ku algun tipo a lòs tiru riba nan ku arma di kandela dia 24 di yüli aña pasá, na momento ku nan tabata saliendo for di e sentro di prostitushon.

Pa ku esaki e akusadonan Shurickson Thomasa (21) i Giovanni Geertuida (27) a keda detené, sospechá di ta



...Fiskal Van den Vliet ku mester bai hiba e akusashonnan...

esnan envolví den e tiroteo.

Durante nan aresto dia 27 yüli Polis a haña Giovanni ku un Glock den su poder i Shurickson tabatin un pistol Sterling Mark 380 kaliber.

Durante e último kaso den pro forma hues a bisa

ku ainda tabata falta mas investigashon.

Segun hues e instituto di NFI mester hasi èkstra investigashon riba e kashinan di bala. Tur resultado ta aden, pero ainda falta mas detaye.

Hues Paulides ayera a opta pa saka tur hende for di den sala di korte pa skucha dos testigu. Esaki pa evitá ku e testigunan por wòrdu influensia i òf tin preshon riba nan. Despues ku a skucha e testigunan, hues a bisa ku e ta bai posponé e kaso, mirando ku tin algun kos ku ainda no ta muchu kla. Hues a pidi pa skucha mama di e víktime Emerenciana porta será i e tata na hues komisario.

Hues kier a sa di e tata, kiko el a presensia ora el e yega na e sitio i tambe kiko



...Abogado Marije Vaders ku ta esun ku tin tur e dos akusadonan...

ta tur e kosnan ku el a tende papia na e anochi kaminda e tiroteo a tuma lugá. Abogado Vaders a pidi hues pa bolbe skucha un testigu mas i tambe pa hasi un rekonstrukshon.

Tambe el a hasi petishon pa hasi investigashon riba un yamada di telefòn ku nèt na e momento ei a yama.

Vaders kier sa ta ken ta esun ku a yama.

Hues por último a hasi petishon pa skucha un testigu ku a deklará di a rekonosé un di e sospechosonan na su estatura chikí. Hues kier sa mas di esaki. Pa loke ta trata e petishon di abogado Marije Vaders pa skucha un

testigu mas i tambe hasi e rekonstrukshon, fiskal a bisa pa rechasá esaki pa motibu ku a skucha vários testigu kaba.

Riba esaki hues a bai di akuerdo ku fiskal. Tambe hues a bisa ku e no ta haña ku mester hasi e rekonstrukshon pa motibu ku e sospechosonan ta bisa ku nan no ta e kulpabelnan, i ku no tin sentido pa mustra e posishonnan ku e testigunan a deklará ku e akusadonan tabata. E kaso lo keda trata dia 25 di òktober próksimo henter dia.

Promé ku esei ku ta dia 13 di òktober, e kaso lo bin dilanti atrobe djis pa sa kon tur kos ta kanando.

Minister Steven Martina tokante Marriott Hotèl:

'Interes di invershonistanan ta aliñá di nos interes'

WILLEMSTAD.- Minister di Desaroyo Ekonómiko sr. Steven Martina a splika tokante rekonstrukshon di Marriott Hotèl. Pa algun luna kaba no ta mira hopi

aktividad riba e tereno di e hotèl.

Segun Martina: 'E liña di tempu originalmente lo a dura 1 aña te 1,5 aña. Pasobra ta un remodelashon

basta grandi. Te asta ta bin un piso adishonal. Komo Gobièrnu nos tarea ta pa nos ta monitoria e desaroyo. Na momentu ku nos ripará ku posiblemente e



Situashon ekonómiko ta pone ku Princess Casino mester baha trahadó

WILLEMSTAD.- Princess Casino ta pasando den situashon ekonómiko ku ta pone ku gerensia dje kasino a emití un karta p'e trahadónan e siman aki, kaminda ta ofresé nan opshon pa baha, esta tuma retiro.

E gerensia a bisa ku na febrüari di e aña aki el a informá di e situashon i a pidi e trahadónan pa atendé ku respèt pa nan trabou i klientenan. Despues di tres luna ku a pasa te ku luna

di mei, e gerensia a kere ku ekonomia di e kasino di Kòrsou lo a drecha, i lo no tabata nesario pa a trata asunto di redukshon di personal di kasino.

E kasino no ta bayendo bon finansieramente, entrada dje kasino a baha, i gerensia a hañ'e ku mester baha personal. Gerensia a ofresé pe trahadónan tuma retiro boluntario, kambio di posishon i si no tin reakshon, gerensia lo bai over na pidi permití di retiro

na departamento di labor, pa retiro di algun trahadó.

E trahadónan ta hopi preokupá.

Segun EXTRA a komprondé ku den kurso di otro siman e sindikato di trahadónan di den sektor di hotèl, Horecaf lo sinta ku gerensia i tambe trahadónan pa papia riba e karta aki ku a lanta hopi preokupashon serka trahadónan ku tin hopi aña ta laborá den e kasino na Bapor Kibra.

desaroyo a kai atras nos tin di hiba e kombensashonnan nesario, di tal forma ku nos ta na altura i pusha nan mes pa tene e 'time-line'.' Segun Martina: 'Tene bo mes na e time-line ta na interes di invershonistanan tambe. Mi ke men mas rápido nan realisá nan invershon, mas lihé bo ta rekobrá bo invershon.'

Martina a splika ku 'no ta asina ku nos ta riba diferente opinion. E interes di nos i interes di invershonistanan ta aliñá. Nos ta deseá pa e tuma lugá mas rápido ku ta posibel. Naturalmente kaminda

bo tin e proyektonan grandi asin'aki semper ta sosodé kosnan inesperá. Ami a komprondé te ainda ku nan ta den e fase di 'engineering', ku ta nifiká ku arkitektonan ta pintando kon e remodelashonnan mester tuma lugá. Promé ku ehekutá e remodelashon mester tin e aprobashon nesario di Gobièrnu den cuadro di pèmit. I nos lo vigilá pa e proseso ei no tarda e 'time-line' kompletu.' Martina a splika e parti ku Gobièrnu mester kumpli kuné den e tempu stipulá. 'Pa no ta nos ta e kousa pa e ta dura mas largu.'

CBS a emití

Análisis profundo di Enkuesta Partisipashon den Deporte i Kultura 2016

WILLEMSTAD.- Ofisina Sentral di Statistik (CBS) ta informá ku e siman aki e la emití e siguiente publikashonnan riba su wepsait: - Sportparticipatie op Curaçao : resultaten van het participatieonderzoek 2016; - Cultuurparticipatie op

Curacao : resultaten van het Participatieonderzoek 2016. Ta trata di dos publikashon mas ekstense i ku análisis mas profundo di e resultadonan di Enkuesta di Partisipashon ku CBS a ehekutá entre promé yüli pa 3 di òktober 2016 bou di

1337 kas di famia na Kòrsou. Meta di e enkuesta akí tabata di haña un bon bista kuantu partisipashon tin bou di poblashon di Kòrsou riba tereno deportivo i kultural.

E resultado di mas importante di e sekshon Partisipashon den Deporte

ta 36,2 porshento di e poblashon di 6 aña pariba ta praktiká un ke otro deporte.

E resultado di mas importante di e sekshon Partisipashon Kultural ta ku 27,3 porshento di poblashon di 6 aña pariba ta partisipá aktivamente na un òf otro

aktivitat kultural.

Konklushon
E publikashonnan ta disponibel riba página inisial di e wepsait di CBS (www.cbs.cw). CBS ta gradisí un biaha mas tur kas di famia ku a kontribuí na éksito di e enkuesta akí.

Obra Públiko ta bai drecha un parti di Schouwburgweg

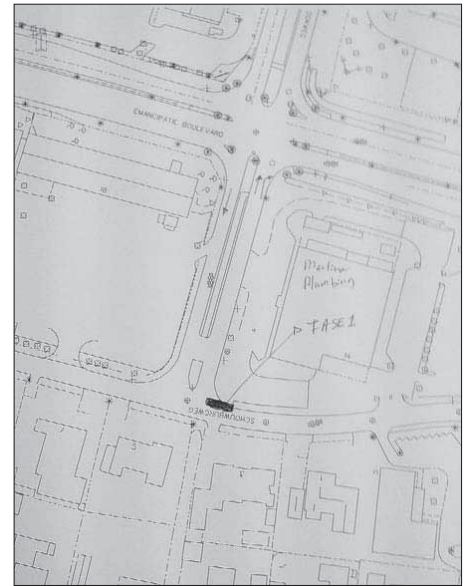
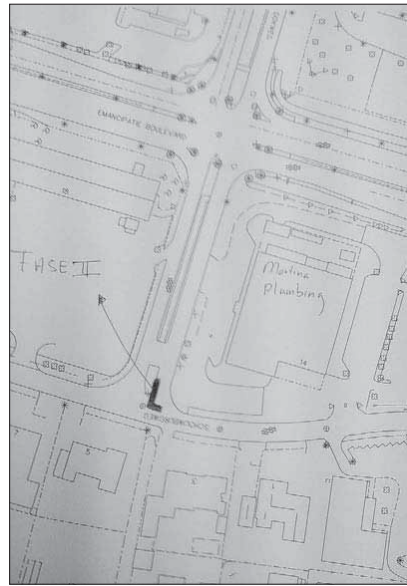
WILLEMSTAD.- Obra Públiko di Ministerio di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano den koperashon ku e kompania MNO Vervat ta bai hasi algun trabou di asfaltamentu riba Schouwburgweg. E trabounan ta kuminsá djaluna dia 26 di yüni próksimo i nan lo tin un durashon di un siman.

Despues ku a terminá ku e trabounan di asfaltamentu riba Schouwburgweg, a keda un parti kaminda mester a trata e asfalt. Ta e parti di e

kaya aki na e skina di Martina Plumbing i Gaitoweg. Akinan ta bai kòrta e asfalt, fris e asfalt pa despues drech'é bèk.

Pa e trabounan tuma lugá na un forma responsabel, ta sera mitar di e salida di Schouwburgweg na altura di Martina Plumbing durante 5 dia. E tráfiko por kore normal, pero no por usa tur dos via pa sali riba Emancipatie Boulevard sino un via so.

Obra Públiko ta pidi esnan ku ta trafiká den e área aki pa tene kuenta ku eventual stagnashon den tráfiko.



Na mes momentu ta pidi outomobilistanan pa kore ku koutela na momentu ku

e trabounan ta tuma lugá durante dia. Si tur kos bai segun plan dia 30 di yüni ta

terminá e trabounan i tráfiko por sigui normalmente atrobe.

TUI a gana premio konseho di mucha

WILLEMSTAD.- E kompania di biahe TUI a risibí e siman aki e premio BUZZ di e konseho di mucha. Miles di mucha a vota i TUI a keda eligí komo e ganadó di e premio aki. TUI ta keda distinguí ku e premio di BUZZ pasobra e kooperashon ku konseho di mucha tabatin un impacto den e organisashon i p'esei den e sosiedat Melvin Mak gerente di sostenibilidad di TUI Benelux i Tamara Salsbach representante di e konseho di mucha na Kòrsou a risibí ku e premio.

TUI ta e promé organisashon ku a krea un konseho di mucha pafo di Ulanda. Esaki ta motibu dikon e hurado a nominá e agensia di biahe aki. TUI a kuminsá na 2015 den kolaborashon ku e fundashon Missing Chapter ku a inisiá ku e konseho di mucha i

sosionan lokal di turismo. Ku e konseho aki representá pa e skol Albert Schweitzer, e muchanan ta involukrá den desaroyo di turismo pa Kòrsou.

“Nos ta orguyoso ku e promé konseho di mucha ekstranhero tin un premio asina bunita”, asina Arjan Kers direktor general pa Ulanda a bisa. “Ta parse nos lógiko pa tin muchanan komo sosio serio den kuestionnan ku ta afektá futuro. Ta importante pa nos tin kombersashonnan ku nan riba kon nan ta mira e desaroyo di turismo. E desishonnan ku nos tuma awendia tin influensia den generashonnan di futuro”.

Un di e opinionnan di e konseho di muchanan ta ku mester tin mas eskurshon pa mucha pa Kòrsou. TUI a duna enkargo di biahe di



Kòrsou pa e muchanan pa esaki keda desaroyá. Un biahe di deskubrimentu ku ta musta e isla atraves di e wowo di e muchanan lokal. Ora hasié mester tene kuenta ku e kondishonnan diferente, manera kiko ta adekuá pa e muchanan lokal

i bishitante, usa 'online' òf 'offline' i kiko ta edukativo i sostenibel. Di e ideanan i esnan di e muchanan ya a sali tres produkto konkreto formulá ku ta gráfiko pa mucha, app pa mucha i un rekorido di kultura i historia. TUI ta trahando duru riba

ki forma e rekorido atraves di un app òf buki lo mester ta. E contenido di e bishita ta yen di informashon i aktividatnan di konseho di mucha pa e rekorido. A kuminsá implementá e promé pasonan ku a keda desaroyá pa e bishita.

Shofùr a aksidentá su so ku su so den muraya di kas

WILLEMSTAD.- Shofùr di un vehíkulo mester a aksidentá ku su vehíkulo den muraya di un kas nèt na e krusada Kaya Ma Pieterella/Bocaweg.

No tin informashon eksaktamente kiko a kousa e aksidente aki. Pero outoridatnan mester a pidi presensia di Ambulans pa duna e shofùr promé asistensia i despues

transportá e shofùr ku a resultá gravemente heridá prinsipalmente na su pia pa departamento di emergensia di Hospital Sint Elizabeth.

Departamento di tráfiko i tambe Forensys a presentá na e sitio pa registrashon i investigashon di e aksidente.

Despues ku yudansa di un kran a hisa e vehíkulo for di e sitio.



Kòrsou promové riba Times Square New York

WILLEMSTAD.- Aktualmente Kòrsou ta figurá riba 2 billboard digital riba Times Square na New York, un área masha popular ku ta keda frekuentá pa aproksimadamente 330.000 hende tur dia. E promoshon di Kòrsou ta keda presentá riba e pantaya grandi di 1,624 pia na "1500 Broadway Spectacular" i riba e "ABC Supersign". E pantaya gigante di 3,685 pia ta un íkono riba Times Square. Miónes di hende rònt mundu ta familiar ku e pantaya aki, su dimenshon di LED koutivante ta hasié un pantaya ku ta hala hopi atenshon. Ademas e ta konosí dor di promoshon diario durante ABC su popular programa, 'Good Morning America'.



...Athunto algun imágen i video di e promoshon di Kòrsou na Times Square na New York...

television ta permití mîles di hende sera konosí ku Kòrsou riba un plataforma amplio, miéntas tòg ta keda fihá riba e grupo di enfoke.

Ademas di e billboard, tambe tin un kampaña na television aktualmente ku ta kore te ku e temporada di zomer na New York, Miami i Chicago durante di programanan ku

mayor oudiensiya manera, Eyewitness News, Good Morning America, Live with Kelly i tambe algun game shows popular manera Jeopardy, Wheel of Fortune i otronan. Adishonal, Kòrsou lo risibí kobertura riba portalnan digital ABC.com, ABC On Demand Streaming i tambe riba diferente página di e wèpsait di NYC i Chicago.



Zapateria Amerikanenkamp

Gosieweg 99 tel: 561-1827

Super special



riba tur Sapatu di hende homber.

Antes **195,=** Awor **fl. 100,=** puro kuero



Oferta balido te ku 30 di yuni

!!!BARATIO BARATIO!!!

UNIQUE & EXOTIC PLANTS

TIN TREMENDO BARATIO RIBA TUR TIPO DI ORKIDIA.

For di Nail.

15,-

OP=OP

23 di Juni 9am-12pm/1pm-5pm

24 di Juni 10am-2pm

Na kompra di Nafl. 75,- of mas bo ta haña

- 10 % OF - 20 %

di DESKUENTO!!!

Den siman nos ta habri di

Djaluna pa djabierne di 8am t/k 12pm i 1pm t/k 5pm

Adres: Seru Lora weg, hanchi Flow sigui stret bin abou edifisio links gebouw di Industriais Gonçalves.

DON'T MISS IT

+5999 515-2829

Unique & Exotic Plants

Vehíkulo deskubrí den laman na shut

Hulanda

ProRail i OM kier pone kámara na tur krusada ku riel

ULANDA.- E kompania ProRail kier pone kámara na tur krusada kaminda trein ta pasa. Esaki paso mayoria hende ta ninga e señal kòrá pa para debí ku kada dies minüt tin treinnan ta sali entre Amsterdam, Eindhoven i Den Bosch.

“E krusadanan lo keda será mas largu i shofürnan mester tin mas pasenshi pa ku esaki. Pa seguridat i pa evitá aksidente nos kier pone kámara na e krusadanan”. Esaki ta loke un bosero di ProRail a indiká.

Periodistanan mester wòrdu protehá meskos ku polis i bomberonan

ULANDA.- Periodistanan ku ta wòrdu menasá, mester wòrdu protehá mas mihó pa Polis, hustisia i doño di trabou. Nan ta ehsé un trabou sosialmente importante i no ta wòrdu protehá pa esaki.

Esaki ta loke un eks defensor a bisa den un investigashon konhunto ku un kriminólogo.

Investigashonnan ta mustra ku 61% di periodistanan ulandes ta wòrdu menasá. Esaki ta un omento substansial kompará ku sifranan di ocho aña pasa, na momentu ku a hasi e mesun investigashon aki.

Tres detenshon despues di sekuestro na Amstelveen

ULANDA.- Tres sospechoso a wòrdu detené den un kaso di sekuestro violento na Amstelveen den luna di mart. Esaki ta loke fiskal a indiká djabièrnè. E tres sospechosonan mester paresé dilanti di hues.

Ta trata di dos hòmber di 23 aña di Leiderdorp i unu di 24 aña di Alphen aan den Rijn. Hues-komisario lo disidí si nan detenshon ta wòrdu ekstendé.

E sospechoso di 29 aña ku a wòrdu detené anteriormente a aparesé djabièrnè mainta dilanti hues. Akinan a resultá ku e sekuestradónan a eksihí 1 mion euro. “Sino algu lo a pasa su kasa i yunan”.

E víktima di 37 aña a wòrdu sekuestrá riba 9 di mart. El a wòrdu liberá mas anochi i a wòrdu enkontrá pa un peaton den Leiden.

VVD, CDA, D66 i CU ta kuminsá ku kombersashon pa forma Gobièrnu

ULANDA.- VVD, CDA, D66 i ChristenUnie (CU) a kuminsá kombersá ku Herman Tjeenk Willink di Binnenhof pa formashon di un gabinete. Riba e di shen dia di kombersashon di formashon di gabinete, e kuater partidonan a papia tokante asuntunan práktiko. E puntonan mas difísil no ta wòrdu tratá den kombersashonnan ainda.

Lider di CDA a konsiderá esaki komo un momentu importante. Lider di VVD Mark Rutte tabata un tiki mas reserva pa ku su ekspektativanan.

E kombersashon a bira posibel despues ku lider di D66 a bai di akuerdo ku ChristenUnie komo e di kuater partido.

WILLEMSTAD.- Ayera durante di oranan di mainta outoridatnan a risibí informashon ku aparentemente lo mester tin un vehíkulo benta den laman den área di shut.

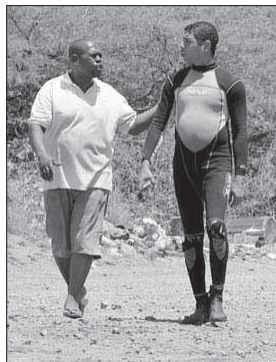
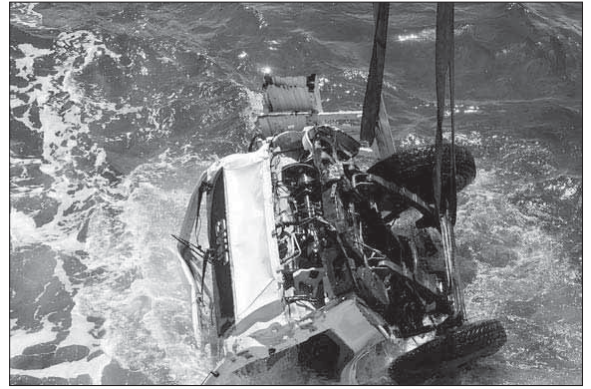
Mesora a manda kantidat di patruya na e sitio i a inisiá ku trámitenan pa asina bushinan por a baha na awa.

Despues di algun ratu e bushinan a regresá i a konfirmá ku den fondo di laman nan a mira un pikòp flèt back kolo blanku.

Mesora a pidi presensia di trùk spesialisá ku a duna e bushinan un man i a saka e vehíkulo for di laman.

Informashon ku EXTRA ta dispone di dje ta indiká ku e vehíkulo aki lo mester a keda hòrtá for di un kompania di limpiesa. I despues di nan akto malechornan a benta e vehíkulo na shut.

Despues ku a saka e vehíkulo a konfiská esaki pendiente mas informashon.



Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

Mañan djadumingu den ouditorio di WTC ...

'Danny Yanga ShowBizz' ta presentá "One by One"

WILLEMSTAD.- E dia tan spera a yega pa e partisipantenan den e di 3 edishon di ShowBizz por demostrá na públiko, amigu, mayornan i tur presente e talentonan ku nan a eksplorá durante e trainingnan. ShowBizz Academy Danny Yanga ta kla

pa trese un otro show mas na nivel, ku nos talentonan chikí ku pronto ta nan ta e artistanan di futuro. Den e trainingnan e partisipantenan ku ta di 4 aña bai ariba, a sa di pone hopi atenshon pa nan por kaptá tur loke Danny i e dosentenan ku ta Layka Toppenberg Lourens,

Giovanni Maduro i Dino Serboni a siña nan. E show di e terser edishon di ShowBizz ta titulá "One by One" kaminda nos ta para ketu riba kada un talento i nan propio abilidad i tambe karakter. Despues di e show aki Akademia ShowBizz ta sera pa ku temporada di vakashon i dia 12 di ougùstus 2017 ta ranka sali bek na KURA DI ARTE dilanti di Misa di Pietermaai, ku e di 4 edishon di Akademia ShowBizz. Un



Danny Yanga

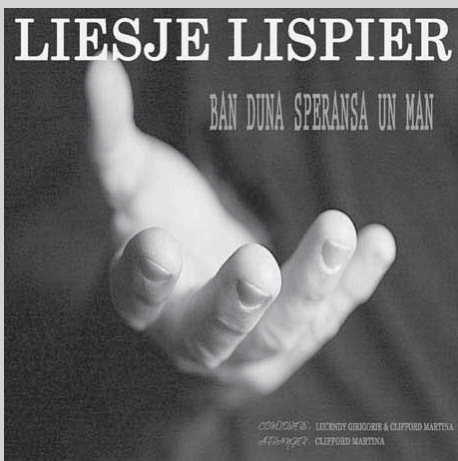
invitashon na tur persona pa bin wak e show dia 25 próksimo ku e muchanan, i despues di show por inskribí e muchanan ku tambe ke partisipá den e show di desèmber ku e trainingnan ta kuminsá dia 12 di ougùstus 2017. E shownan pa djadumingu awor ta 1'or di mèrdia i 6'or di atardi. Ta bende karchi na porta. Si bo ta interesá pa tuma mas informashon di ShowBizz òf pa kumpra karchi, por yama 521-3700 òf 560-6225.

Pendiente pa e disko kompakto 'Danki'

Liesje Lispier ta lansa 'Ban Duna Speransa Un Man'

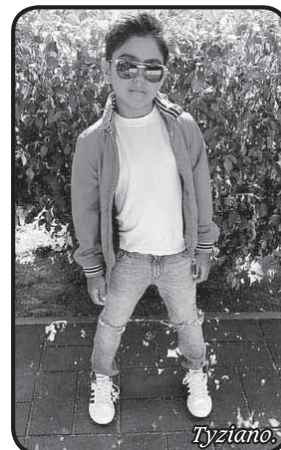
WILLEMSTAD.- Despues di un temporada basta largu, Liesje Lispier a drenta studio di grabashon i ta kla awó pa estrená un 'single' nobo titulá 'Ban Duna Speransa Un Man'.

Lucendy Girigorie i Clifford Martina ta e kompositornan dje kansion ku tin Clifford Martina komo areglista. Den un reashon relashoná ku e kansion nobo aki, Liesje a indiká ku 'Awor mas ku nunca Kòrsou mester di 'Nos', mester di 'Fe' i 'Speransa' pa por logra kosnan grandi.



Tyziano ta presentá: "Puppy Love"

WILLEMSTAD.- Despues dje éksito ku Tyziano tabatin ku su promé kantika huntu ku su tata titulá 'Amor di Papa' ku a konkista tur e muchanan i sigur mayornan su kurason, e ta bek ku e kansion titulá 'Puppy Love'. 'Puppy Love' su género ta 'Pop/Dancehall' moderno i a keda produsí pa FaMouzboy. Tyziano ta un hóben di 7 aña i for di mainta ora e lenta e ta kuminsá skucha i train muzik. E historia di e kantika ta ku Tyziano gusta wak un mucha na skol i el a konta su tata. Muchanan ta inosente i nan tambe tin kariño pa otro, p'esei e kansion su título ta 'Puppy Love', meskos ku e kariño ku e kachónan chikí inosente ku ta kore hunga masha 'cute' ku otro. Tyziano ya ta kaptando atenshon di produktornan internashonal i ta pidiendo pa e kolaborá den diferente produkshon, esaki mirando e talento ku



Tyziano

e tin. E videoclip tambe ta kla, por buska esaki riba YouTube: Tyziano - Puppy Love.

"Musical Magical Festival" di Angelitos

WILLEMSTAD.- Muchanan di Koro Angelitos preparando ku hopi entusiasmo pa nan show 2017, titulá Musical Magical Festival. Nan lo presentá e show di kanto, baile i Magia.

Dia 2 di yüli atardi 5.00 - 7.30 den ouditorio di International School Lo tin un Song festival den kua kantantenan di Angelitos ta kompetí ku kansionnan ku nan mes a skirbi.

VoiceMail, ku ta e hóbenan di 10 te ku 16 aña lo kompetí den un otro kategoria, kantando kansionnan popular di

artistanan konosí.

Muchanan chikiritu di 3 pa 5 aña lo presentá algun kansion edukativo i chistoso, pero nan lo no kompetí.

Huntu ku grupo di baile Krea Dansa i nos mago Tom Presti, e lo bira un espektákulo ku grandi i chikí por gosa di dje.

Karchi ta optenibel na Mensing's Caminata i serka tur miembro di Angelitos i VoiceMail.

Pa mas informashon òf pedido di karchi por manda un email na Ruthieangelitos@gmail.com òf un whatsapp na number +5999-511-8160.



MUNDU DEPORTIVO

Kòrsou den final di Kopa Karibe kontra di Reggae Boyz

*Den final di Kopa Karibe, Jamaica lo no ta presente ku su streanan oropeo manera e bèk sentral Wes Morgan, di e kampion Ingles Leicester City, i Adriaan Marriapa di e ekipo di Premier League ingles Cristal Palace. Tampoko nanno por konta riba Michael Hector, defensa lateral den Bundesliga aleman ku e ekipo Eintracht Frankfurt. Esaki por hasi un mundu di diferensia.

E federashon hamaikino a skohe pa bai Martinique solamente ku hungadónan ku ta hunga profeshonal na Merka, komplementá ku esnan ku ta hunga na kas. Sin duda, pa hopi aña kaba Jamaica ta un ekipo di hopi forsa físiko. Nan ta hunga un futbòl duru. Jamaica ta un pais mundialista, esta ku ya a bai Mundial, ke men mester duné su respèt, pero Kòrsou a bai Martinique, pa bira kampion di Karibe.

Jamaica ta hunga un sistema di 4-4-2, ku kuater bolante riba un línea. Den gol nan ta bin ku Dwayne

Miller ku ta hunga su futbòl den di dos divishon di Suesia pa e ekipo Syrianska. E bek sentral lo ta Sergio Campbell di e ekipo Merikano den di dos divishon, Rochester Rhinos. E otro sentral lo ta Rosario Harriet di e ekipo lokal Harbour View. Komo lateral drechi lo tin Shaun Francis ku ta hunga pa San Jose Earthquakes den e divishon máksimo di Merka, MLS.

E links bèk lo ta probablemente Oniel Fisher ku tambe ta hunga den e divishon máksimo merikano pa Seattle Sounders. E sa hunga komo bolante defensivo tambe ora Damian Lowe di Tampa Bay Rowdies den di dos divishon Merikano USL, ta hunga den defensa. E bolante aktual ta konsistí di kasi solamente hungadónan ku ta hunga na kas, komandá pa e veterano Jermaine Johnson (37 aña), ku ta esun ku a hinka gol djaweps kontra Guyana Franses.

E dos bolantenan defensivo lo ta Michael

Binns i Ewan Grandison ku tur dos ta hunga na kas pa Portmore United. E otro bolante lo ta òf Ricardo Morris, tambe di Portmore United òf e hóben di 20 aña i talento lokal Kevon Lambert di Montego Bay United.

E dos puntanan di lansa lo ta Cory Burke di e ekipo merikano den di dos divishon Bethlehem Steel. Burke a hinka e pinalti kontra Guyana Franses pa klasifiká Jamaica pa final. E otro delantero Romario Williams, tambe ta hunga na Merka pa e ekipo den divishon máksimo MLS, Atlanta United.

Sin e 'Inglesnan' importá, e ekipo tin ménos

poder i klase. Pero ainda por kompetí ku e mihónan di Karibe. Aktualmente 'Reggae Boyz' ta number 79 di mundu riba lista di FIFA, esei ta nuebe puesto mas abou ku nos.

Jamaica ta sup kampion di e último Gold Cup na 2015 i ta seis bes kampion karibense. Nan lastu kampionato ta di 2014, ora nan a logra viktoria den final riba e fuerte ekipo di Trinidad.

Jamaica a bai Mundial na 1998 kaminda nan a saka un viktoria riba Hapon ku skor di 2-1. Tur dos gol a keda anotá pa e aktual entrenadó di Jamaica Theodore Whitmore, loke a

hasié un héroe nashonal.

E ekipo aki ta biniendo si di mas pa ménos e último tempu. Pero huntu ku Trinidad, pa sigur e último 20 aña, nan ta konta den e gigantenan di CFU, e Konfederashon karibense di futbòl. Nan wega ta típiko Ingles, esei ta ku hopi forsa físiko, pero ku ménos bala den laria manera e inglesnan sa hunga. Ku nan rèkòrt den e torneo aki, nan a yega Fort de France, e kapital di Martinique komo faborito. Pero, Kòrsou tin otro plan, i ta konta riba 'Panteras Negras' pa bin kas ku e Kopa. Ariba Kòrsou!!!

Eldon 'Peppie' Sulvaran

Wega di Streanan di sòftbòl femenino

WILLEMSTAD.- Curaçaoese Softball Bond (CSB) riba 2 di yüli benidero lo tin un aktividat grandi na Buena Vista Ballpark. Ta trata di e Allstar Game femenino i na mes momento presentashon di e selekshon nashonal ku mester buska su klasifikashon pa Weganan CAC.

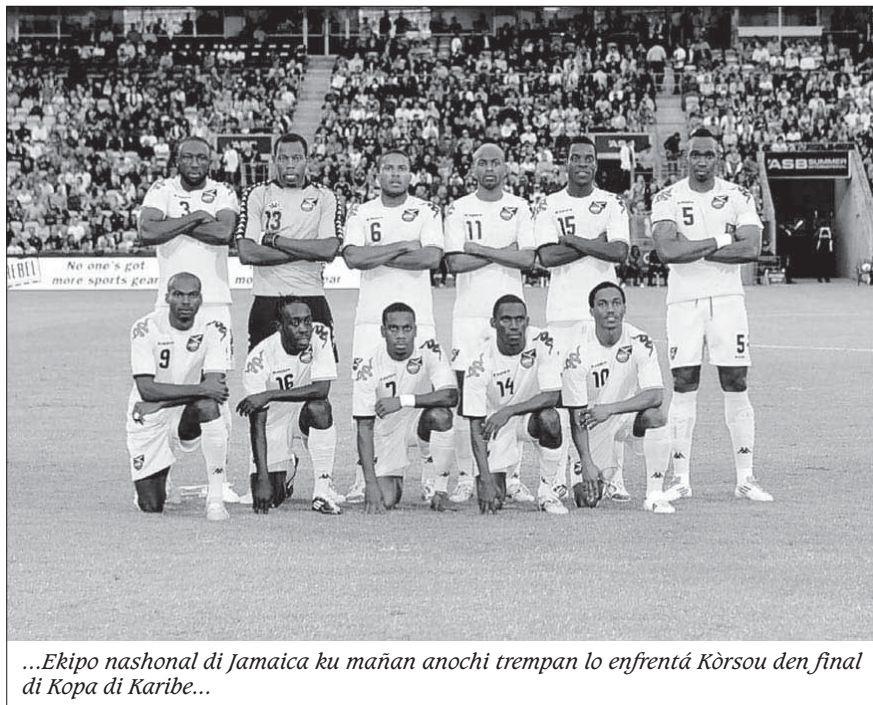
Manera e federashon ta trese dilanti, esaki lo bira e promé okashon ku sòftbòl di Kòrsou riba su mes lo buska klasifikashon pa eventonan regional. Den pasado tabata forma selekshon bou di bandera di Antia Ulandes, manera a sosodé e último biah na 2010.

Ademas dje wega di streanan aktual i presentashon di selekshon,

lo tin un seremonia di homenahe na e selekshon kampion Sentroamerikano i di Karibe na aña 2000.

E programa e dia ei ta start pa 12'or di mèrdia ku wega di Tee-ball, sigui 13:00 ku partido entre selekshon Junior i selekshon di Klase A. Pa 15:00'or lo tin un Homerun Derby i mei ora despues ta start ku e seremonia, kual lo konta ku presensia di Minister di Deporte, representante di MCB i tambe di FDOK. E parti aki lo konkluí ku e homenahe na selekshon di 2000. Pa 17:00 lo tin e Wega di Streanan.

Den transkurso di otro siman lo tin mas informashon riba e evento aki.



...Ekipo nashonal di Jamaica ku mañan anochi trempan lo enfrentá Kòrsou den final di Kopa di Karibe...

Reunion General di SUBT

WILLEMSTAD.- Direktiva di Sport Unie Brion Trappers (SUBT) ta invitá tur su miembronan na reunion general riba djabièrnè 30 di yuni 2017.

E reunion ta anochi 19:00'or den sala di reunion di FFK na Bonamweg 49, pegá ku SDK.

E agènda ta komo siguiente: 1. Apertura; 2. Notulo reunion general

anterior; 3. Relato di direktiva di 2014, 2015, 2016; 4. Relato di komishon finansiero; 5. Aprobashon di kuenta anual 2014, 2015, 2016; 6. Aprobashon di depósito i kontribushon pa luna; 7. Elekshon di presidente; 8. Elekshon miembronan di direktiva; 9. Nombramentu di komishon finansiero; 10. Turno Liber; 11. Konklushon.

Tur miembro di 16 aña

i mas por partisipá den votashon.





Un kordial saludo pa e fanatikada di sòftbòl. Wikènt kargá ku bon wega, pues lora na fèlt. Ambiente na estilo di dia di famia.

Tin indikashon fuerte ku algun ekipo ta reforsando pa nan duna mas bataya ainda den weganan di AA. Sta. Rosa Angels a konfirmá ya kaba ku Jenny Kinburn lo ta den nan fila for di awe nochi. E fam Kinburn ta un fama masha liga na sòftbòl. E fam ei ta garantia pa bon sòftbòl skills.

Jenny ta mucha ku a lanta den Sta. Rosa. El a militá den diferente ekipo mas aki na Kòrsou. E ta hungadó di den cuadro. Su ekspertisio t'e liña di defenza meimei. Shòrt ku segunda base. E ta un batido di kontakto. El a hunga na nivel haltu na Ulanda tambe el a hunga internashonal na Europa ku su ekipo ulandes.

Soto ta pasando den un temporada basta fèrfelu. E ekipo ku aña pasá a pasa invikto den klase A, e aña aki no por haña su ritmo. Nan ta den bòm riba tabla di posishon ku apénas un wega ganá.

Nos ta kere ku si Soto por haña algun di su muchanan di 2 òf 3 aña pasá, yega serka pa yuda, kisas te asta bisti unifòrm i subi fèlt, kos lo por bòltu na fabor di Soto.

E kampeonato maskulino ta pèrtá mes mes. Dos ekipo, Dream Team i Haarlem Power empatá na di dos lugá. Ambos ta hunga un sòftbòl kolektivo di 0.500 ku 4 wega gana i 4 pèrdí. Den nan dos e number 2 i 3 riba tabla di posishon mester ser establesé. E diferensia entre e dos ekiponan aki i Clase Aparte, e number 4 riba tabla di posishon ta eksaktamente 1 wega.

Pichingolo ta sólido na promé lugá den AA. Nan ta invikto ku 7 wega hunga, 7 gana. Den klase A e ekipo benjamin Dream Girl di Una Pieternella tin un hazaña igual. Nan tambe ta invikto den 4 wega hunga sólido na promé lugá.

Pichingolo ta bon den e 'zona'. E picheo ta hasi e trabou. Nan defenza ta impekabel. Nan ofensiva ta kastigando e picheo kontrali. Ken ku bin ta hañando serka nan.

E ta remarkabel kuantu sòftbolista tin ta hunga futbòl. Muchanan talentoso ku ta den selekshon di sòftbòl, i alabes den selekshon di futbòl. E ta realmente remarkabel.

Mester paga bon tinu riba e hobensita Anais Piar. Karateka medayista. Den selekshon di futbòl U20 i U17.

Un hóben di hopi talento. Nos tin entendí ku e ta mustrandu interes pa mas disiplina deportivo.

E head coach di e selekshon di futbòl di dama U20 i U17, Gesilene Roojer, tambe ta sòftbolista, anto bon sòfbolista. El a militá den Soto CMTC i tabata karga bon bate. Peligroso mes mes. E tabat'ei na 2014 ora ku Soto a hèndel Pichingolo i kita e título kampeonil for di nan. Tin mas mucha den klase A ku tambe ta den selekshon di futbòl di damas.

E ekipo nobo Souax den klase A tambe tin un vibe masha positivo den dje. Nan tin un spònser masha dinámiko nan tras. E kabayero di Gil Sport ta duna hopi di su banda p'e muchanan por hala mara i bira un ekipo.

Kòrda lora awe nochi na Buena Vista pa wak sòftbòl. Si nos no topa awe, te otro siman ku Dios ke.

Red Sox a retirá e number 34 di "Big Papi"

BOSTON.- Maikel Franco ainda no a hasi su debut den MLB den 2014, ora ku el a biaha pa Fort Myers, Florida, pa partisipá den su promé spring training. E tersera base di Phillies ta kòrda ku e tabata hasi algun swing den 'batting cage' ora ku un stèm pisá i konosí a yam'é na su nòmber. David Ortiz ker a papia.

"Mi a pensa, Mi Dios, esaki si ta algu straño. E sa kaba ken mi ta?", Franco a bisa.

"Mi no tabata konosé, pero e promé biaha ku ma bai hunga na Boston, el a brasa mi i a bisa mi pa traha duru i mehorá kada dia. El a bisa: 'Sigui hasi loke bo ta hasiendo. Mi sa kiko bo por. 'Mi sa ku bo tin e kapasidat pa hunga den Liganan Grandi'.

Franco ta hari ora ku e kòrda e historia aki pasobra e sa ku e mesun kos a sosodé ku hopi otro. Algun dozein, kisas mas ku 100 di pelotero den clubhouse den hinter MLB por konta di nan enkuentronan ku Big Papi, e momento ku Ortiz a duna nan konseho sin ku nan a pidi, su opinion i apoyo pa avansá den nan karera.

Ortiz den òktober último a disidí na pone fin na su karera, apesar di a komandá MLB den kategorianan di doblete, porsentahe di slugging i OPS den su



...David Ortiz (d) den kompania di picher dominikano di Hall of Fame Pedro Martinez, durante seremonia ayera nochi den Fenway Park ora ku Red Sox a retirá su number...

temporada di despedida. Komo ku e ta mantené su mes firme den su desishon di retirá, su number 34 ayera nochi a keda retirá pa Boston.

Ortiz a bira e di dies pelotero ku tin su number pegá riba fence di Fenway Park, huntu ku Ted Williams (9), Joe Cronin (4), Bobby Doerr (1), Carl Yastrzemski (8), Carlton Fisk (27), Johnny Pesky (6), Jim Rice (14), Pedro Martínez (45) i Wade Boggs (26).

Pero e legado di Ortiz ta bai mas leu ku e number

di su unifòrm, mas ayá ku e 541 homerunnan i tres renchi di Seri Mundial. Lo e keda bibu pa e impakto ku el a kousa na un generashon di hóbennan pelotero.

"Ora ku David papia, nos tur ta skucha, spesialmente na Rep. Dominicana", segun e pelotero di Seattle Mariners Nelson Cruz.

"Nos a mir'é komo un ídolo. Nos a mir'é miéntras ku nos tabata krese hungando beisbòl. "E ta un modelo pa tur e peloteronan dominikano", segun Nelson Cruz.



... "Big Papi" David Ortiz a hasi e promé lansamentu pa wega di ayera nochi, despues ku e ekipo a retirá su number 34...

MUNDU DEPORTIVO

RBC Royal Bank presente na aeropuerto

Selekshon Intermediate League Pariba a sali pa Méxiko pa Kampionato Latino Amerikano

WILLEMSTAD.-

Djabièrnè, 23 di yüni 2017 den oranan di mainta e selekshon di Intermediate League Liga Pariba a biaha pa Méxiko (Reynosa), pa partisipá den e Kampionato Latino-Amerikano di Beisbòl Intermediate League.

E kampionato di e hóbennan lo start dia 23 yüni i lo terminá dia 2 di yüli 2017.

RBC Royal Bank manera ta e kaso ku tur selekshon, tabata presente pa duna e selekshon sosten i deseá e delegashon éksito.

E siguiente hungadónan a biaha ku e selekshon:

Allen Hollander, Caelan Kinburn, Danchelo Balentina, Donovan Antonia, Eddyson Jops,

Egory Manuela, Jadon Gosepa, Jazzlin Bianchi, Juan Andres Valle, Jurrangelo Cijntje,

Karim Ayubi, Mitchelson Felipa, Nazir Fernandez i Yzreel Burnet,

Manager di e selekshon ta Argenis Daal asistí pa téknikonan Bradely Stuart i Roderick Bernadina. Sr. Urvin Faneijte ta hefe di delegashon asistí pa Argenis Huerta.

Sr. Sidney Lebacks ta e umpire ku Kòrsou lo manda pa e kampionato Intermediate na Méxiko.



...Delegashon Intermediate promé ku nan subi avion rumbo pa Méxiko. Por mira representante di spònsor number 1 di Little League, RBC Royal Bank, Sharier Dorand ta na man drechi huntu ku e delegashon kompletu...



...Selekshon ta kanta pa despues 'yel' di un manera masha kreativo djabièrnè 23 di yüni na aeropuerto...



...Sr. Sharier Dorand ta papia ku e delegashon na aeropuerto promé ku nan subi avion rumbo pa Méxiko. Dorand a bisa nan pa hasi nan bèst i a deseá nan éksito...

Clint Kirindongo i Mompy van Gorp a sali pa New York Big Leaguernan di Kòrsou a spònsor uniform i material pa selekshon di Beisbòl Dòbel A

WILLEMSTAD.- Djabièrnè 23 di yüni den oranan di mainta, manager di selekshon di Beisbòl Dòbel A di Kòrsou, Raymond 'Mompy' van Gorp, kompañá pa miembro di direktiva di FEBEKO Clint Kirindongo, a sali pa USA pa buska uniform i material pa e selekshon menshoná.

Big leaguernan, Didi Gregorius, Jonathan Schoop i Kenley Jansen a spònsor

dos sèt di uniform i bastante material pa e selekshon ku lo representá Kòrsou na World Port Tournament na Rotterdam na komienso di yüli. Mompy van Gorp i Clint Kirindongo lo bai New York via Miami tuma e sètnan di uniform i e gran kantidat di material, pa despues regresá Kòrsou djadumingu.

Extra Inning tabata na aeropuerto i a kapta e dos dirigenten ku lo

keda dos dia i duna detaye ofisial djadumingu awor na entrega di uniform. FEBEKO lo saka un komunikado ku e nòmber di hungadó i coachnan i mas detaye di e partisipashon di Kòrsou na World Port Tournament.

Nota: Nos otro Big Leaguernan (Simmons, Profar i otro profnan) no a keda aserka di un manera òf otro pa por kontribuí den e proyekto.



Lesadónan di Extra Little League, bon dia i felis wikènt. Selekshon Intermediate Beisbòl Little League Liga Pariba, selekshon fuertísimo a sali pa Reynosa Meksiko ayera mainta. E selekshon a move pa Miami, pa despues bai Dallas i seguidamente bai Reynosa Méxiko. Urvin Faneijte ta hefe di delegashon asistí pa Argenis Huerta. Bastante mayor a kompañá e selekshon rumbo pa Reynosa Méxiko. E selekshon tabatin retraso i lo yega Reynosa te ku 10'or di anochi ora di Kòrsou i 11'or ora di Méxiko. Extra Little League lo tin detaye up to date di selekshon i nos ta pendiente di selekshon Little League di Liga Pabou ku lo sali pa Antigua otro siman djabièrnè.

Selekshon Intermediate ta bou di direkshon di Argenis Daal, ku pa promé biaha ta na kabes di un selekshon. Argenis no ta gusta masha publisidat i nos mester a lucha pa haña un entrevista serka dje e siman aki. Argenis ta ruman di Calten Daal ku ta hunga na nivel Dòbel A ku Cincinnati Reds i e otro ruman Aldair ta hunga den Groot Kwartier huntu ku Argenis. E selekshon Intermediate tin 10 hungadó ku a partisipá na Mundial di Little League temporada 2016.

Yzreel Burnet, yu di Signald Burnet di ekipo The Brothers den Beisbòl Veterano, a bai purba den Liga Pariba i den promé aña kai den selekshon i awor ta den e selekshon ku ta bai Reynosa Méxiko. Yzreel Burnet a hunga kuater biaha den selekshon di Pabou, 2 biaha Minor i 2 biaha Little. Yzreel 'Tutu' Burnet ta un dje pichernan prinsipal di selekshon Intermediate. Aki den Extra Little League bo ta haña tur informashon di Little League up to date.

Pa loko ta trata Beisbòl Dòbel A, manager i miembro di direktiva di FEBEKO, a sali awe pa Miami pa despues sigui pa New York pa buska uniform nobo nobo pa selekshon di Beisbòl Dòbel A, ku lo move pa Haarlemse Honkbal Week. Raymond 'Mompy' van Gorp i Randwick 'Clint' Kirindongo lo yega tuma e uniformnan serka Big Leaguer Didi Gregorius i bini bèk Kòrsou pa djadumingu. Djadumingu anochi tin entrega di uniform na SVB, kaminda lo saka un komunikado tambe ken a bai ku selekshon i mas detaye.

Den gran forma e profnan aki Didi Gregorius, Jonathan Schoop i Kenley Jansen a kumpli ku e selekshon. E pelotero Ramiro Balentina tambe a koperá pa ku e selekshon ku ta bai Ulanda. Pa otro siman nos lo bini ku mas detaye. Kumpliando ku kompromiso di Little League, nos a dal den Mompy van Gorp i Clint Kirindongo na aeropuerto djabièrnè mardugá. Sra. Jeritsa Stroop tambe parse ta rumbo pa New York pa wak su yu Didi Gregorius den akshon pa New York Yankees. E ekipo Yankees by the way ta den mal racha, nan a gana djárason despues di 7 pèrdi i bolbe pèrdè djaweps. Parse no ta uniform so e grandinan ariba menshoná a spònsor, pero material kompleto ruman. Bate, bala, nèt, kasko, ekipo kompletu. Den siman tin mas detaye.

Saludo na George Walle fanátiko grandi di Yankees, ku den e luna aki a keda 10 dia sin manda resultado di New York Yankees. Normalmente despues di tur wega George ta manda resultado, pero George Walle a manda resultado dia 11 di yüni ku ta djadumingu dos siman pasá, despues ku Yankees a kaba di dal Baltimore Orioles 14 pa 3. Despues di 11 di yüni tabata te dia 21 di yüni dia Yankees a gana Angels 8 pa 4, dia Didi i Holiday a dal homerun. Nos a puntra George ku no tabatin wega durante e 10 dianan ei i el a kontestá ku tabatin hopi sneu. George Walle sa nèk ruman. Keda pendiente djaluna pa resultado di Intermediate League i tambe detayenan di selekshon di Beisbòl, ku lo move djárason 27 di yüli pa World Port Tournament na Rotterdam. Nos ta keda te aki pa awe. Te djaluna ku Dios ke.

Baranka ta gana Dream 40's 17 pa 11 den Liga 40

WILLEMSTAD.- Djaweps 22 di yüni Liga 40 a kontinuá ku esun wega ku tabata programá, ku ta Baranka kontra Dream 40's. Manera semper e fanátikonan di e ekiponan tabata presente pa animá nan ekipo aya na Suvek Ballpark. Manera kustumber nos tin e resultadonan ku nos a risibí di sr. Pim Fangman ku su komentarionan skèrpi i nan un manera úniko.

Den un wega ku Dreams 40 a stòp di bati i na unda Baranka si a hinka kareda den kada inning di wega, Baranka tòg a logra sali di porta grandi. Dream 40's ganá den promé, di dos i hasta di tres inning e momentu ei ku skor di 11 pa 9, manera indiká kaba a stòp di bati.

Baranka den di 4 ta manda 3 kareda home, pa despues den di 5 bolbe manda 5 kareda home, pa gana finalmente ku skor



...Baranka a gana Dream 40's relativamente fásil djaweps

di 17 pa 11. Jose Obispa ku ta birando e kabai di heru awor pa Baranka, ta gana ku Edmar Cornelia, Dwight Alexander i G Anthony tur a bati di 1-1. Edmar Cornelia a dal 1 HR. Pa Dream 40's Gilbert Henrietta a pèrdè ku Ivar Martis di 2-2 na bate ku 1 HR konektá. Abigail Vilchez a bati di 3-2.

Liga 40 ta kontinuá awor djamars 27 di yüni ku e weganan ku a wòrdu kanselá djamars 20 di yüni pa motibu di prekoushon pa pasada di Brett!

E weganan ta: 19.30 Navegantes vs Happy Stars; 21.30 Swift vs Crazy Tigers. Tur wega di Liga 40 ta hunga na Suvek Ballpark.

Di 1 pa 3 di yüli na Trai Seru

Tur detaye ta kla pa Torneo Dia di Bandera Liga 60 na Kòrsou

WILLEMSTAD.- Skèdjel i tur detaye ta kla pa Torneo Dia di Bandera 2017, organisá pa Curaçao Super Stars. Ekiponan ku ta partisipá ta Aruba Juniors (Aruba), Caterpillar, Curaçao Super Stars, Jaws, Lions i Los Amigos di Kòrsou. Tur ekipo ta hunga dos wega den e fase klasifikatorio

(1-2 di yüli 2017) durante e torneo. No ta tur ekipo di Kòrsou lo haña chèns di hunga kontra Aruba.

Liga 60 no ta hunga bou di lus artifizial.

Ekiponan mester hasi tur esfuerso pa weganan kuminsá na ora. Weganan

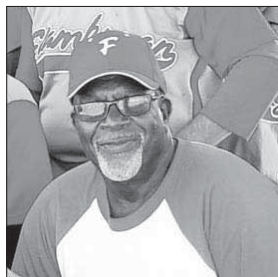
semi-final i final ta hunga 7 inning kompletu. Reglanan di 'knock-out' i 'black out ta vigente den tur wega. E 4 ekiponan mihó posishoná ta klasifiká (den kaso di empate, ménos kareda kontra tin preferensia, despues mas kareda anotá i si te ainda tin empate, lòt ta disidí) i pasa pa hunga e weganan semi-final i final djaluna 3 di yüli 2017. Keda pendiente pa e skèdjel i mas detaye.

Torneo Soshal na Post 6 ta sigui e wikènt aki

WILLEMSTAD.- Torneo Soshal na Post 6 a sigui ayera ku tres wega. Awe i djadumingu lo tin vários wega den stadion Post 6.

SKEDJEL
Djasabra 24 di yüni: 11.30 CO Polis – CO Sambil; 13.00 SMA Wenman – SMA Isla; 14.30 CO CTSS/D&I – CO SVB; 16.00 SMA Petro Socio – SMA CRU/RDK/DRM/ Mec o Sec; 17.30 SMC ACU/ Prizon/Selikor – SMC Sulca;

19.00 SF SVB – SF Samship Plus; 20.30 CO Wenman – CO EWT Plus 22.00 SMC EWT Plus – SMC Building Depot. Djadumingu 25 di yüni: 10.00 SMB Licores Maduro/Sta Martha Bottling – SMC Blacksox; 11.30 SMA Isla – SMA Quick '60; 13.00 SMB BearingPoint – SMB Mc Donalds; 14.30 SMA The Trader – SMA CTSS/D&I; 16.00 SMB Polis – SMB APC/ Ictual/IT; 17.30 SO Astros – SO Real Niggasz.



...Rudy Brunken di ekipo Curaçao Super Stars, organisadó di Torneo Dia di Bandera 2017, ku partisipashon di un ekipo di Aruba.

èxtra Slowpitch

Fanátikonan di Extra Slowpitch, bon dia i felis wikènt un biaha mas. Awe ta djasabra i nos lo bai mas den detaye di e weganan di wikènt pa loko ta trata Slowpitch i Beisbòl Veterano. Hopi reakshon tambe di e rumannan den deporte di Beisbòl i Slowpitch. Nan a yama nos danki pa e kreatividad pa trese informashonnan otro for di otronan i kolumna ku informashon varia tur dia. Den kolumna bo tin chèns di analisá e weganan i tur asuntu ku ta relashoná ku e deporte en general den un stail kòrtiku.

Ayera nos a dal den Roderick Eustatius, ku tabata den training ku ekipo Royal Scorpions na Jandoret. E hungadónan ku tabata tei tempran tabata Roderick Eustatius, Rydell Isabella, Andley Simmons i e picher di bullpen Roy Philips. By the way, Roderick Eustatius tambe ta parti di rumannan den Beisbòl i Sòftbòl. Roderick ta ruman di Rolling Eustatius ku ta hungadó di Crazy Tigers. Tin rumannan Laken tambe den Jaws, Patrick Laken i su ruman Darrel Laken. Un tempu Riley Laken tambe tabata hunga short den gran forma pa entre otro Jandoret Raiders. Riley Laken ta biba na Hulanda for di komienso di añanan 2000.

Ayera mester tabatin weganan di Liga Streanan di Ayera na Buena Vista Ballpark i All Stars League na Frank Curiel Ballpark. Softball Fastpitch a hunga na Suvek Ballpark ayera. Lástima ku a para e biahe di e selekshon, pero e hungadónan mes a balotá e asuntu, ta 10 pa 12 hungadó tabatin ku tabata train serio, esta kumpli ku práktikamente tur training. Mayoria di hungadó no tabata presentá, ya... debí ku nan ta den selekshon di Beisbòl, nan ta hunga Beisbòl ku ekipo Dòbel A, etc. Parse ku nan no a skohe Slowpitch promé si.

Antes, ke mèn den añanan 70 i 80, vários bon hungadó di Beisbòl a skohe pa Sòftbòl Maskulino, debí ku selekshonnan tabata biaha sin fin i nan a konosé masha hopi pais mes. Hungadónan manera Eithel De Caster, Alvaro Ascencion (QEPD), Randy Bernardus (QEPD), Wilfred 'Chepul' Martiszoon, Mirto Martina, Jozef Martina, Frank 'Colo' Mari, Tuyu Mari, Song Sofia, Nelly Jakoba, Nel Isabella, Naai Hooi, Gregory Reina, Sendley Reina, Juvenal Merced i otronan. Tur e hungadónan aki a skohe pa Sòftbòl i tabata lora den Beisbòl ora tin mester di nan.

Naturalmente tin algun hungadó ku tòg mester a skohe ora di bèrdat ku nan ta hunga Beisbòl òf Sòftbol. Renato Anasagasti, Eithel De Caster, Chepul Martiszoon, Alvaro Ascencion, Andres Jones (QEPD) tata di Andruw Jones tabata hungadó ku por skohe entre Beisbòl i vòlibòl. Un tremendo atleta. Bo no ta haña un hungadó fásil ku mester skohe entre vòli i beisbòl pa loko ta selekshon. Mayoria mester a skohe entre Beisbòl i Sòftbòl. En todo kaso ku otro palabra, esnan ku ke bai ku selekshon di Sòftbòl Maskulino, skohe sòftbòl for di tempran pa evitá kore kore.

Beisbòl Veterano djasabra i djadumingu na Vi Jansen Ballpark. Djasabra 24 di yüni: 10.30 Vosama – Santa Rosa; 13.00 The Brothers – Bulldogs; 15.30 Mi Kos – Quality. Djadumingu 25 di yüni: 10.30 Jandoret – Santa Maria; 13.00 Otrabanda – Yesterday; 15.30 Isla – Azucar. Streanan di Ayera Djadumingu na Muizenberg ku 3 wega: 13.00 Unidos vs Mi Deseo; 14.45 Eurika vs Shining Stars; 16.30 El Piston vs The New Dimension. All Stars League mañan na Frank Curiel Ballpark 3.00' or pm The Fighters vs Mas Goso; 5.00' or pm Rising Trotters vs Treasure New Era. Te djaluna ku poder di Dios.

MUNDU DEPORTIVO

Adrián Beltré ta papia dje problema di idioma pa latinonan

NEW YORK.- Den su karera di 20 temporada den MLB, Adrián Beltré a konbertí su mes den un dje peloteronan mas respetá den e deporte. Pero su biahe no semper tabata fásil. Firmá komo agente liber internashonal na edat di 15 aña, Beltré a konfrontá ku problemanan manera esun di idioma. Awor e tin kasi 25 aña na Merka.

A puntré si tabata difísil pa el a yega Merka. “Den mi tempu, hopi hende na Rep. Dominicana tabata mira beisbòl komo e forma pa sali di pobresa.

Un manera pa trese kuminda pa famia i pa duna un ehèmpel na nos pais. Pero tabatin otro hende ku a habri e kaminda. Pa mi, pa David Ortiz, pa Pujols, ya tabata un poko mas fásil pa motibu ku nos dilanti tabatin Sammy Sosa i Raul Mondesí ku a yega. Pues nos tabatin e kaminda habri den sentido ku nan a sa kaba ku na Rep. Dominicana i tambe na Pto. Rico i Venezuela tabatin bon pelotero.

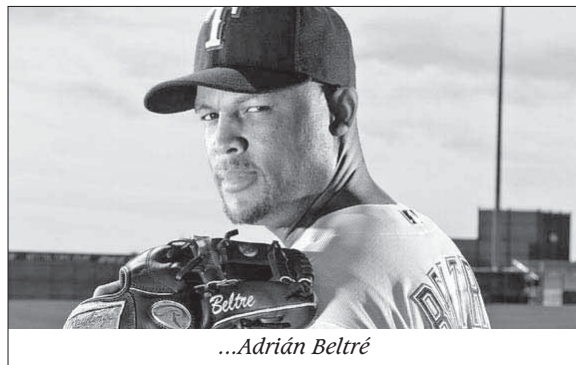
E problema number un na Merka pa Beltré tabata e idioma. “Ora ku m’a yea mi no tabata sa nada. E

organisashon di Dodgers a hasi esfuerso pa siña nos e kosnan di mas importante pa por biba na Merka, manera kon pidi kuminda, kon pa komuniká ku otro hungadónan, etc.

Beltré tabata biba huntu ku vários latino i esei tabata trese kuné ku nan no tabata papia ingles.

“Nos a bai buska e manera pa komuniká i a kuminsá kumpra kuminda na McDonald i Subway. “Ami tabata yega, mustra ku dede i murmurá algu.

Nan ta puntra ku ta tal



...Adrián Beltré

kos mi a pidi, i ami tabata kontestá ‘yes’. Ta ora e kuminda yega mi tabata mira si ta esei mi a pidi.

“Mi a konsentrá hopi pa trata na siña e idioma. “Mi no ker a destaká den beisbòl so, sino tambe den otro aspekto. Un dje kosnan ku tabata hopi fèrfelu tabata di no por a ekspresá ora mi ker a bisa algu.

“Pero tabatin un pelotero kubano Dan Ricobo, ku tabata papia spañó i ingles bon. Mi a puntré pa kada dia e tradusí palabranan pa mi i di e manera ei kada dia mi tabata siña un palabra nobo. E tabata instruí mi kon papia nan manera ta un orashon”.

Pa loke ta trata fanátikonan latino, Beltré ta di opinion ku esakinan ta envolví nan mes mas tantu

ku e wega. Nan ta hasi poko mas bochincha, nan gusta grita i nan gusta apoyá e peloteronan, kontrario na e fanátiko merikano.

“Segun mi ku e amor ku latinonan tin pa e wega no ta komparabel ku ningun otro. Mi por bisa di mi mes eksperensia. Nos ta bendishoná pa e salario ku nan ta paga bon, pero e ta un trabou pa algun. Pa ami e ta un pasa tempu, un pasa tempu di kua sigur mi ta disfrutá.

E dominikano mas aleu a duna di konosé ku e ta papia hopi ku e hóbennan den liganan menor i ta splika nan ku nan mester hasi esfuerso pa nan ta mihó posibel. “Mi no ke mira nan pareu ku merikanonan. Nan mester ta mihó”, segun e strea dominikano.

Bellinger hopi lihé a yega 21 homerun

LOS ANGELES.- Cody Bellinger tin 21 homerun, mes tantu ku aña na bida.

Ningun bateadó den historia tabatin un start asina potente.

E bateadó nobato a bati dos homerun pa pa pone un marka nobo den MLB i Clayton Kershaw a gana su di dies wega apesar di a tuma 4 homerun, su marka personal di mas malu.

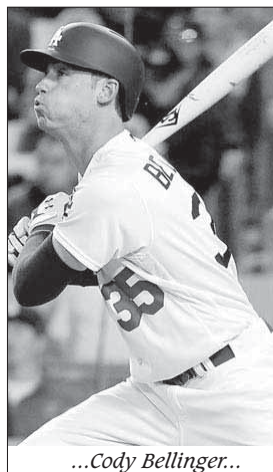
Bellinger a yega 21 homerun den 51 wega komo profeshonal. Ounke ku el a yega Liga Nashonal

tres siman despues ku temporada a start, e primera base ta lider di homerun den e liga.

“Ta inkreibel, impreshonante”, segun manager di Mets, Terry Collins.

Tabata e di sinku wega ku mas di un homerun pa Bellinger e temporada aki, empatá ku otro sinku pa e mihó marka di un nobato. Mark McGwire tin e rèkòrt ku shete.

“Bo tin e sensashon ku kada bes ku e drepta pa bati, lo e hasi daño”, segun e picher Kershaw.



...Cody Bellinger...

Marlins lo skucha ofertanan pa Adeiny Hechavarria

MIAMI.- For di akshon for di 9 di mei, e kubano Adeiny Hechavarría lo por regresá riba tereno otro siman, pero e chèns tei ku lo e hasi esei den un otro unifòrm ku no ta esun di Marlins.

Por ta den e próksimo ora òf dlanan, pero e tempu di Hechavarría na Miami parse di ta kontá. Esaki pa un parti debí na e asenso dje nobato J.T. Ríccle, ya ku pa por spar algun dòler, Marlins

lo por kibra relashon ku e shortstop kubano.

E kubano ta kabando e rehabilitashon di un leshon na su pia robes.

Segun vários reporte di prensa, gerensia di e ekipo ta skuchando ofertanan pa e pelotero di 28 aña, kandidato pa gana Wante di Oro i ku tabatin averahe di .277 ora ku el a leshoná.

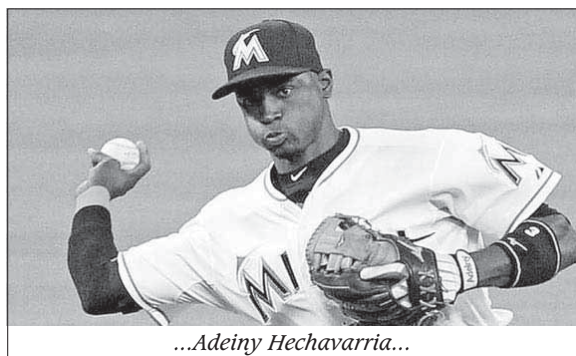
Riddle ta un sorpresa mas barata, ounke su

defensa no ta komparabel ku esun dje kubano.

“Mi no tin masha di bisa, ku eksepsion ku Adeiny ta un gran kompañero i hungadó”, segun Riddle a deklará ayera.

“Pero si e cambio tuma lugá, lo mi tuma esei komo un señal ku e klup tin konfiansa den mi”.

Di su parti, e manager Don Mattingly a nenga na papia riba e asuntu.



...Adeiny Hechavarría...

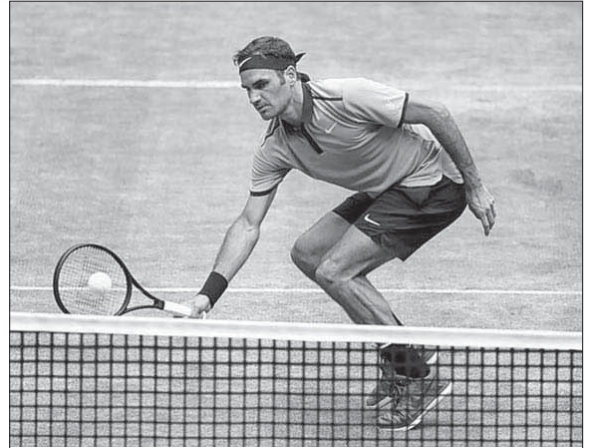
Roger Federer riba tremendo nivel

HALLE.- Roger Federer a aklimatisá riba tereno di yerba na Halle. E suiso di 35 aña di edat ayera a avansá di forma simpel pa semifinal di e torneo ATP Halle, ku el a gana kaba na ocho okashon. Federer den kuart final a derotá e aleman defensor di título Florian Mayer den dos sèt 6-3 6-4. E

ganadó di Grand Slam na 18 okashon, aña pasá a keda eliminá den semifinal den Gerry Weber Open na Halle. Federer mester a rekonosé e superioridat di e aleman Alexander Zverev, ku tòg no tabata por ku Mayer den final. E tenista virtuoso di Suisa siman pasá a hasi su entrada atrobe den periodo

riba yerba na Stuttgart, despues di no a partisipá na Roland Garros.

Federer a pèrdè na Stuttgart kontra di Tommy Haas. Den e torneo na Halle ta bayendo muchu mas mihó. Awe Federer lo ta kontra di e ruso Karen Chatsjanov pa un puesto den final.



...Roger Federer...

Haase a yega te ku kuartfinal

HALLE.- Robin Haase su biahe den e torneo di Halle a terminá den kuartfinal.

E tenista di Den Haag a pèrdè den tres set kontra Richard Gasquet ku sètnan 6-1 3-6 i 6-1.

Haase anteriormente a kousa impreshon grandi ora ku den di dos buèlta el a eliminá e number ocho

di mundu Dominic Thiem. Esaki tabata e di seis biaha ku Gasquet i Haase a enfrentá otro.

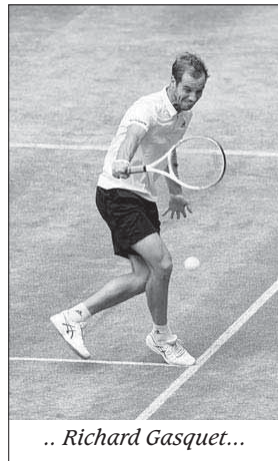
Haase a gana solamente un biaha di e tenista frances. I esaki tabata tres aña pasá na Halle.

E biaha aki e tenista ulandes despues di un promé set ku hopi difikultat

pe, a sa tòg di bòltu e di dos sèt na su favor. Despues di

un triunfo konvisente den

sèt decisivo a sa di tuma di dos sèt, Gasquet den e iniciativa atrobe.



.. Richard Gasquet...



...Robin Haase...

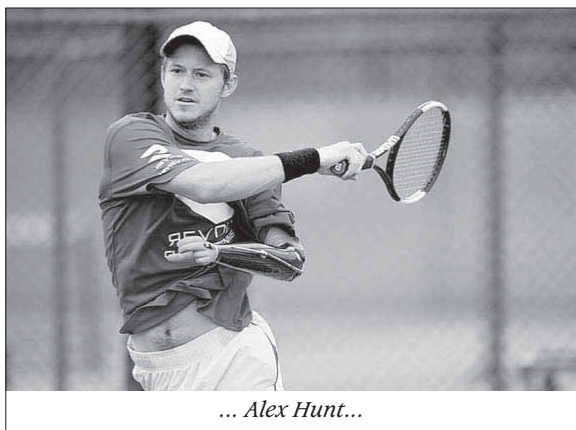
Tenista ku brasa ortopédiko ta gana torneo ATP

TUMON.- Alex Hunt di New Zealand, a logra di gana su promé torneo ATP. Normalmente no tin nada spesial kuné, pero Hunt di 2 aña di edat for di su nasementu e no tin su palu di brasa.

Ku un brasa ortopédiko na midí trahá el a derotá su oponente di 18 aña di edat Christopher Cajigan den 48 minüt ku sètnan 6-0 i 6-0.

Esaki a tuma lugá na Tumon riba e isla Guam, ku ta situá den Oseano Pasífiko.

Hunt ta e promé hungadó den historia ku tin desabilitat físiko i ta logra di gana punto di ATP. Den e siguiente buèlta e mester e rekonosé superioridat di su oponente. Pero esaki no ta stroba e orguyo di e tenista di New Zealand.



... Alex Hunt...

Tenista britániko Evans ta usa kokaina

LONDON.- E tenista britániko Dan Evans, a tèst positivo riba uso di kokaina. E britániko di 27 aña di edat ku ta na puesto 50 riba ranking mundial, mes a anunsiá esaki durante di un enkuentro ku prensa na London.

El a tèst positivo durante kontrol pafó di kompetensianan na aprel.

“Mi a kometé un fayó i mi tin di paga pa e konsekuensianan”, asina Evans a bisa. “Solamente for di profundidat di mi kurason mi por diskulpa mi mes”.

E tenista a retirá for di e torneo di Queen's, ku lo kuminsá e siman aki na London.



...Dan Evans...

MUNDU DEPORTIVO

Lionel Messi por paga but en bes di bai será

MADRID.- Lionel Messi por kambia su kastigu di prisòn di 21 luna pa un but di 255.000 euro. E fiskal di Barcelona no ta kontra di un tipo di akuerdo asin'aki, ku e hungadó estelar di Argentina a keda kondená.

E hungadó estelar di FC Barcelona na yüli aña pasá, a keda hañá kulpabel na froude di impuesto. E

rei den drible huntu ku su tata entre 2007 i 2009 no a paga 4,1 mion euro na belasting di nan entrada for di derecho di imágen. Den korte superior tambe e kondená a keda igual esta 21 luna kastigu di prisòn i un but di 2 mion euro.

Debí ku e kastigu di prisòn ta ménos ku dos aña i ta pa promé

biaha e ta keda kondená, realmente e no mester keda enkarselá. Pero a kastigu ta keda kondishonal. Si mester presentá e mesun situashon, e futbolista lo keda enkarselá mesora.

E fiskal ayera a bisa di ta dispuesto na kita e kastigu di prisòn, si Messi mester paga un but di 21 luna bes

*1...Leo Messi...*

400 euro pa dia, pa un total mester dikta sentensia riba di 255.000. E wes ainda e proposishon aki.

FC Groningen a reforsá ku talento hapones Ritsu Doan

GRONINGEN.- FC Groningen a reforsá ku un hapones di 19 aña di edat. Ta trata aki di Ritsu Doan, e mediokampista ku e ekipo ulandes a hür for di Gamba Osaka.PSV i Ajax anteriormente tabata interesá den e hungadó, pero e transferensia nunca a keda kristalisá. Direktiva di

Groningen si a logra di hasi esaki. E direktor general Hans Nijland i direktor tékniko Pete Jeltema, e siman ku ta tras di lomba a biaha pa Hapon pa sera e dil ku e divishon mas haltu di Hapon.

Doan ku ya tabata den akshon den mundial U20 na Sur Korea, lo hunga un

wega di despedida promé ku Gamba Osaka i otro siman e lo biaha pa Groningen.

“Nan entusiasmo tabata e faktor di mas importante, dor di skohe pa FC Groningen”, asina Doan a bisa. “Nan a bisa di forma hopi kla ku nan ke mi servisio. Pues esei lo mi hasi tambe”.

*...Ritsu Doan (meimei)...*

Verratti a rechasá 12 mion di PSG pasó e ke ta ku Barça

PARIS.- Marco Verratti ke hunga solamente pa Barça. Esaki ta e konklushon ku por saka, despues di e informashon ku Mediaset Sport a publiká ayera tardi.

Segun e media italiano e futbolista 'transalpino', a rechasá e proposishon di 12 mion euro neto

pa temporada, for di e temporada nobo ku ta kuminsá den algun siman. Te ku awor Verratti a renobá su kontrato di PSG na kuater okashon.

Pa un tempu kaba ta parse ku e futbolista ta desidido na bandoná PSG. Tin fuentenan ku ta sigurá ku e proyekto deportivo no

a konvensé e futbolista. Tur esaki ku e frakaso den Europa, ora nan a keda eliminá pa Barcelona den Champions League i pa kolmo na Fransiya tambe nan a keda for di e premio grandi. Tabata Monaco ku a gana e título máksimo di Liga.

Nasser Al-Khelaifi,

presidente di PSG ta hopi furioso ku Barcelona ta sigui insistí pa hungadó tras di su lomba, pasó ku el a bisa di forma hopi kla ku Verratti no ta na benta.

Arsenal i Chelsea tei rekoudá fondo pa viktimanan Grenfell Tower

LONDON.- E rekoudashon total di e wega pa 'Community Shield' entre e kampeon Chelsea i ganadó di Kopa Arsenal, lo bai pa e viktimanan di kandela den e bario di London Kensington. Durante di e kandela aki den Grenfell Tower tabatin 79 persona ku a pèrdè nan

bida.

E dos klupnan ta spera di rekoudá 1,4 mion euro. E wega lo tuma lugá dia 6 ougùstùs den Wembley.

Hector Bellerin di

Arsenal a primintí di hasi un donashon. Pa kada minüt ku e spañó hunga durante di e kampeonato europeo U21, 50 euro ta bai pa Grenfell Tower.

redactie@extra.cw

*...Marco Verratti...*

èextra
djasabra



Prof. Dr. Valdemar Marcha

Importansia di trabou boluntario

Héroenan drentando salon di fama

Valdemar marcha e luna aki tabata invitado na okashon di entrada den salon di Fama. Na e okashon aki el a muestra riba e importansia di duna homenahe na deportistanan. El a kuminsá ku gradisí direktiva di F.D.O.K. pa e privilegio di por papia na e okashon asina festivo aki, durante di kual un i tur presente, aki i pafó (rònt Kòrsou!), ta honra personanan úniko. Deportistanan ku a demostrá na nos tur ku nan a saka tur loke tabatin den nan ser na talento, energia i boluntat pa nan por a bria den deporte i bira un leyenda; un héroe. Un persona ku ta laga pa generashonnan di futuro un herensia deportivo balioso ku nos lo keda konservá den nos mente i kurason pero alabes tambe den e Salon di Fama di F.D.O.K.; tur esaki pa nan por sirbi komo ehèmpel pa tur ku ta bin despues: mañan, otromañan i semper. Pa nan por sigui inspirá, motivá i eduká! Pues, un pabien i danki deportivo, pero tambe sosial, ta bai na tantu direktiva di F.D.O.K. komo na famianan di tur e héroenan ku ta drenta den Salon di Fama di nos pais. Analisando e trayektoria, desaroyo i éksitonan di nos héroenan, Valdemar Marcha ta detektá un faktor ku ta konstante i determinante. Esei ta e echo ku e héroenan a krese i bira grandi kasi semper ku sosten i asistencia di boluntarionan ku tambe a hasi hopi sakrifisio pa e deportista por a yega te den Salon di Fama. Bo por bisa ku nan tambe meresé tur klase di elogio pa nan dedikashon na un kousa noble. E kousa ta naturalmente formashon deportivo di e persona konserní.

Prof. Dr. Valdemar Marcha

Importansia di trabou boluntario

Héroenan drentando salon di fama



Formashon deportivo...

Hopi biaha ta trata di por ehèmpel e mayor ku ta hiba e hoben bai train, e dosente ku ta mira su talento, e entrenadó ku ta kere den e talento, e klup i un spònsor ku ta pone rekursonan disponibel.

Nan tur ta disidí na inbertí e loke ta di nan mes den e hoben. E loke nan a hasi pa nos héroenan a kai manera simia den bon tera i a pone ku e talento a kue rais, a krese bira un palu grandi ku ta duna frutanan balioso riba kanchanan deportivo i den komportashon siviko.

Dedikashon i sakrifisio...

Pero, mesun kos ta konta pa otronan ku otro tipo di aktividat: e dedikashon, sakrifisio i fe den un otro ser humano ta yuda esaki krese i bira un siudadano balioso pa nos komunitat i ku na su turno lo por kontinuá ku e racha di logro i viktoria den bida. P'esei Marcha ta bisa semper ku trabou di un boluntario ta ekstremadamente importante den hasi di e mundu aki un mihó mundu pasobra komo boluntario nos ta yuda krea un mihó hende. I mas mihó hende tin, mas mihó nos tur ta biba. El a mensioná e palabra boluntario diferente bes. Pero, ta ki ora nos ta un boluntario? Ta ki ora nos ta hasi trabou boluntario?



antonio papi martina



antonio keller

Boluntario...

“Na mi paseser nos ta un boluntario ora nos ta kere firmemente den un kousa i nos ta dispuesto na inbertí gratuitamente un parti importante di nos tempu, energia, konosementu i sabiduria den dje sin pidi rekompensa i fama pa nos mes. Nos goso grandi ta bin ora nos mira otronan logra, pasobra nos no a buska pa nos mes pero pa bon di otronan. Otronan su gloria lo ta nos rekompensa i felisidat”, Valdemar Marcha a splika. Durante di e último siglo a konosé, aki na Kòrsou, hopi organisashon ku a sostené i guia boluntarianan (silensioso i skondí) pa nan sirbi komunidad en general i sierto gruponan spesífiko. Nan a hasi hopi bon pa hopi hende i asina a yuda

krea un komunidad mas sano. Nan a bira un presensia kasi indispensable den nos komunidad. Mi ta referí aki na por ehèmpel boluntarianan den: Scouting, Jonge Wacht, klupnan deportivo, kanto di koronan, arte, enseñansa, kuido pa hoben i grandi, salubridat, sindikalismo, Rode Kruis i klupnan di servisio. I asina tin hopi mas! Fraternalan di Tilburg por ehèmpel a lanta timnan legendario di futbòl manera Jong Curaçao, Jong Holland, Scherpenheuvel, Sithoc i tur skol básiko di fraternalan tabatin nan mes klup di futbòl. Den kada un di e organisashonnan nos tabata haña i ta haña te ainda muhénan i hòmbenan balente, yená ku idealismo, ku tabata duna di nan mes sin buska pa nan mes!



stanley francisca

nêtu pedro matrona

“sociale cohesie”...

Na un nivel mas personal Marcha ta kòrda kon ántes bisiñanan tabata bishitá un hende ku tabata malu na kas ku un tapá i no tabata warda te na “labamentu di man” ku su abundansha na bibida i kuminda. E mesun bisiñanan tabata organisá un sam, un sèter i yuda bòltu material i pega blòki

pa pone kas na paira. Tabatin torneo di dominó, trahamentu i subimentu di fli, kumindamentu di bisiña pa Pasku i pa Aña Nobo i partimentu di komunion.

Tur esaki tabata parti di un boluntarismo ku tabata trese hende huntu físikamente i emoshonalmente. Awendia akadémikonan tin un palabra hopi karu pa tur esaki: nan

ta yam’e sociale cohesie! Pero, lamentablemente hopi di e idealismo aki a kuminsá floha i boluntarismo a kuminsá disparsé gradualmente ora mas i mas nos a kuminsá buska solamente pa nos mes i lubidá di duna otronan un man. Ora teknologia (p.e. televishon i Internet) i materialismo a kuminsá remplasá idealismo!



Espantoso....

Ta e ora ei tambe nos desaroyo ekonómiko i sosial a kuminsá "slow down" pasobra e hende, ku mester ta e piesa prinsipal den kualke aktividat ekonómiko o sosial, a kuminsá gosa di ménos sosten i guia pa e por desaroyá tur su potensial i krese pa asina por kontribuí maksimalmente na un mihó mundu. Un mundu ku nos tur ta biba aden! Pues, ta e ora ei nos manera di biba ku otro a kuminsá stanka pasobra nos no tabata tei mas pa otro sufisientemente! Nos a kuminsá ta ekskluí na lugá di inkluí nos próhimo; en partikular nos hóbennan! Djis tuma nota di e kantidat di hóbennan ku no ta bai skol, ku ta drop-out, ku no por haña trabou i ku ta kai den droga i kriminalidat. Espantoso!



salon di fama 5 - lupe leito

Solushon efektivo....

Pero, afortunadamente, estudionan científiko ta demostrá klaramente ku trabou di boluntario por ta un solushon efektivo. Dikon? Pasobra:

E ta kontribuí na desaroyo ekonómiko dor di desaroyá potensial di e hoben;
E ta konektá hende ku otro dor ku e ta mara sektornan di nos komunidad na otro i ta fasilítá trabounan di gobièrnu, sektor privá i Iglesia;

E ta fomentá un komunidad mas fuerte, mas sigur i ku muchu mas kontakto entre hende ku hende;

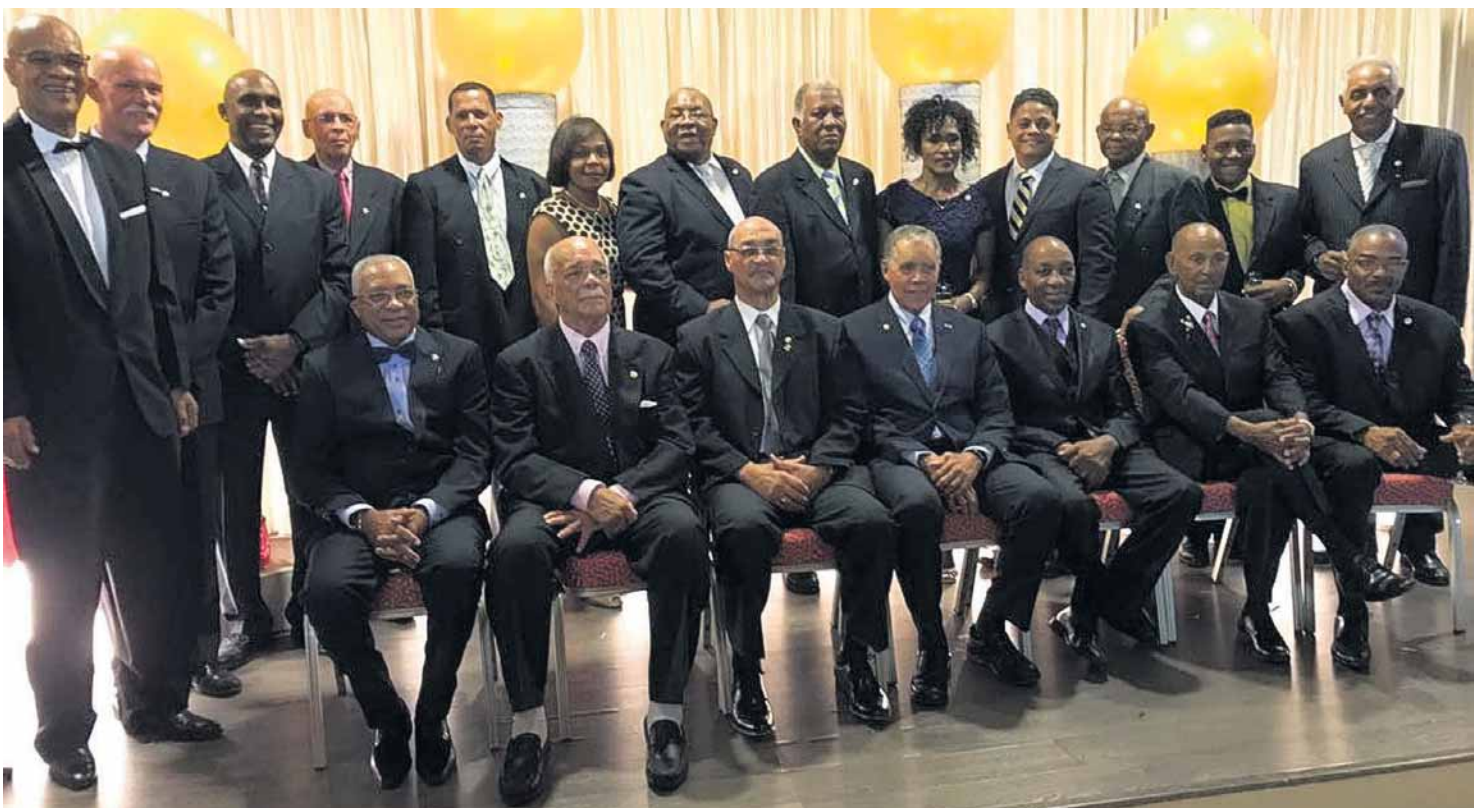
E ta stimulá i motivá kada un di nos pa gosa di logronan di nos próhimo; nos hóbennan en partikular. Di ta mas sosial i ménos egoista;

E ta stimulá amor pa hóbennan, grandinan, animal i naturalesa pa asina nos tin un mihó ambiente natural pa biba awe i mañan; i Finalmente, trabou boluntario ta pone nos sinti hopi bon. E tin e kapasidat di hasi nos hopi felis! 'Mi instruktor di baile folklórico di Kòrsou ta konta nos tur dia atrobe, despues di oranan largu di instrukshon i presentashon boluntario, kon felis esakinan ta hasié. I mi ta kere ku esaki ta konta pa hopi di nos den diferente tipo di trabou boluntario', Valdemar Marcha a bisa.

Hasi bon pa otro....

Boluntarismo ta enserá pues ku nos ta hasi bon pa un i tur! Nos mester propagá pues komo individuo i komo organisashon balornan konstruktivo ku ta yuda elevá

kalidat di bida i dignidat di e individuo. Nos manera di ser mester ta inklusivo: nos no ta rechasá ningun pero ta apresia tur ku tin potensial i ku ta presta. Esaki pasobra na final ta nos tur ta Kòrsou! Pues, sea bon pa no solamente esunnan ku ta di bo, pero tambe pa esunnan ku no ta di bo. Laga nos tur bira boluntario pa otro! Esaki sin eksepshon. Ta es ora ei nos komo komunidad lo ta liber di tenshon i rabia . Ta es ora ei nos lo ta berdaderamente liber i felis manera e immortal Dr.Martin Luther King a bisa na tres okashon: *Life's most persistent and urgent question is, what are you doing for others. If I cannot do great things, I can do small things in a great way. The surest way to be happy is to seek happiness for others. I ta esei ta boluntarismo!*





BAN RELAHÁ E MÚSKULONAN DI FORMA NATURAL

Bo a yega di sinti doló, steif òf un sensashon duru den bo múskuló?

Esei nos ta yama un spierkramp (kram). E tipo di kram aki por sosodé ku kualke persona pa un variedat di motibu i den hopi área di su kurpa.

Kram ta komun den e apdómen, brasa, man i pia. Tambe batata di pia, hamstring, quadriceps i na e 'ribbenkast'. Hopi kaso di kram muskular ta kousa dor di ehersisio intenso i deporte vigoroso. Pasenshi i deskanso, rèkmentu suave i masashi na e múskuló por yuda aliviá e doló.

Kram muskular ta efekto sekundario komun serka enfermedatnan króniko manera, 'multiple sclerosis, spierdystrofi e malesa di McArdle's'. Personanan ku doló di garganta agudo i doló di lomba mayoria biaha ta sufri di kram muskular. Hende muhé embarasá tambe ta propenso na kram muskular debí na e ounmento repentino di peso. Muhénan ku ta menstrua ta sufri kalamber muskular debí na kram den e utero, ounke e intensidat di e doló ta varia segun kada persona.

Miéntas ku kram muskular por ta hopi doloroso, alivio ta disponibel ku e shete relahanenan muskular natural aki.

1. SOSIEGU

Sosiegu ta Kisas e mihó i forma mas natural pa relahá bo múskuló.

Wak pa bo drumi hopi, bebe hopi awa i trata di no forsa e múskuló afektá. Uso di 'heat pads' o 'ice packs' por proveé alivio inmediato na e múskuló. Tin biaha kram ta debí na múskulonan ku demasiado stimulá i eis por yuda kalma e transishon di impulsanan di e seleber pa e múskuló demasiado aktivo.

2. VITAMINA D

Personanan ku regularmente tin doló di múskuló por tin defisiensiá di vitamina D. E vitamina aki ta bin den diferente forma, inkluyendo líkido, tablèt i kápsulanan. Bo por hañi tambe den alimento manera, webu, piska i lechi fortifiká. Dor di eksponé bo mes regularmente den solo tambe ta otro manera pa haña vitamina D!

3. CHERRY JUICE

Personanan ku ta inskribí pa un máratón ta train duru, anto asina ta kousa hopi stress na nan múskuló. Djus di Cherry por yuda kombati e inflamashon i doló di múskuló ku ta komun serka koredornan. Estudionan a revelá ku bebementu di djus di cherry por minimalisá doló despues di a kore. E kualidatnan anti-oxidante i anti-inflamatorio den e fruta ta yuda relahá e múskuló naturalmente.

4. BLUEBERRY SMOOTHIES

Un otro manera natural i dushi pa relahá bo múskulonan ta dor di kome blueberries.

Un estudio resiente ta sugerí ku blueberry smoothie promé i despues di un ehersisio ta yuda aselerá rekuperashon di e múskuló dañá.

Blueberries tin poder anti-oxidante i a demostrá di disminuí 'oxidatieve stress' i inflamashon.

5. MAGNESIUM

Magnesium ta vital pa nutrishon humano, komo ku e ta mantené funshonamentu normal di múskuló i nervio. Apesar ku e ta raro, síntomanan trempañ serka personanan ku tin defisiensiá di e mineral aki ta inkluí doló di múskuló.

Por haña e mineral aki den alimentonan manera bakoba, almendra, legumes, i aros brúin.

6. CAYENNE PEPPER

Capsaicin, un supstansia ku ta hana den cayenne pepper, ta un relahante muskular natural ku mayoria biaha ta rekomendá personanan ku ta sufri di fibromyalgia and rheumatoid arthritis. E por keda añadí den kuminda, òf bo por haña cayenne pepper den forma di kápsula i krema.

Usá komo krema, bo por apliká na áreanan afektá ku kram.

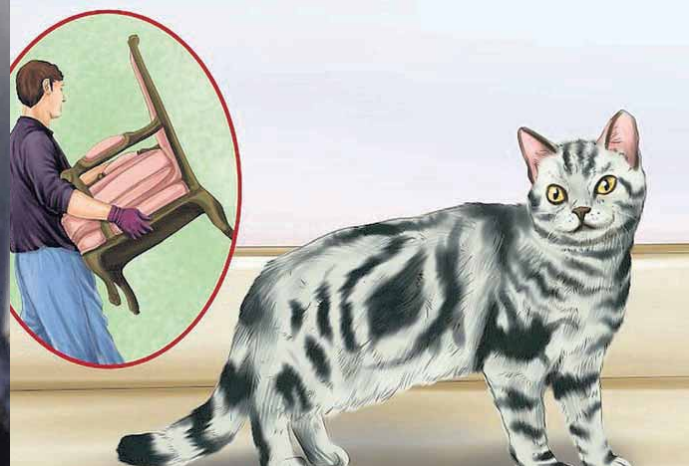
7. CHAMOMILE

Chamomile ta un yerba antiguo ku ta keda usa pa trata un variedat di enfermedat, inkluyendo kram muskular.

E ta kontené 36 flavonoids, ku ta un komponente ku tin propiedadnan anti-inflamatorio. Bo por hunta 'chamomile essential oil' na e múskuló afektá pa proveé alivio di kram.

Te di Chamomile tambe por yuda relahá múskuló ku doló.





Adaptá bo kas

Adaptá bo kas pa bo pushi siegu. Ta importante pa evitá kambionan;

E promé kos ku mester evitá ta hasi kambionan den e kas i evitá na bira muebel aki i aya. Loke e pushi mester ta stabilitat pa rekonosé rondó di dje ya ku e no ta mira pero tin nesesityat pa e disposishon di e ophetonan den e kas no kambia pa e no perdè su puntonan di referensia.

Mantené su referensianan

Pone su kuminda i awa semper na e mesun lugá ya ku e lo sa kon pa hañ'e. Si pone otro kaminda esaki lo ta un fuente di strès pa e pushi.

Su kaha di santu

Si bo pushi a bira siegu di forma repentino, bo tin di siñ'e atrobe vários kos. His'e i bai pone den su kaha di santu i lag'e kana bai su lugá di drumi e mes pa asina e kòrda unda e baki di santu ta. Kisas bo tin di pone otro kaha di santu den kas, esta si bo kas ta grandí òf si e tin vários piso.

Seguridat

Sera tur kaminda ku ta bai direkshon di trapi pa evitá ku e pushi ta kai for di trapi i tambe pa e no yega bentana òf nada na haltu pasobra e por kai i muri fásilmente di e forma aki.

Detayenan chikí

Pensa den e detayenan chikí. Por ehèmpel kon baha e tapa di berpùt òf rembak semper. Bo pushi no ta mira i ta mihó evitá e tipo di mal eksperensianan aki ya ku e por resultá hopi peligroso.

Evitá di laga ophetonan riba suela den kas; e pushi por trompeká riba nan i spanta i kore bai.

E por perdè di su kas di e forma aki.

Seguridat pafó di kas

Un pushi siegu no mester ta pafó di kas sin supervishon pero e tin di keda den kas si òf tin aksesu na hardin kaminda ta sigur i sera ku waya. Si bo no por vigil'é pafó ta mihó e keda den kas. Tambe bo por sali bai keiru kuné na kadena. Bo tin di siña e pushi si ku e tin di kana ku banchi i kadena. Tambe ta importante pa bisti bo pushi ku un chip ya ku si e perdè i un hende hañ'e por hib'e un veterinario kende por lesa e microchip aki i asina drenta den kontakto ku bo. Kuida un pushi siegu den prinsipio ta poko difísil pero lo por logr'e ku pasenshi i hopi kariño. Nos ta rekomendá kualke hende ku tin un pushi siegu pa buska informashon di kon pa kuida e pushi siegu aki.



Pagina pa **MUCHA** 

Amiguitunan ke tal, awe nos ta ban kuminsá ku un partisipashon pa boso.

Ban siña traha kadena di kralchi den fakansi

Pa nos muchanan di 8 pa 12 aña tante Netti ta organisá e di 8 fakansi-workshop di prenda. Tur nos amiguitunan por partisipá desde 10 di yüli pa 14 di yüli pues durante 5 dia. Akinan boso por siña traha prenda di kralchi pa boso mes.

E tayer ta tuma lugá na Buurtcentrum Santa Maria i kada dia e boso ta siña i ta traha ku un set di prenda di kralchi pa boso mes. E último dia, boso lo partisipá na un shou di tur loke boso a traha.

Pidi mami òf papi tuma kontakto ku tante Netti na 6751830.

Amiguitunan pidi boso mayornan pa inskribí bo pa e di fakansi workshop di prenda, pa bo mes siña traha bo prenanan, serka tante Netti.

Aki nos ta mostra un imáhen di tur nos amiguitunan ku a partisipá na e tayer di Tante Netti.

Reseta pa nos kokinan

Amiguitunan bo a yega di kushina un quesadilla? Bo sa kiko esaki ta? No? Awe ban lesa.

Un Quesadilla ta masha fásil pa traha. Tur hende ta traha esaki nan su sistema pero awe tante ta duna boso un di tante su resetanán faborito ku tante su mama ta gusta traha, spesialmente anochi ora tante kier un dushi pasa boka di mama:

Bo mester di:

- Tortilla (e kantidat ku bo ke)
- Keshi (e sabor ku bo ta deseá)



Sous di tomati
 Galiña
 Lamunchi
 Salu
 Peper
 Instrukshon
 Limpia bo galiña (pechu)
 den awa ku lamunchi
 Kòrta esaki na blòki
 Sasoná bo galiña ku salu i peper
 Pone un panchi riba kandela (laga mami òf papi hasi esaki)
 Hasa bo galiña te ora e no ta ros paden mas
 Kita bo galiña for di riba stof i lag'é para
 Kue un tortilla
 Pone sous di tomati
 Pone un tiki galiña (e kantidat ku bo ta deseá)
 Pone keshi riba esaki
 Pone un otro tortilla riba e keshi
 Pone esaki riba kandela te ora e keshi kuminsá smèlt

pizza i kome.
 E sous di tomati ta opshonal i bo por lag'é afó.

Yena dos baki chikitu, unu ku 'sour cream' i un otro ku guacamole. Dop bo Quesadilla den esaki i kome.

E instrukshon pa e guacamole ta lo siguiente:

- Bo mester di
- Awakati
- Siboyo kòrá
- Lamunchi
- Silantro

Instrukshon
 Kòrta bo awakati
 Pone esaki den un baki Machik'e
 Primi mitar lamunchi
 Kòrta silantro chikitu
 Basha e silantro den e meskla
 Brua tur kos bon huntu

Tep:
 Despues bo ta saka e delisioso quesadilla aki for di den panchi i pone den un tayo grandi. Kòrta bo Quesadilla manera ta un Purba traha bo guacamole nèt promé ku bo prepará bo Quesadilla pa evitá ku e guacamole ta haña un koló maron.



Bèl a bati

TRINGG TRINGGG bèlèm..... TRINGG TRINGGG bèlèm.....Plenchi ta kontentu ku bo tei atrobe pa nos por bati bleki poko. Pero for di e bleki aki ta sali informashon positivo so ku ta yena kurason ku legria. Plenchinan tabata yen di hoben i mayor último siman. Prome tabata mayornan i hóbenan di grupo 8 di FO ku a yena plenchi ku ambiente. Despues tabata vsbo i havo ku a duna resultado na hóbenan. Nos a mira konfeti, shampaña, alegria i hasta algun lagrima di emoshon. Pabien na tur hóben ku nan logro. Esnan ku a pasa hèr mester a rèk e konsentrashon un tiki mas, pero esei ta un invershon nesario pa pasa e strepi òf drecha algun sifra riba e lista. Mayornan tabata bastante strès pa boso pero pa e yu mas tantu. E ke logra, e no ke defraudá su mes pero abo tampoko e ke defraudá. Selebrá ku bo yu i gradisí ku ne pa kada logro. Si tin hende ku boso a haña sosten serka dje den e temporada aki, no lubidá di yama danki. Anto wak e mas amplio. Por ta e konsiersje ku ta smail i ànima e yu tur mainta. Por ta e bisiaña ku semper ta puntra i resa pa e yu. Por ta un otro ruman ku mester a hasi hopi sakrifisio pa su ruman logra. Por ta bo kasá ku mester a hasi èkstra esfuerso i sakrifisio. Asina tin hende ku a aportá ku nan grani-to. Niun logro no ta di un persona so. Hopi ta kontribui pasivo of aktivamente pa yega na e resultado. Teamwork makes the dream work. Un felis wikent.

Den agènda

2 yuli (djadomingu) dia di bandera

7 yuli último dia di skol.

14 i 15 di ougustus 2017 startconferentie pa tur trahado di RKCS

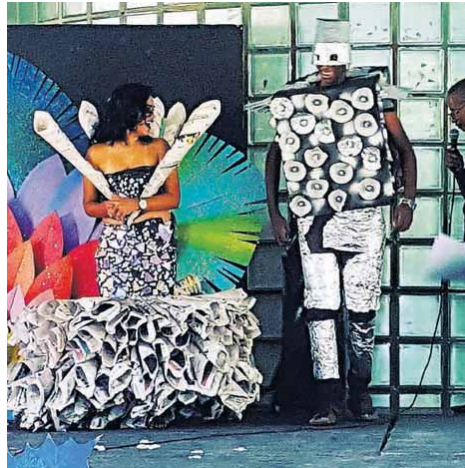
17 di ougustus 2017 promé dia di skol pa hóbenan.

Riba roster

Alumnonan di st. Jozef VSBO ta tende resultado di eksamen Resultado di eksamen na st. Jozef VSBO

Not'é riba bòrchi

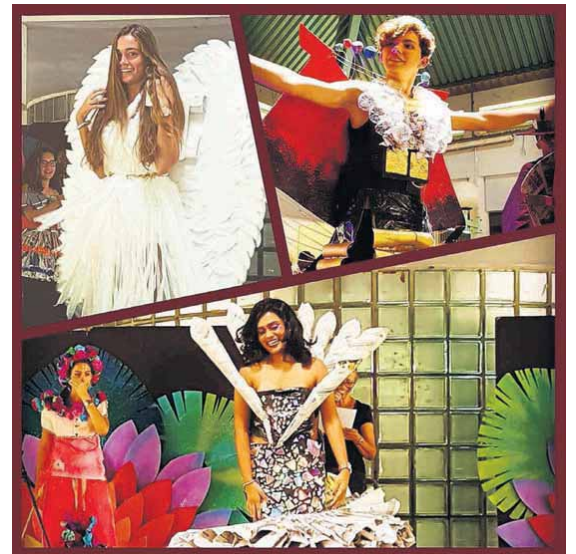
Catwalk Reseen en recycle van het Radulphus College



Mi ta konta

Mi por a haña un eiskrim?

Joël a hasi su spreekbeurt hopi bon, pesei su mama a dune 5 florin pa e kumpra algu di smak. Nan a probechá pa hasi dos den un. Mientras mama ta kumpra kos den supermarket, Joël mes ta kumpra algu di smak den e foodcourt. Joël a disidí



ku e ke eiskrim. El a yega serka e yufrou i puntre kuantu pa e eskrim ku e ke. E yufrou a bise ta 5 florin pe. Joël a pensa un ratu i a puntra kuantu pa un kùp mas chikí. Ya tur hende den rey a perde pasenshi pa e tardansa, e yufrou tras di toonbank tambe. E yufrou a kontestá un tiki iritá: “ 4 florin”. Joël a bestèl esun di 4 florin i a bai sinta

warda su eskrim. Ora el a haña su eiskrim el a kremenché. Ora el a kaba el a sali bai buska su mama den supermarket manera palabrá. Ora e yufrou di eiskrim a bai limpa e mesa, el a haña 1 florin di tep poné banda di e glas di eiskrim. E yufrou a keda basta dia, pensa riba e suseso i puntra su mes si el a meresé e tep.

Prenchi di Skol

Un prenchi



Un prenchi pa st. Margaretha College pa trabounan masha bunita mes. Diferente monumentu nan a traha den obra di man. Pabien ku e obranan bunita aki.

Mucha djispou

Bo ta skohe tur dia si bo ke ta di mal humor i ta biba ta kritiká òf ta hunga vík-tima, of pa ta e solo ku ta bria i alegre bo bida i di otro.



BONEIRU*Mehorashon di e maneho finansiero ta keda punto di atenshon*

Mas prioridat pa mehorashon di maneho finansiero

KRALENDIJK — Kolegio di Supervishon Finansiero di Boneiru, Sint Eustatius i Saba, Cft, durante su bishita na Boneiru dia 20 di yüni, a konsehá Kolegio Ehekutivo i Konseho Insular pa hasi esfuerso pa un implementashon

rápido i komplemento di e proseduranan nobo ku a rekomendá pa mehorashon di maneho finansiero. Esaki ta rekerí atenshon kontinuado di parti di gobièrnu, segun presidente di Cft, Age Bakker. Durante e bishita di e ko-

legio a papia ku Gezaghbeber, Kolegio Ehekutivo i Konseho Insular. Cft ta kontentu di konstatá ku tin un desaroyo ekonómiko próspero na Boneiru. E reto ta ku esaki ta pa esaki tradusí su mes den empleo di bon kalidat pa e poblashon, di moda ku konsekuentemente esaki por brinda un perspectiva ekonómiko pa un futuro ampliamente sostené. Den e konteksto aki Cft a muestra riba importansha di stabilitad gubernamental. Esei ta apolutamente esensial pa konfiansa di e invershonista.

Cft a bolbe pidi atenshon pa mehorashon di maneho finansiero. Cft ta konstatá ku di un banda a dal e pasonan nesario pa analisá i formulá e proseduranan i prosesonan eksistente den un mihó forma. Sinembargo di e otro banda, na momentu di implementashon di e rekomendashonnan den e rapòrtnan di maneho finansiero, por nota masha poko progreso. Esaki ta pone ku e ambishon ku Boneiru a ekspresá pa e optené un deklarashon aprobatorio di akountent pa e kuenta anual di 2017, práktikamente no ta faktibel mas.

Pa e kuenta anual di 2018 si esaki mester ta posibel, basta implementá pronto tur e rekomendashonnan ku ta mensioná den e rapòrtnan di maneho finansiero. Cft a hala atenshon di Kolegio Ehekutivo riba e nesidat pa implementá riba término kòrtiku e medidanan pa mehorashon di maneho finansiero i pa yena algun vakatura esensial.

Kolegio Ehekutivo a rekonosé e nesidat pa esei i a comprometé su mes tambe pa finalisá esakinan promé ku fin di aña.

A papia tambe ku Kolegio Ehekutivo tokante e promé reportahe di eheshon di 2017 i e dos adaptashonnan di presupuesto kual a proponé resientemente. Den e promé adaptashon di presupuesto tabatin prinsipalmente modifikashonnan tékniko. Den e di dos adaptashon Kolegio Ehekutivo a presentá vários proposishon di maneho, entre nan invershon den infrastruktura i promoshon di Boneiru den eksterior.

Tambe a hasi un bishita di trabou na Fondo di Penshun di

Hulanda Karibense, PCN. Fondo di Penshun ta haña su mes konfrontá ku un problemátika di transishon kompliká, komo konsekuensha di e régimen di supervishon nobo i ademá ku un grado di kobertura demasiado abou.

Banda di reunionnan tokante e resultadonan di e promé

kuartal, durante e bishita aki di e kolegio na Boneiru tambe a trata e echo ku entrante promé di yüli e presidente aktual Age Bakker ta tuma despedida i a sera konosí ku e próximo presidente Raymond Gradus. E presidente saliente ta mira atras riba un eksitoso kolaborashon ku Boneiru.



Ku tristesa pero agradecido pa tur loke el a nifiká i hasi pa nos tur **Sunshine Pool Care Bonaire**

Ta partisipá fayesimentu di

Ambrosia Nicolaas

Sint Jago

Tata di direktor, all around medewerker i guia di koleganan.



Colá su amor i dedikashon pa esnan ront di dje ta keda semper den nos memoria i kurason. Nos ta deseá forsa na tur su sernan kerí.

Akto di entierro ta tuma lugá djadumingu 25 di yüni na Misa San Bernardo na Playa pa 1'or.

Consuelo Memorial

Kaya Maria C. Hellmund-Boom 11 • Bonaire • CN
T/F: (+599) 717 3243 (24h) • info@consuelomemorial.com •

“Bo a bringa manera un oso, pero dado momentu e kurpa no tabata ke mas i bo alma a konformá su mes den esaki”

Ku hopi tristesa, pero alabes agradecido pa e dolónan ku el a skapa di dje, nos ta anunisiá morto di

Ambrosia Nicolaas

Sint Jago

**Mihó konosí komo “Cola Sint Jago òf Opa”
25 novèmber 1932 +17 yüni 2017**



Na number di:

Su yunan: Milto (Bòysi) Koeks i famia
Sharline (Inchi) Sint Jago i famia (Kòrsou)
Reynolds (Nòchi) Sintjago i famia (Hulanda)
Elba Mercera i famia (Hulanda)
Shamal Sint Jago i yunan (Hulanda)
Tiara Haselhof i famia (Kòrsou)
Nieves Sint Jago i famia
Nuria Eijkelkamp i famia
Airsá Sint Jago i yunan
Araldo (Papito) Sint Jago i yu (Hulanda)
Su rumannan: Prisca Josefa i famia (Kòrsou)
Anselmo (Cheche) Sint Jago
Yolanda Winklaar i famia
Pascualita (Chichita) Sint Jago i yunan
Justina (Eli) Sint Jago

Tur su ruman famianan

Nietunan, bisanietunan i tumanietunan

Kasá: Cholinda Krozendijk

Subrinu i subrinanan, primu i primanan

Bon amigunan: Bòbòchi Beaumont, Chaneco Emers, Doeï Molina i Bòchi la Croes

Pupilonan, bon bisañanan, ihánan, komader i kompadernan, demas amigu i amiga, konosí na Boneiru, Kòrsou, Aruba i Hulanda i su hendenan di Sunshine Pool Care Bonaire i movementu di Pueblo Boneriano (MPB)

Demas famia: Sint Jago, Koeks, Beaumont, Mercera, Haselhof, Maingot, Joubert, Eijkelkamp, Roosberg, Josefa, Winklaar, Molina, Balentin, Cicilia, Martijn, Jansen, Stricks, Finies, Trinidad, Emers, LaCroes

Si den nos tristesa nos por a lubidá di mensioná un nòmber, nos ta pidi nos diskulpa pa esei.

Akto di entierro ta tuma lugá djadumingu 25 di yüni saliendo for di Misa Katólíko di Playa pa Santana Katólíko na Playa. Ta risibí bishita di kondolensia di 11'or te 12'or na Consuelo Memorial i di 1'or pa 3'or na Misa Katólíko di Playa, sigui pa un Santu Sakrifisio di Misa pa 3'or.



Voogdijraad



Riba 21 di yüni 2017 Voogdijraad CN a risibí e tristu notisia ku **Sra. Esther Beatrix Willems-Martina** a fayesé.

E no tabata solamente e sekretario suplente di Voogdijraad Kòrsou, sino alabes tanta di nos kolega Tamara Martie tambe. Voogdijraad CN tin un bon kolaborashon ku Voogdijraad Kòrsou i nos a konosé Sra. Esther Beatrix Willems-Martina komo un direktor kompetente i enérgiko ku un personalidat hopi kaluroso.

Voogdijraad CN ta deseá famianan hopi forsa den e tempu benidero.

Komo Frakshon di UPB den Konseho Insular

Bernabela no por representá Kroon

KRALENDIJK – Gezaghebber Edison Rijna den un karta dirigí na James Kroon, lider di Frakshon di UPB den Konseho Insular, ta indiká ku kontrario di e petishon di Kroon pa Esther Bernabela di Frakshon Bernabela representá su frakshon, esaki no ta posibel, segun reglamentu di òrdu.

Gezaghebber Rijna ta skirbi, ekspresando preokupashon pa bo salú na promé lugá i deseando bo persona un pronto rekuperashon, e kier a kontestá bo mail di dia 19 di yüni. Den e mail bo persona ta pone su persona na altura ku entre otro Bernabela lo representá bo per-

sona den e trabounan di representashon di pueblo i di politika di Boneiru.

Esaki, di akuerdo ku gezaghebber Rijna, ta enserá ku Bernabela di frakshon independiente Bernabela temporalmente lo representá Union Patriótiko Boneriano (UPB) den Konseho Insular i públikamente pa loka ta trata politika.

Gezaghebber Rijna: 'En partikular e parti di e frase ku ta lo siguiente: 'Lo representá UPB den Konseho Insular i públikamente pa loka ta trata politika', ta hala mi atenshon. E dominashon 'frakshon' ta deskribí den artíkulo 11 di nos

reglamentu di òrdu. Konforme artíkulo 11, insiso 3, kada frakshon mas pronto posibel mester informá presidente e nòmber di e persona den e frakshon ku lo bai fungi komo lider di frakshon i tambe mester informá ken ta su remplasante'.

Lógikamente ku den un frakshon di un persona e lider di frakshon en kuestion no tin remplasante. Den e kaso di e frakshon di UPB nos ta papia di un frakshon di un persona, pues den bo ousensia ningun hende no por papia pa frakshon di UPB. Úniko manera pa

Bernabela por representá e frakshon di UPB den Konseho Insular si konforme artíkulo 11, insiso 4, e frakshon Bernabela partisipá na su persona por eskrito ku por bolbe unifiká su mes ku e frakshon di UPB, gezaghebber Rijna ta skirbi.

Ku kastigu di trabou

Kaso penal kontra duanero kitá fo'i man

KRALENDIJK — Fiskal di Ministerio Públiko seponé e kaso kontra duanero C.F. Ta trata di e investigashon ku e nòmber 'Fronttone', un kaso penal den kual a investigá importashon di vários lora protehá. A pone si algun kondishon pa por a seponé e kaso. Entre otro ku F. no mag kometé otro kaso penal durante 2 aña di tempu di prueba i ku e tin ku hasi 50 ora di trabou boluntario na benefisio di komunidad.

Rijksrecherche a investigá 'Fronttone'. For di e investigashon a bin sali na kla ku e doño di e loran an a usa faktura falsifiká, pa baha e balor pa

paga ménos na ABB.

Fiskal di Ministerio Públiko ta opiná ku F. komo duanero tabata konsiente ku e fakturanan tabata falsifiká, pero tòg no a tuma akshon na momentu ku e paran an a keda importá na Boneiru.

Motibu di kon Ministerio Públiko a skohe pa no bai Korte ku e kaso i pa seponé esaki, ta ku e kaso a bin na konosementu relativamente korto tempu pasá na Ministerio Públiko i ku e kaso a tuma lugá na aña 2011.

Morto den tráfiiko

KRALENDIJK — Djabièrnè mainta algu despues di 4'or un hit and run a tuma lugá riba Kaya Korona. Un outo a dal un peaton i a sigui kore bai.

A transportá e víktima ku ambulans pa hòspital pa tratamentu médiko kaminda el a bin fayesé.

Mas despues e shofùr a mèldu su mes na Warda di Polis. Investigashon ta andando.

Extra a komprondé ku e persona ku a pèrdè su bida ta Jossy Winklaar, un persona di edat i konosí prinsipalmente den e barío di Antril.

Nan ta keda sospechoso

Dos sospechoso 'Alapaha' a bai kas

KRALENDIJK — Dos sospechoso den e kaso 'Alapaha' a bai kas djaweps 22 di yüni. Esaki riba òrdu di Fiskal di Ministerio Públiko. E sospechoso nan ku a bai kas ta J.A.S.C. i J.A.M.

Segun Fiskal, no tin suficiente opheshon pa tene nan mas largu den kustodia. Ambos persona ta keda sospechoso

den kaso 'Alapaha' i e investigashon ta kontinuá.

E di tres sospechoso, e probabel tiradó, G.V.L., ta keda será. E investigashon 'Alapaha' ta trata di un kaso di asenato ku a tuma lugá dia 1 di mart den Kaya Kòrsou. Durante e krímen aki e hòmber Djowi Theodora a pèrdè su bida.

Detenshon

KRALENDIJK — Djabièrnè den oranan di mainta tabatin un detenshon a tuma lugá den kuadro di un investigashon di ladronisia for di kas kondu sí dor di reshèrshi.

Reshèrsha a detené e dama di inisialnan V.O. komo sospechoso di ladronisia òf enkubrimiento i e ta detené pa mas investigashon.



HARBOUR VILLAGE BEACH CLUB
Bonaire

HARBOUR VILLAGE BEACH CLUB in Bonaire, Dutch Caribbean, and member of Luxury Hotels of the World has now an opening for:
FRONT DESK MANAGER

Please, submit your application to attention:
Labor Department of Directorate of Community and Welfare, Kaya Neerlandia 41 on Monday and Wednesday between 8:00 am to 11:00 am. Phone # 717-3737 or 717-2211



The Cadushy Distillery
The Spirit of Bonaire

The Cadushy Distillery is more than just a Distillery. In addition to the production and sales of our unique Liqueur and Spirit product-lines, we now are one of Bonaire's main Tourist Attractions. And Cadushy is the leading Company for marketing and branding of High Quality Alcoholic Beverages on Bonaire. All of this makes The Cadushy Distillery a dynamic, inspiring and creative place to work.

We have vacancies for...

Experience Manager (Full time)
Operations manager / mid-level leader

Intern (Full time)
University of Applied Science Level: Tourism, Retail & Small Business or Hospitality

Host/Navigator (Part time)
Friendly with Natural Authority

Cadushy Promotion Team (hourly base)
Enthusiast, Outgoing AND Serious

Check <http://www.Cadushy.com/jobs.html> for more info.

Send your letter, resume and photo to jobs@cadushy.com. Questions? call 7868769.

And Join the Cadushy Team!

Media tour di Fun Miles



Djabièrnè representantenan di Fun Miles a hasi un media tour pa asina hasi promoshon di e kampaña 'Explore the Fun' i alabes duna medionan di komunikashon un trit spesial den forma di un frozen mojito. Esaki pa gradisí medionan di komunikashon boneriano pa e añanan di trabou hasi i tambe e bon relashon ku Fun Miles tin ku su amigunan di prensa. Riba e foto momentu ku representantenan di Fun Miles a bishitá ofisina di Extra.

BONEIRU

Bon dia, Dios mediante. Amèn. Nos tei un bia mas pa informá nos hendenan kiko ta kiko di farándula i algu mas di loke ta pasa na Boneiru.

E chispa di San Juan i Pedro tabata tremendo apesar di e menasa di e tormenta tropikal Bret ambiente tabata tremendo. Den un biento basta fuerte na SKAL e chispa di Juan ku Pedro a sigui normal. Yúfrou Chemy Cicilia un eminensia den historiádó di e fiestanan di San Juan i San Pedro, a kontá kònta kon ta selebrá e fiesta di e dos santunan aki. San Juan so ta bula kandela, esta na final di dia den oranan di anochi pa manesé 24 di yüni. Dia di San Pedro no sa bula kandela, segun Chemy Cicilia, a kontá. Kanta Orkidia a duna un demostrashon kon ta selebrá San Juan, pasa di porta pa porta di personanan ku yama Juan, Juanita, etc. Pa despues TuttiFrutti sera e anochi ku un tremendo presentashon musikal.

E eskritor hulandes bibá na Boneiru aktualmente, Jankees van Hartog, a bolbe presentá un buki titular Incognito Triller na Red Palm Village.

Danki Dios e tormenta tropikal Bret a pasa hopi nòrt di nos, sino ta kon lo tabata un desaster. Tin bia momentu ku e tipo di tormentá, ola tropikal, ta biniendo den nos direkshon, mi no ta haña ku gobièrnu ta sali na tempu informá pueblo mas konsistente ku mas publisidat i informashon al respekto. E mashin di publisidat di PR mester ta mas zetá, apesar ku a manda basta komunikado. Danki Dios pa Nos TV i programa di wer presentá pa Bano Pourier, un eminensia den asunto nan di tempu den e programa Di Tur Un Poko Show na e kanal, ku algun hende a keda na altura e tormenta tropikal. Asina mes e instansia ofisial a bisa ku a hinka pánico den pueblo. Despues nos a bin komprondé ku sekretaria general den un programa radial a duna boka ku e parti di suministrashon no a bai manera mester ta.



Un punto ku algun hende a hasi remarke riba dje, kon por ta posibel ku gobièrnu ta pidi pa e hendenan ku no tin nada di hasi riba kaya pa keda kas, anto e mesun gobièrnu ei ta organisá Chispa di Juan ku Pedro na SKAL. Algu kontradiktório pa algun hende entre otro pa e sirbidor aki mes.

E retiru di miembro di Konseho Insular Milena Silberie di MPB tabata na su lugá komo ku e señora aki ta unu di prinsipio i ta integro. Pa motibu di integridat i prinsipio e ta tuma su retiro for di Konseho Insular i MPB. Komo ku e partido ta bayendo den un direkshon ku no ta e idealnan di e partido ku a primintí kos nobo.

E partido MPB ta mas tradishonal ku kualke partido tradishonal. E lider a

trata di konvensé prensa ku ta akuerdo ku tin loke no ta kuadra etòl den e retiro di Silberie. E partido MPB tin gran problema komo ku e lider no ta biba na Boneiru i ta kere ku e por dirigí un movimentu polítiko bibando den eksterior. Enbèrdat e partikularidat aki ta nobo loke e lider a bisa ku nan ta bin ku kos nobo.

Ami ta duda ku algun partido polítiko lo yega elekshon 2019 hinté. E manera e tres partidonan ta bayendo ami ta duda ku nan lo por partisipá na elekshon di 2019 si nan sigui konfrontá frikshon.

Pa loke ta trata gobernashonnan ta lora i mi no ta kere ku nada konkreto lo bin na fabor di e pueblo sino mas medida i mas karga ta bin asotá nos.

Tin e asunto di ku WEB ta bai oumentá tarifa pa rekoneshon di awa i koriente anto e marmulada mes ta promé di yanüari 2018. Anto gobièrnu no ta hap nada riba e partikularidat aki.

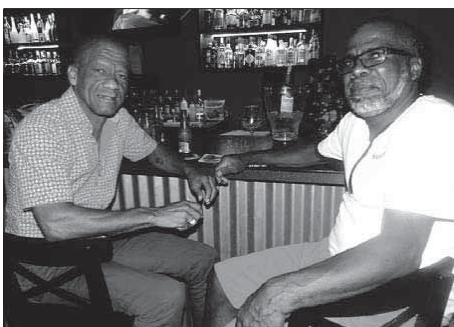
Gobièrnu di Den Haag ta dikta riba Boneiru anto nos gubernantenan ta sinta man krusá laga karga insoportabel bin riba pueblo boneriano.

Pa gobièrnu di Hulanda i di Boneiru tende nos na drechi, mester bin un wèlga general, esta un paro general pa un pa dos siman pa nan komprondé ku e pueblo di Boneiru no por wanta mas oumentu di gas, kombustibel, konekshon pa awa i koriente. Miéntas ta kita sèn dor di penshonadonan, no ta subi salario mínimo, ònderstant ta 149 dòler pa kinsena, no ta bin ku supsidio di hür di kas. Sosialmente gran parti di e poblashon ta den un situashon hopi pèrtá. Kiko ta bai para di nos aki un par di luna. Tin mas medida pisá na kaminda ku e gobièrnu di Boneiru no ta papia nada i ta sinta skonde tras di Hulanda.

Tin mas di tres rapòrt ku gobièrnu di Hulanda a laga traha for di 2012 bin ariba pa sa kon e parti sosial di pueblo di Boneiru ta bibando, esei si nan no ke introdusí lei i oumentu pa loke ta trata un entrada hustu i poko konfortabel pa esnan marginá por biba un bida desente. Esei si no por, pero pa kastigá e pueblo hisa preis di produktonan di utilidat si por i ta aktua mesora, pero nada di oumentu di sueldo mínimo i asuntunan sosial loke e rapòrt di komishon di èks minister Spies i NIBUD a konstatá.

Boneiru ta produsí sufisiente sèn di belasting ku nos mes por atendé i solushoná hopi di nos propio problemanan finansiero i sosial, pero tòg no tin un gobernante ku ta sali bedei gobièrnu di Hulanda manera un lider mester aktua pa su pueblo. Pa pleita no me ku no me si esei si nos ta bas den dje.

Te otro siman ku Dios ke.



Despues di 37 aña

UPA no ta representa trahadornan mas riba waf

Miembronan a scoge pa STA

ORANJESTAD.- Maske cu ta ser bisa cu e tabata di spera, pero ningun hende no por a kere cu despues di 37 aña e unico sindicato riba waf tabata UPA, awor nan a perde mayoria.

Pa motibo cu diahuebs ultimo, den oranan tre'i merdia, tabatin un referendum, unda un gran mayoria a confirma cu nan no kier UPA mas como representacion sindical, y a dicidi pa un cambio.

Relaciona cu esaki, nos a papia cu Presidente actual di UPA, Dave Franken, kende a bisa di a spera esaki. Despues di october di aña pasa, ora cu UPA a bolbe gana e confianza di e miembronan, e situacion a bolter, ora cu UPA no por a finalisa e negociacion pa un CAO nobo.

Pero segun Dave Franken, pa nan e situacion ta keda mescos, pasobra gana

referendum ta co'i kens, practica loke bo ta ofrece e miembronan, esey ta conta.

Loke cu a pasa aki, sigur ta di lamenta, pasobra segun Presidente di UPA, nan tin e mihor CAO p'e ultimo 6 añanan na Aruba, pa awor mesun miembronan aki no kier e CAO aki mas.

Pero den tur organisacion, bo ta haya algun apel putri, cu no por mantene nan mes na trabao y como tal no por cumpli cu nan obligacionnan.

Pero UPA lo sa di biba cu e resultado aki, y Dave Franken a garantiza cu UPA lo keda existi. Lo bay bek n'e miembronan y lo determina con lo sigui padilanti.

Ta bon pa bisa cu den e referendum aki 40 miembro tabatin derecho di voto, di cual 2 miembro no a vota, pasobra nan ta AO, 30 a vota pa STA y e otro 8-nan a vota pa UPA, demostrando cu

un gran mayoria a rechaza UPA.

E miembronan, segun Dave Franken tabata disgusta, p'e hecho cu UPA no por a firma un CAO den dos aña di tempo. Pero constantemente nan tabata den Corte p'e CAO, pero un propio articulo den e CAO, si e partidonan no por haya otro, automaticamente e CAO ta keda alarga.

E compania y e sindicato por a biba cu esey, y awor a dicidi pa desvia pa un otro sindicato.

POSICION DI STA

Diego de Cuba, Presidente di STA ta masha satisfecho cu e resultado aki, pasobra mayoria di e trahadornan aki kier un cambio.

No ta prome biaha cu STA a pidi un referendum na ASTEC, esaki ta di dos biaha. E prome biaha, el a wordo

anula como cu Mediador a haya na ultimo ora a haya dos carta di retiro y e ora el a anula e referendum.

Awor si e trahadornan a bin por la coma y mirando kico ta sosodiendo den ASTEC, unda segun denuncia di e trahadornan, tin un intimidacion di marca mayor, segun Diego de Cuba.

Awor mes, p'esnan cu a afilia na STA, den forma increibel nan a ser persigui, manera e.o. a schors un di e futuro shopstewardnan di STA. Pesey Diego de Cuba ta puntra, unda democracia di nos pais ta.

T'asina e trahadornan a dicidi di sostene STA y awor cu STA ta bay drenta, lo no tin mas wegá. Tin hopi pregunta, pa cual lo demanda contesta, e.o. kico ta pasando cu e fondo di pensioen di dicho trahadornan, y con leu e negociacion pa un



CAO ta, ya cu e hendenan aki ta kedando tras y nan merece adelanto salarial, mehoracion di nan beneficiacion y mucho mas.

Kico a para cu e placa cu a disparce di ASTEC, nan razon di 1 miyon florin. STA kier sa e placa ey a ser recobra of no.

STA no ta haci wegá cu ASTEC y si ASTEC nenga STA e cartanan cu nan kier, pa diarazon STA lo tin un caso sumario contra di ASTEC, pa pidi Huez ordena duna STA e documentonan cu e sindicato kier.

Wega a caba, STA ta serio den su intencionnan. Ta hopi cos tin pa drecha den e CAO nobo, unda lo inverti p'e trahadornan. Y si ASTEC kier confrontacion, STA ta cla pa cualkier accion, segun Diego de Cuba, Presidente di STA.

Boluntarionan di Turtugaruba a scapa e tortuganan recien naci for di calor

ORANJESTAD.- Siman pasa diabierna 16 di juni a ser conmemora 'World Sea Turtle Day', un dia pa reflexiona tocante e importancia di e rol ecologico cu e tortuganan marino tin.

Na Aruba tin 4 especie di tortuga di lama cu ta den e lista di specienan den

peligro y cu ta depende di un lama limpi y saludable pa nan por sobrevivir.

Actualmente e webonan di turtuga di e nest situa na Eagle Beach dilanti di Amsterdam Manor a cuminsa hatch y e ayudo di diferente boluntario di Fundacion Turtugaruba a ser solicita. Normalmente

e turtuganan ta sali for di nest parti anochi y nan ta lastra bay den lama, pero e biaha aki nan a sali den dia y e calor a cansa nan y pone nan cay di lomba.

P'e motibo aki e turtuganan a ser poni den un hemchi p'asina laga na sosega un caminda fresco unda cu mas anochi nan lo laga nan bay den awa.

E proceso di 'lastra te cu nan yega awa' ta hopi importante, (especialmente pa turtuganan femenino) paso esaki t'e manera con e turtuganan baby ta imprimi nan rastro, lagando un pista na unda nan a nace, riba beach y asina bolbe den futuro e mesun beach ora cu nan ta cla pa pone webó.

E temperatura di e santo rond di e webó ta locual ta determina e gender di e turtuga.



ARUBA*Pa luna di mei,***Aruba a yama bon-bini na 80.975 bishitante**

ORANJESTAD.- Luna di mei a keda casi igual si compara esaki cu mei 2016, na unda por mira un aumento di 11% turista 'stay-over'.

Esaki ta 80.975 bishitante en total pa nos destinacion. P'e asina yama year-to-date 2017, 441.455 turista a bishita nos isla, cual ta 9.9% menos cu e mesun temporada aña pasa. Si nos exclui e bishitantenan Venezolano, por mira un aumento di 8.1%, ekivalente na 410.466 bishitante.

TURISMO 'STAY-OVER'

Aruba ta ricibi bishitantenan for di primordialmente tres diferente continente. Compara cu mei aña pasa, pa 2017 e turismo procedente for di e continente Norte Americano a aumenta cu 9.5% y ta representa 65.4% di nos turismo den su totalidad. E mercado Mericano a aumenta cu 9.7% y e mercado Canades cu 6.2%. P'e prome 5 lunanan di 2017, e continente aki a subi cu 9.3% si compara cu e mesun temporada durante 2016.

E mercado di continente Latino America a baha cu 26.2% durante e luna di mei 2017 ora compara esaki cu e mesun temporada na 2016.

Turismo procedente di Venezuela a baha cu 55.7% compara cu mei aña pasa, mientrastanto cu turismo di Colombia a subi cu 4.1%.

E mercado di Latino America ta representa 21.5% di Aruba su turismo den su totalidad y si compara e prome 5 lunanan di 2017 cu esun di 2016, esaki a baha cu 50.5%.

Pa loke t'e mercado Europeo por nota un aumento di 1.6% compara cu e mesun luna aña pasa. Hulanda a aumenta cu 5.6%, y Reinon Uni a baha cu 6.3%. E continente Europeo ta cubri 9% di turismo pa Aruba.

P'e prome 5 lunanan, Europa a trece 8.6% turista mas pa Aruba compara cu e mesun temporada na 2016.

TURISMO CRUCERO

Durante mei 2017, 51.756 pasaheronan crucero a bishita nos destinacion

riba un total di 19 barconan crucero.

Compara cu luna di mei aña pasa, turismo crucero a crece cu 152.9% (mei 2016 Aruba a haya 20.462 bishitante for di 8 crucero). En total p'e prome 5 lunanan di 2017, Aruba a ricibi 170 barco crucero cual ta 2 barco menos cu e mesun temporada na 2016.

No obstante e caida den e cantidad di barco, Aruba a bira un crecimiento di 12.8% den pasahero crucero cu a bishita nos isla durante e prome 5 lunanan di 2017 (395.900 pasahero) compara cu e mesun temporada na 2016 (350.885).

TURISMO EN GENERAL PA ARUBA:

Merca su prestacion ta fuerte, claro hunto cu diferente otro mercado tambe y e combinacion di esaki ta refleha tambe den resultadonan comparti dor di AHATA.

E bahada for di Venezuela ta impacta e volumen di e bishitantenan 'stay-over', pero esey sigur no ta impactando e calidad, cu ta ser midi e.o. dor di entrada pa socionan den turismo y pa pais Aruba.

Si compara volumen di Aruba pa cu otro destinacionnan den region di Caribe, por ripara cu nos destinacion ta wordo afecta fuertemente pa cu e situacion di Venezuela, aki mester tene na cuenta cu Aruba t'e mercado primario pa Venezuela tambe, den area di Caribe.

E impacto di Venezuela ta wordo sinti na Aruba relativamente mas riba area di volumen, pero no riba aspectonan cu ta mara na ingreso pa medio di turismo. E prestacion fuerte di Merca y otro mercadonan ta refleha un entrada pa kamer (RevPar) sumamente fuerte y grado di ocupacion na hotelnan sumamente fuerte.

Esey no kiermen cu Venezuela no ta importante, e pais aki ta keda un mercado cardinal, pero ora ta papia di e producto hotelero, e dependencia di Venezuela ta menos.

Mester tuma nota cu awendia hopi Venezolano ta keda tambe of ta propietario di un condominium.

Gran factor pakico e volume aki a cay ta debi n'e bishitantenan Venezolano cu no t'e turista tradicional. Contrario, e meta di nan bishita tabata juist pa nan hiba hopi dolar Mericano bek pa nan pais.

Excluyendo e volumen ey, ta keda e bishitante 'normal' di Venezuela, cu manera indica aki riba, ta scoge grandemente pa 'otro tipo' di acomodacion cu por ta pa gran parti 'condominiums'.

Pa aña 2016, un total di 66.6% di e bishitantenan Venezolano a keda na 'otro tipo' di acomodacion cu no

ta hotel. E

sakinan tabata inclui tambe, den e aña aki, apartamentonan barata cu tabata wordo uza p'e bishitante Venezolano 'no tradicional', cu awor no ta bishita mas.

Parti esencial di e strategia di A.T.A. tabata pa sigura cu entrada pa medio di turismo wordo afecta menos cu ta posibel.

P'esaki a inverti e.o. aña pasa AWG. 4 miyon adicional den mercadeo na Merca, cual a pusha resultado di ultimo kwartaal di 2016 y di e prome 5

lunanan di 2017.

HOTELNAN/AHAT

Segun Aruba Hotel and Tourism Association p'e luna di mei, e 'Average Daily Rate' (ADR) a aumenta cu 3.9% compara cu 2016.

Esaki den cifra ta US\$ 188.54 na 2016 compara cu US\$ 195.95 pa 2017. E entrada pa kamer disponibel, e asina yama RevPAR a aumenta cu 14.5% di US\$ 142.98 na 2016 pa US\$ 163.68 na 2017. E anochinan ocupa pa kamer a aumenta cu 12%.

Empleadonan di WEB Aruba cu muestra di aprecio na comunidad

ORANJESTAD.- Como parti di e celebracion di 85 di aña di WEB Aruba, dia 22 di juni empleadonan di WEB Aruba a forma team y a parti kuki cu e logo di 85 aña pa ciudadanonan na diferente localidad riba nos isla. E empleadonan a haña hopi reaccion positivo p'e gesto aki. E potretnan adhunto ta duna un impresion di e actividad aki diahuebs mainta tempran rond Aruba.

Odebrecht ta paga dañonan kousa na Ecuador

QUITO, AP.- E empresa brasiero Odebrecht ta dispuesto na rekonosé i paga e dañonan kousa na e

Estado ekuatoriano, segun e direktor regional di e kompania a bisa den e pais. Den un reunion ku

un grupo di periodista, Mauro Hueb a destaká ku “e kos mas importante ta ku odebrecht lo koperá ku estado ekuatoriano”.

Hues a destaká e término di e pakto ku ministerio públiko, kual e no por a duna detaye di dje debí na e konfidensialidat, i a indiká ku “nos ta habri i dispuesto na suministrá tur informashon nesario pa

fiskal por traha den e kaso”.

El a agregá ku “nos ta mirando den futuro di e kompania na Ecuador i e base prinsipal ta un kambio di postura i e kambio prinsipal ta un modelo di transparencia.

E ehekutivo no a duna detaye tokante e kaso pero algun persona den maneho di e kompania a atmití den pasado di a parti 33,5

mion dòler na soborno na funshonarionan pa asina haña kontrakt di obranan públiko. E direktor nobo di práktika korporativo di Odebrecht, Michael Munro, a anunsiá un serie di medida di transparencia pa rekuperá e konfiansa di tur pais, entre otro suspenshon di tur klase di aporte, entregá regalo i donashon i kòntrolnan interno severo.

Merka: panameño sentensia na 16 aña pa narkotráfiko

RICHMOND, VIRGINIA, MERKA, AP.- Un panameño akusá di dirigí un ret internashonal di narkotráfiko a wòrd sentensia den Merka na 16 aña di prisòn. E korant Richmond Times-Dispatch a reportá ku Javier Ariano, di 48 aña, a diskulpa djabièrnè den audiensia di e sentensia i a bisa ku “el a kometé un gran piká”.

Outoridatnan a bisa ku Ariano tabata hefe di un operashon ku a importá

kokaina na bordo di barkunan ku a ataká hafnan merikano. Hues Henry E. Hudson a bisa ku e akusado tabata esun responsabel pa e importashon di 56,7 kilo di kokaina den Merka.

Fiskal a bisa ku Ariano a transportá mas di 40 kilo pa Charleston, Sur Carolina, den mart.

Ariano a keda deklará kulpabel di konspirashon pa distribuí kokaina ku intenshon di hinka esaki den Merka.

Sessions ta respaldá lei antisantuatio na Texas

AUSTIN, TEXAS, AP.- Gobièrnu di Donald Trump a respaldá un lei den Texas kontra “siudatnan santuario” promé ku un hues federal disidí pa suspendé òf no suspendé e lei nobo.

E sekretario di Hustisia, Jeff Sessions, a bisa djabièrnè ku Texas “a sigui e patronchi di posishon fuerte di Trump kontra inmigrashon ilegal. E lei nobo ta drenta na vigor den sèptèmber i ta permití polis pa puntra personanan riba nan status di inmigrashon durante detenshonnan di

rutina.

E siman aki, Houston a uni otro siudatnan grandi di Texas, inkluyendo Dallas i Austin, den un pedido di hues federal Oscar Garcia pa blòkiá e lei. E promé audiensia den korte ta tuma lugá djaluna na San Antonio.

Oponentenan ta bisa ku e lei no ta konstitushonal i lo krea un efekto negativo den komunidadnan inmigrante. E gobernador republikano Greg Abbott a bisa ku solamente esnan ku violá leinan tin motibu pa preokupá.

Protesta pa diskriminashon durante selebrashon orguyo gay

NEW YORK, AP.- Desfilenan pa selebrá orguyo gay e fin di siman aki na New York, San Fransisko i otro siudatnan por atraé protesta den sektornan minoritario ku ta sinti ekskluí di e movimentu LGBT, kual ta bisa ku e selebrashonnan ta duna prioridat na eksperensia di esnan gay koló kla i ta ignorá inkietut di esnan kolo skur i hispániko.

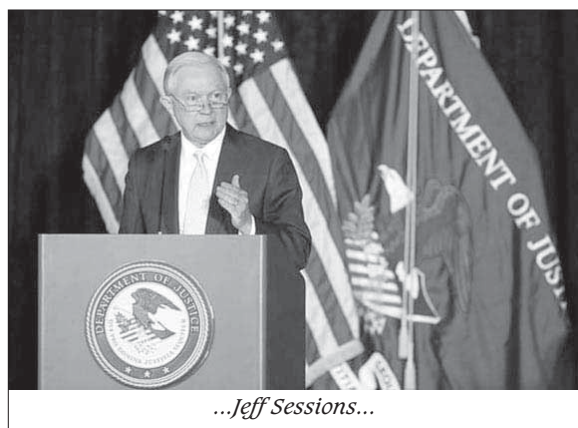
E protestanan a kuminsá tuma lugá den otro desfilenan e luna aki kaba.

Den Washington, un agrupashon yamá No Justice No Pride, a blòkiá e ruta di desfile.

Kuater persona a wòrd detené na Columbus Ohio, na momentu ku un grupo di hende kier a protesta kontra violencia ku ta viktimanan di e sektor minoritario di komunidad LGBT i e



apsohushon resien di un kolo skur durante un parada polis ku a mata un hòmbler pa un violashon den tráfiiko.



...Jeff Sessions...



...Desfilenan den pasado di orguyo gay na New York...

INTERNASHONAL

Venezuela: manifestante morto tabata yu di eks hefe di Maduro

CARACAS, VENEZUELA, AP- E víktimeyanan mas resien di e represhon di protestanan antigubernamental na Venezuela tabata relashoná ku presidente Nicolas Maduro: e hóben tabata yu di un eks hefe di e presidente.

David Vallenilla a bisa na prensa djabièrnè ku e tabata supervisor di maduro mas di 20 aña pasa, na momentu ku e futuro presidente

tabata manehá un bus di transporte públiko di pasahero. El a bisa ku den e époka ei e no tabata sa di e ideanan polítiko di Maduro, kende el a deskribí komo un persona dediká na su trabou.

E tragedia a pone ku nan a bolbe reuní djaweps na momentu ku e yu di 22 aña di Vallenilla a wòrdu alkansá pa un bala di rùber di parti di forsan

di seguridat. E insidente filma riba video a tuma lugá algun ora despues ku Maduro a bisa ku forsan di seguridat tabatin òrdu pa usa solamente gas lakrimógeno i kañon di awa.

Mas di 70 persona a muri den kasi 90 dia di manifestashon pidiendo renuncia di Maduro. E morto di Vallenilla, manera esun di un otro manifestante e siman aki,



...Protestanan kontra Nicolas Maduro na Venezuela...



a wòrdu filma riba telefòn selular i e imágenan ta refutá e argumento di

Gobièrnu indikando ku forsa di outoridat kontra manifestantenan ta moderá.

Obama a kuminsá fakansi familiar na Indonesia

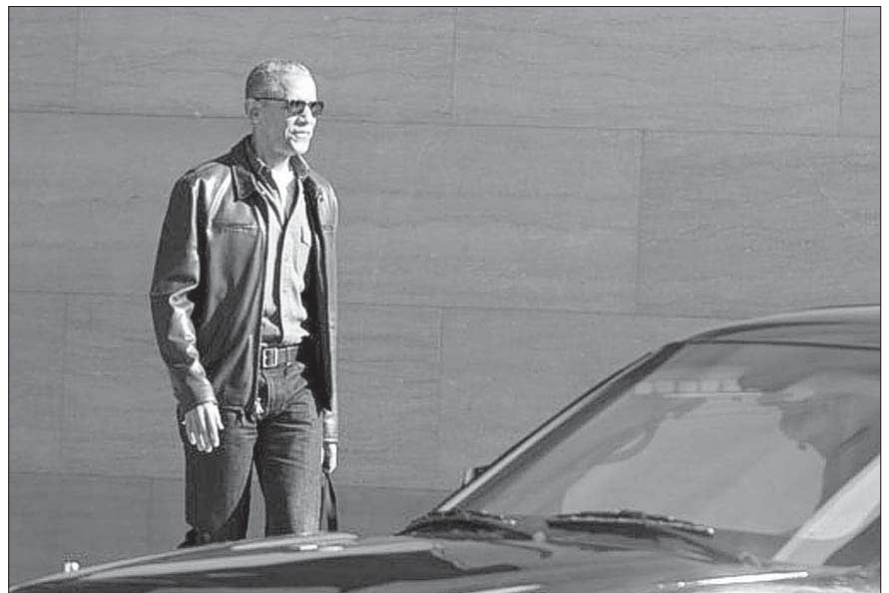
BALI, INDONESIA, AP- Barack Obama i su famia a yega djabièrnè riba e isla di Bali pa kuminsá selebrá na Indonesia, kaminda e eks presidente merikano a biba vários aña di su infansia.

Obama, su kasa Michelle i su yunan Malia i Sasha a aterisá den un avion priva na aeropuerto militar di e kapital provinsial, Denpasar. Esaki ta loke komandante di e base, koronel Wayan Superman a bisa.

Di einan, nan a dirigí pa Ubud, un sentro di arte i kultura den serunan i kampanan di aros kaminda nan lo pasa gran parti di e fakansi. Nan a wòrdu kompañá pa e ruman di Obama, Maya Soetoro-Ng. Obama lo bishitá

Yogyakarta, un siudat riba isla di Java kaminda su mama, Ann Dunham, a realisá su estudionan antropológiko.

Obama a muda pa Indonesia na 1967 na momentu ku e tabatin seis aña, despues ku su mama a divorsiá, el a kasa ku un indones. Dunham a keda den e pais despues di terminá su matrimonio, traha komo antropólogo i trahadó di yudansa, pero Obama a regresá Hawaii ku su 10 aña i a biba einan ku su abuelonan. E bosero di kansier Arrmanatha Nasir a bisa ku e presidente indones Joko Widodo a invitá Obama pa pasa su fakansi na e pais despues ku e Sali for di Kas Blanku.



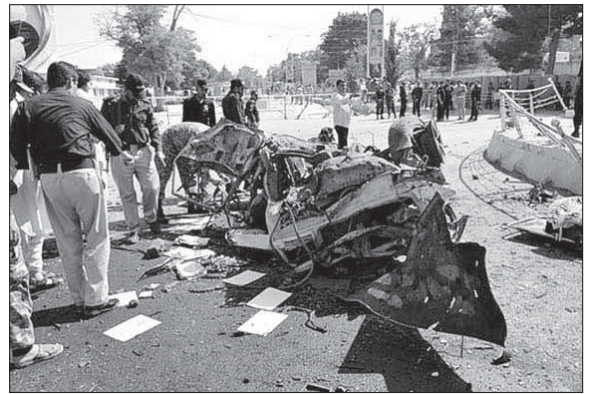
Atake den tres siudat di Pakistan a kousa 40 morto

PESHAWAR, PAKISTAN, AP.- Por lo ménos 40 persona a muri i kasi 100 a resultá heridá djabièrnè pa kuater atake ku bòm i arma den tres siudat diferente di Pakistan, segun informashon di outoridat. Un outo bòm a eksplotá serka di e ofisina di hefe polisial na Quetta, den sùit di Pakistan, kousando morto di 12 persona i heridando 20 mas, segun informashon di funshonarionan. Diferente grupo a atribuí na e atentado aki. Algun ora despues, dos eksploshon ku algun

minüt di diferensia den un merkado di Parachinar, e siudat prinsipal di e region tribal di Kurram, a mata 24 persona, kasi tur di minoria shiita, segun e atministrador di gobièrnu Zahid Hussain.

Djabièrnè anochi, hòmbernan armá den siudat di Karachi a ataká polisnan den un restaurant i a mata kuater mas promé ku nan a hui, segun e agente polisial Asif Ahmed. E atakanan a tuma lugá algun dia promé ku e Eid-al-Fitr, kual ta konkluí Ramadan. E kanal

di televishon a mustra esenanen di pániko den merkado di Parachinar, 300 kilometer na sùitwèst di peshawar, kaminda e bosero di hospital Mohammad Amir a bisa ku a risibí 24 kadaver i vários herido, di kual mas di 20 tabata den estado kritiko. E eksploshon na Quetta, kapital di Baluchistan, tabata asina poderoso ku e por a wòrdu skucha na otro banda di e siudat. Esaki a kibra bentana di edifisionan serka, segun bosero di polis, Shahzada Farhat.



Papa Fransisco ta enkurashá rekonsiliashon na Colombia

SIUDATV DI VATIKANO, AP.- Papa Fransisco lo presidí un seremonia di rekonsiliashon entre víktimanan i eksguerieronan kolombiano durante un bishita den

septèmber dirigí pa konsolidá un proseso di pas ku a pone fin na e insurgensia armá mas largu den Latinoamérica, segun informashon di vatikano djabièrnè. Santa Sede a agregá ku na momentu ku esaki biaha pa Cartagena, e pontifise lo honra e patron santu di katibu, e saserdote hesuita di siglo XVI Pedro Claver. Vatikano a duna e detayenan di biahe pa San Fransisco di 6 pa 11 di septèmber, su kinto na Latinoamérica i promé bishita papal na Colombia desde esun di Juan Pablo II na 1986.

Papa lo hasi un misa den parke Simon Bolivar di Bogota i siguiente dia e lo asistí na un servisio di

orashon pa e rekonsiliashon na Villavicencio, un bastion tradishonal di guerianan di Forsa Arma Revolushonario di Colombia.

E siman aki, miembronan di FARC kuminsá e entrega final di arma individual, komo parti di e akuerdo di pas históriko den e pais, kual a wòrdu firma aña pasa despues di unu rechasá pa kolombianonan den un referèndem.

Fransisco a indiká ku e lo bishita Colombia manera e akuerdo wòrdu finalisá. Papa a duna un impulso fuerte na negoshadónan kolombiano na momentu ku esaki a bishita Cuba na 2015, bisando ku e no tabatin derechi di bandoná e proseso di pas.



Mafioso di 100 aña liberá

NEW YORK, AP.- Un miembro haltu di e famia mafioso Colombo, ku ta pensa ku e ta e prezu mas ansiano den e sistema federal di prisòn den Merka, a wòrdu liberá djabièrnè ku 100 aña.

kada un di e okashonnan aki el a regresá prisòn.

Newsday a reportá ku John "Sonny" Franzese a Sali di e Sentro Médico Federal na Devens, Massachusetts, den un rolstul algu promé ku mèrdia. El a kumpli ku un sentensia di 50 aña di prisòn pa robo di un banko.

Su yu, Michael, a bisa ku Franzese tin plania di biba ku su yu na Brooklyn.

E korant a reportá ku Franzese tabata involukrá den e labamentu di plaka i ekstorshon.

Dokumentonan di Büró di prisòn di Merka a mustra ku Franzese a Sali den libertat na seis okashon, pero den



Trump ta promové lei pa mehorá agensia di veterano

WASHINGTON, AP.- Presidente Donald Trump a promové un lei ku ta fasilítá Departamentu pa Asuntunan pa Veterano, kual ta parti di un plan pa restrukturá e agensia ku ta batayá pa atendé miónes di veterano di ehérsito.

"Nos veteranonan a kumpli ku nan deber ku nos nashon i awor nos

mester kumpli nos deber ku nan", asina e mandatario a deklará durante un seremonia den Kas Blanku. "Kada veterano ku ta huntu ku nos awe, mi kier bisa bosu un simpel palabra: danki".

Den e kampaña, Trump a ripití vários biaha ku e lo duna retiro na empleadonan ku ta "desepshoná" e

veteranonan i a bisa djabièrnè ku e lei ta kumpli ku e promesa aki. Na aña 2014, un skandal a surgi despues ku veteranonan di Phoenix a muri dor di warda vários luna pa haña un sita den un sentro médiko.

E departamentu aki ta e di dos mas grandi di gobièrnu merikano, ku mas di 350.000 empleado.

Minister Steven Martina (Desaroyo Ekonómiko)

“Nos turismo ta den un ‘dip’”

Gobièrnu ta traha duru pa sali for di e situashon fèrfelu

WILLEMSTAD.- “Nos turismo ta den un ‘dip’. No solamente algun hotèl a sera, manera Hotèl Plasa i Marriott. Pa kolmo e airlift a baha intensamente dor



di e situashon na InselAir. Ke men nos sektornan di turismo ta pasando den tempunan difísil.” Asina minister di Desaroyo Ekonómiko Steven Martina a splika.

“Sinembargo nos ta wak e potensial tambe. Si nos papia tokante Hotèl Plasa, e potensial ta, ku na momentu e ta bai findishi invershonista nobo ta kumpra. I nan lo bai desaroyá e hotèl i promové e hotèl. E kombersashonnan ku nos ta hibando ku invershonistanan potensial ta pa laga nan konosé e ekspektativa ku nos tin komo gobièrnu na momentu ku nan ta kumpra e hotèl ei. Lokual nos por mira komo gobièrnu ta ku na momento

ku bo ta kumpra, bo ta hasi e invershonnan nesario pa pone e hotèl den un forma ku e ta espirá kalidat. I un forma ku ta agradabel pa turistanan bin. I ku bo ta hasi e merkadeo nesario atrobe, pa e hotèl yena i haña su turistanan. Esaki ta e perspektivanan ku nos ta komunikando ku den e kaso aki e posibel invershonistanan di Hotèl Plasa. Mesun kos ta konta pa Marriott Hotel. Tin un

‘time line’, un liña di tempu, pa hasi e renobashonnan nesario. I nos tarea ta, komo gobièrnu, pa pone e doño nobo na altura pa nan mantené e ‘time line’ mas tantu ku ta posibel. Den tal forma ku e remodelashon di Marriott no ta dura hopi mas largu ku inicialmente a wòrdu premirá.”

Segun minister di Desaroyo Ekonómiko Steven Martina gobièrnu nobo ta traha duru pa

por yega na solushonnan pa InselAir. “Di tal forma ku nos ta restablesé nos konekshonnan den e diferente paisnan ku hendenan normalmente tabata bin Kòrsou i awor aki muchu ménos, dor ku no tabatin e buelonan ei.”

Martina: “Ke men esei ta áreanan konkritu, nos ta traha riba dje pa stimulá nos turismo. Pa di tal forma nos ta sali for di e ‘dip’ ku nos ta den awor aki.”

Segun su presidente, sr. Juny Sluis

Unsebako i sentronan di barío ta kla pa bai e siguiente nivel

WILLEMSTAD.- Segun e presidente di e Union di Sentronan di Barío Kòrsou (Unsebako), sr. Juny Sluis, na okashon di selebrashon di e di 3 aniversario di e organisashon, un diskushon ku regularmente sa surgi ta: si ta sentro di barío mester ta esun ku ta ofresé barío e servisio òf e aktividatnan ku e ta deseá? Of t’asina k e barío mester por instruí e sentro di barío pa ofresé loke e barío ta deseá na servisio i/òf aktividat? Segun Sluis, na su opinion tur dos ta posibel teorétikamente. A dependé ta kua forma legal bo ta usa pa organisá e sentro di barío.

Atraves di un asosiasion enberdat por duna abitantenan di barío influensia riba maneho di e sentro di barío. Sinembargo a keda demonstrá na diferente pais bon konosí ku e forma legal di asosiasion no a duna bon resultado den e trabou aki. I aki na Kòrsou e situashon no ta diferente.

Den un buki ku Fesebako a publiká na okashon di su 40 aniversario na aña 2001, e ta bisa entre otro ku: Na 1953 a lanta e Fundashon Desaroyo di Pueblo (Stichting Volksonwikkeling). E fundashon aki a habri un asosiasion di barío na Montaña, na Barber, na Steenrijk i na Soto. E asosiasion di Montaña ta e úniko ku a floresé conforme

su intenshon, pues e forma legal di asosiasion den 3 di e 4 kasonan mensioná no a duna resultado. Awendia tur sentro di barío ta legalmente organisá den un fundashon i nan ta funshoná.

Segun sr. Sluis, kada 60 dia Unsebako ta organisá un interkambio di konosementu i eksperensia, durante kua direktivanan di sentronan di barío afiliá ta interkambiá tokante un tema spesífiko pa asina kompartí konosementu i eksperensia riba e tópiko en kuestion. Kuater (4) dia pasa Unsebako a tene su di 12 Interkambio di Konosementu i Eksperensia ku partisipashon di praktikamente tur sentro afiliá. E tópiko ku a keda tratá durante 3 ora di reunion tabata: Kondishonnan mínimo pa un sentro di barío funshoná bon. E resultado pa loke ta puntonan di akshon



ku a keda presentá ta impresionante.

Segun sr. Sluis, pa e motibu ei tambe e por deklará ku autoridat ku Unsebako i sentronan di barío di Kòrsou ta kla pa huntu nan pasa pa e siguiente nivel. Den esaki tambe nan ke konta ku sosten di otro aktornan manera e.o. e sektor empresarial.



Na memoria

VSBO St. Jozef ta ekspresá gratitut i apresio na Donald Bakhuis

WILLEMSTAD.- Den nos komunidat tin diferente persona, ku a kontribuí ku hopi amor na formashon i desaroyo di nos hóbenan, sin duna hopi publisidat na esaki. Un di e personanan aki ta Donald Bakhuis R.A., q.e.p.d.

Su aporte na VSBO St. Jozef tabata di hopi balor.

Sr. D. Bakhuis su relashon ku skol a kuminsá for di tempu ku e skol tabata un skol tékniko, Technisch College St. Jozef, i esaki a kontinuá igual ora e skol a bira VSBO St. Jozef.

Tur luna sr. Bakhuis, e tempu ei un penshonado di edat respetá, tabata bai e skol pa entregá personalmente su kontribushon, destiná pa e alumnonan ku tabata bini na remarke pa risibí un parti di esaki, pa kubri nan gastunan di skol i di kas. Tur esaki tabata posibel pa medio di “Mgr Kieckens Fonds”, di kua sr. Bakhuis tabata miembro.

E alumnonan tabata gradesido na sr. Bakhuis, ya ku el a yuda aportá pa nan finalisá e skol i sigui estudionan mas avansá

despues.

Pero no solamente e parti finansiero tabatin atenshon di sr. Bakhuis, tambe e aspekto sosial-emoshonal e tabata dediká na dje: den kurá di skol sr. Bakhuis tabatin tempu pa skucha e alumnonan i kòmbersá ku nan i motivá nan.

Aktualmente VSBO St. Jozef tin un órgano di kuido pa alumnonan di e skol, S.E.B. (Sociaal Emotionele Begeleiding) pa duna guia sosial-emoshonal. E persona ku, hopi aña atras na su manera, a pone e base pa e kuido aki (SEB), tabata sr. Bakhuis.

Un persona noble ku a obra na benefisio di nos alumnonan di Technisch College St. Jozef i VSBO St. Jozef en partikular i pues en general na benefisio di komunidat.

E famia di VSBO St. Jozef: gerensia, dosentenan i alumnonan ta ekspresá gratitut pa tur loke

sr. Bakhuis q.e.p.d. a hasi pa nos alumnonan ku hopi amor i dedikashon.

Semper nos lo keda rekordá sr. D. Bakhuis.

VSBO St. Jozef.

Edukashon ta un instrumento masha poderoso ku ta kondusí na un futuro éksitoso.

Nilda Pinto SBO 1+ ta para pa kuido intensivo di e hóben entre 16 aña i 10 luna te ku 24 aña ku tin interes pa optené un diploma.

Nilda Pinto SBO 1+ ta invitá bo na e kas habrí ku ta tuma lugá djaluna 26 di yüni 2017, di 8.15 te ku 11.30 na Kaya Nueva Esparta s/n, Muizenberg (☎ 869 0416).

Diamond Credit Union

ta invitá tur miembro na un reunion di sumo importansha.

**Dia : 25 di Yüni 2017
Ora : 10.00 a.m.-12.00 a.m.
Lugá : Rust & Burgh (Emmastad)**

No laga ningun hende bin kontabo.

Un boka bisa otro.



**DEURWAARDERS- en INCASSOKANTOOR
S.C.M. ERSILIA N.V.**

PRO-DEO

ECHTSCHIEDING

Bij exploit van **SHUDESKA CLEMENS MARIA ERSILIA**, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba en het Gerecht in Eerste Aanleg ter zittingsplaats Curaçao, van de **DRIEENTWINTIGSTE JUNI TWEEDEZEND ZEVENTIEN** waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie die het oorspronkelijk voor "Gezien" heeft getekend, is ten verzoeken van **EDSEL DOMINGO HOSE**, wonende in Curacao, **AAN MARIA DEL PILAR AQUINO**, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Curacao of daarbuiten, **B E T E K E N D** de grosse van een beschikking dd. **6de juni 2017** gewezen door de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van het Land Curacao, waarbij de echtscheiding tussen partijen op de **16 september 1980** in Curacao, in algehele gemeenschap van goederen met elkander gehuwd, de echtscheiding is uitgesproken.

Curacao, 23 juni 2017.

De deurwaarder voornoemd
S.C.M. Ersilia

Hendenan ku ta pidi yudansa na ruman Miquel, ku ta na Kórsow, i ta dunando resultatadonan den salú, suerte, i amor!!!

Mi ta **Desiree Rosario** i mi ta hopi kontentu ku e yudansa ku ruman **Miquel** a dunami, pasó mi no por a sali na estado esaki tabata kaba ku mi matrimonio pasó mi kasá a kambia hopi kumi, pero un amiga a rekomendami pa buska ruman **Miquel** pasó despues ku mi a bai hopi bruho nan i nada pero ruman **Miquel** a dunami garantia manera ela bisami 1 luna i kumpli di despues di 1 luna mi a kue barika i mi kasá ta manera antes bek. **Danki bo sa hopi Miquel!!!**

Mi ta **Chona Gerard** i awe mi ta duna mi testimonio, pasó mi sa manera tin hopi hende manera mi nan ta perdé Fe, pasó tin hopi bruho ta kobra pero nan no ta hasi nada. Pero ma mira un testimonio ku a inpaktami i mi a bishita ruman **Miquel** pe yudami haña sèn i ela hasi un ritual kumi i ma haña un bon trabow. **Danki ruman Miquel dios bendishonabo!!!**

Mi ta **Dulse Thomas** i mi ta eternamente agradesi ku **Miquel** mi kasá su ex a hasi un trabow pa mi no sali den estado i **Miquel** a bisami presis nòmber di e ex i kiko ela hasi pami ela baña nos i saka tur e porkeria i kumpli di 3 siman alami na barika aki ku mi no por ni kere. **Hopi danki Miquel Dios bendishonabo!!!**

(+5999) 521.2176 i (+5999) 660.6288 Yama o manda bo nòmber i fecha di nansementu, pa bo haña kontesta!!! **Skucha su programa di radio di djaluna pa djabièrnè 12'or pm na 94.5 fm.**

Eksperstonan a konkluí

Airu fis i kontaminá den avion ta hasi hende malu

WILLEMSTAD. - Un grupo grandi di hende ku por permití nan mes esei ta na punto di biaha pa bai ku fakansi ku avion. Banda di esei tin hopi hende ta biaha tur dia pa trabou den avion. Hopi sinembargo no sa ku bulamentu den un avion ta fis i e aire ta kontaminá, entre otro ku supstansianan

ku e avion mes ta produsí. Hopi biaha ta papia di e uso indebido di bañonan. No tin separashon den baño pa hende hòmber, hende muhé i mucha. Semper na final di un buelo, e bañonan ta un desaster. Awor a bin un problema mas aserka ku pa hopi tempu tabatin sospecho riba dje: tin aire kontaminá

tambe den avionnan komersial. Biahamentu, segun eksperstonan, por tin impakto riba bo salú den diferente forma. Un estudio nobo ku a analisá 200 miembro di tripulashon di kabina a haña konekshon entre aire polushoná i enfermedat den kabinanan di avion. Sientífikonan di Sirling University (Eskosia) a haña un patronchi kla di sintomanan agudo i króniko, ku ta varia di doló di kaves, pèrdèmentu di rosea i hasta pèrdèmentu di bista den e proseso di bulamentu ku avion.

Dr. Susan Michaelis di e sekshon di investigashon di salú na trabou i e impaktonan di medio ambiente ta bisa ku e investigashon a duna pa promé biaha informashonnan hopi relevante pa tur hende ku ta traha na bordo di avion i tambe pasaheronan ku ta bula na nivel mundial. Tin un konekshon kla entre malesa i e diseño di avionnan ku ta permití pa aire den e avion ta kontaminá ku zetanan di motor i otro líkidonan durante un buelo normal.

Sigui lesa pagina 41

*Kontinuashon di pagina 2
Kastigu a baha pa tata*

a bisa den su defensa, ku su kliente a atmití su kulpabilidad semper i pa korte tene kuenta ku e damsita mes a trata na protehá e akusado aparte di tabata provok'é.

Ayera den e veredikto, hues a duna di konosé ku e kaso tabata difisil pa pensa, teniendona na kuenta ku e sirkunstansianan i e konfiansa ku tabatin den dje.

Tambe hues a relatá den e veredikto, ku e akusado a partisipá den e aktonan sin konsiderá e bienestar di e mucha, sea si e tabata gusta òf no.

Hues a bisa e akusado, ku e ta esun responsabel, mirando ku ta trata aki di un mucha chikí.

Segun e rapòrt di Reclasing, nan ta haña ku e akusado mester tin un tiki mas konsenshi pa loke ta bon òf malu.

JOELLAJAY REALTY BV

Te huur 4 slaapkamer verdieping woning **fl. 3250,-** Of te koop **fl. 400.000,-** in Villa Park te Seri Lora kavel 11.

Voor meer informatie kunt u bellen naar **737-7565/523-1363**



SIMON & STEENBAAR

NOTARISSEN

EXECUTORIALE VERKOOP

Op dinsdag 25 juli 2017 des voormiddags op of omstreeks tien uur (10.00 uur a.m.) zal ten overstaan van notaris mr E. Steenbaar, haar waarnemer of opvolger, te haren kantore aan de Kaya Flamboyen 14A, alhier, de executoriale openbare verkoop overeenkomstig artikel 514 e.v. van het Burgerlijk Wetboek van Rechtsvordering worden gehouden van:

1. het een/tweede (1/2e) onverdeeld aandeel in een perceel grond gelegen in het Derde District van Curaçao bekend als kavel nummer 48 van het verkavelingsplan "CORAL ESTATE", ter grootte van vierduizend vijfhonderd zesenzeventig vierkante meter (4.566m²), nader omschreven in meetbrief nummer 3 van tweeduizend één;
2. het een/tweede (1/2e) onverdeeld aandeel in een perceel grond gelegen in het Derde District van Curaçao bekend als kavel nummer 51 van het verkavelingsplan "CORAL ESTATE", ter grootte van vierduizend zeshonderd drieëntwintig vierkante meter (4.623m²), nader omschreven in meetbrief nummer 4 van tweeduizend één, alsmede het bij elk der vorenomschreven aandelen behorende een/achtste (1/8e) onverdeeld aandeel in het strand, gelegen in het Derde district van Curaçao, deel uitmakende van het verkavelingsplan "CORAL ESTATE", ter grootte van drieduizend viereñvftig vierkante meter (3.054m²), nader omschreven in meetbrief nummer 600 van tweeduizend, **welke in één kavel zullen worden verkocht.**

De veilingvoorwaarden zullen 8 dagen vóór de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Deze voorwaarden houden onder meer in dat iedereieder dient te identificeren en dat van iedereieder gevorderd kan worden dat hij ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie stelt ten belope van de geboden koopsom vermeerderd met de veilingkosten of van de inzetsom vermeerderd met de veilingkosten.

Deze veiling zal plaatsvinden bij opbod en vervolgens bij afmijning (afslag) in één zitting.

Het minimumbod dat wordt verlangd is in totaal NAF.600.000,-.

De executant behoudt zich het recht voor om zonder opgave van redenen de veiling aan- of op te houden, dan wel op een nader door hem te bepalen tijdstip voort te zetten.

Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot:

**Notariskantoor Simon & Steenbaar
Kaya Flamboyen 14A**

Curaçao

Telefoon: 737 1117

Fax: 737 1115

Email: info@simon-steenbaar.com

Website: www.simon-steenbaar.com



Super Klasifikado

Super Ekonomiko - Super Efektivo fls.- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra. (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

OFERTA

Más Barata ku tur. Shon Fia Awor ku filial na Brionplein. Pa Fiansa Rápido, pasa na un di nos 5 filialnan of whatsapp: 662-1010. Fiansa te Ang. 2.500, = pa paga bèk den máksimo di 24 luna. Tel: 846-0301.

RUDY FINANCE-QUICK CASH-RAPID CASH. Tur bo desonan i nesidat: outo dafra, frishidér, meubel, kompiuter, skol, fakansi, entiero, renobashon kas, hür. Djaluna-djabièrne 8:30-17:30/djasabra 8:30-14:00. E: rudyfinance1@gmail.com/461-9415. Whatsapp: +5999 675-8332. Rudy Himself!

RUDY FINANCE-QUICK CASH-RAPID CASH. Classic-Short Term-Pay Day-Altivo-Birthday-LOANS. **NO TA PIDI ORO NI OUTO PA GARANTIA.** Djaluna-djabièrne 8:30-17:30/djasabra 8:30-14:00. Hugenholtsweg Unit 2F banda Restaurant Pomarosa. Whatsapp: +5999 675-8332. Rudy Himself!

RUDY FINANCE RUDY FINANCE. Tur bo desonan i nesidat: telefon, verhuizing, outo, alarma, shopping, bril, dentista, baño, kama nobo, flatscreen, boutismo, matrimonio, hasi aña, risibimentu. Hugenholtsweg Unit 2F banda Restaurant Pomarosa. Tel: 461-9415. Whatsapp: +5999 675-8332. Rudy Himself!

INKASSOBURO UW GELD DIREKT B.V. Kobransa Profesional Korsou-Aruba-Bes, Hulanda. **NO CURE = NO PAY.** No laga mal pagadónan ruina bo negoshi ni bo bida. Dr. Hugenholtsweg Unit 2F. Tel: 465-0118. Email: info@ugdpro.com Open: djaluna-djabièrne 8:30-17:30 NS.

TA BENDE

Ta bende Pippy Rottweiler. Nan a pasa e promé angua kaba. Por yama of app na: 563-0176.

Yu di Chiwawa 3 siman ku Stamboom mama i tata Chiwawa. Tel: 527-1049 / 697-7250.

TA BENDE OUTO

For Sale! Mitsubishi Van L300 2009, érko, interior Leak Leak, koló blauw, motor defect, Ang. 5000, = p.p.t.p. Cel: 515-5348/511-2217.

Ta bende Suzuki Liana, aña 2006, ku érko, automatic, di keur te 2019. Preis: f. 3500, =. Ta bende Kia Sephia, aña 2006, std., kore Dushi. Preis: f. 1800, =. Tel: 687-0525/669-9454.

Ta bende bromer Vento Rebellenian bj 2006 - 150cc di kúr pa Ang. 1500, = p.p.t.p. Tel: 660-8091 Ta bende Ford Focus bj 2000, di kúr te dezèmber pa Ang. 1500, = p.p.t.p. bon pa piesa tambe

Ta bende Kia Spectra 2005 Den bon kondishon, érko, automatic preis Ang. 5000, = Bel: 679-1146 p.p.t.p.

TA HÜR OUTO

Hari Car Rental Jan Noorduyneweg 48C. Tel: 868-9488, 523-9798. Ta hür outo Picanto, Rio Lancer, Nissan, Van Bus fo' fl. 55, = pa dia. Spesial pa siman di fl. 315, = / fl. 385, =. Tin borg i serviso di buska i hiba bèk.

Rida Car Rental/Gosieweg # 8. Nos ta hür outo Nobo! 2012-2017; Van Pasahero, outo pa famia; pickup SUV, Sportage. **Nos ta buska e persona kaminda e ta i tresé bèk.** Cel: 515-7575/515-7676. Ofisina: 738-3635.

Rio Car Rental ta hür outo nobo na un bon preis ta buska i hiba bèk. Tel: 518-6863.

Super Car Rental Abattoirweg 12B. Ta hür outo for di fls. 55, =. Kia Rio, Picanto, Hyundai I10, Accent, Mitsubishi standard, outomatiko. **Ta pidi borg 24/7.** Ta buska i hiba bèk! Tel: 540-0808.

PIESA DI OUTO

Ford Escort SE 2003. Ta bende motor i transmishon. Por bèl: 540-7093.

SERVISIO

Santu, piedra number 3/4/5, diabaas, koba beerput, koba iyena fundeshi, limpia, saka sushi tirafo. **Nos tin Bobcat ku su Basora pa bari + nos ta koba zwebad. BAAS Transport.** Tuma kontakto: (+5999) 563-5125/(+5999) 682-1026.

Pa tur bo trabounan di Konstruksjon di apartment, lekkage, fèrf kas, fèrf dak, termite, Renobashon di kas. Yama nos pa mas informashon: 668-8553. Email: Shrojer@gmail.com 8'or tk 5'or.

Serviso Profesional! Bon Serviso ku Rápides riba aparato elektriko manera: eiskast, wasmaschine, èts. Tin piesa pa kasi tur marka. Ta bende i hür. Tel: 565-6225.

Haiti Services ta limpia bo kurá limpi, sea ku mashin of chapi. Kórta i planta mata i yerba, kórta palu grandi bai ku tur sushi na **bon preis!** Tel: 669-7826/512-0366.

Pa tur trabou manera: kórta palu grandi, chapi kurá, kórta mata, planta mata. Tur esaki na un **Bon preis!** Transport èts. Tel: 513-4795.

ERICK LIMPIESA. Pa tur trabou di Limpies! *Chapi i limpia kurá; *Tira sushi afo; *Planta i kórta mata; *Planta i kórta yerba; *Mantenshon di kurá; *Traha krans. Por tuma kontakto ku: ERICK. Tel: 699-1213.

Mi ta ofresé Serviso di trabou di mètsla, pleister, pega bloki, fèrf, limpia kurá, chapi, transporte, santu, greis i diabaas. Tel: 523-9598/520-7640.

Pequeño Transport: entrega di santu, splits, diabaas, 1m³, 1½m³, 2m³, 2½m³, 3m³. Ta transporta kualke otro material tambe. No duda, yama **Pequeño: 696-4571** anto preis Barata!

Fèrf kas i dak. Drecha beerput, hala waya, limpia kurá, laba i dok. Yama: **Leroy. Pa Bon preis!** Tel: 662-0581/667-7895.

F.A.S.T. bv ta transportá materialnan di konstruksjon, serviso di trék, aanhangwagen i entrega di santu, splits, diabaas i tera pa mata; 1Am³, 2m³, 2½m³, 3m³, 6m³, 8m³, 10m³. Tel: 661-9687/511-9687/561-9687.

Serviso di Loader/Backhoe: ta koba beerput-fundeshi-limpia i tira sushi afo èts. Tambe ta entregá santu-split-diabaas èts., 1m³ te/ku 10m³ na **prelsnan Super Kompetitivo!** Tel: 523-7849.

Nos ta hür artikulo pa fiesta: stul/ mesa tur size/ tent chiki of grandifug pa eis/hotdog machine/popcorn machine/ bouncers tur tamaño/ weganen di feria **Armando Rentals 461-5544 / 560-8787**

Dave Transport Services. Pa transporte: santu, greis, split, diabaas, semént, bloki, tur tipo material di konstruksjon, limpia kurá, kórta mata, fèrf kas, tira sushi afo, mudansa èts. Tel: 664-8715/665-6639.

Glass Mechanic CV Joint Specialist. Nos tin Winshil pa tur marka di vehikulo. **Instalashon Grátis!** Spil di kalidat Original pa tur marka i modèl. Tambe nos ta renobá Punta di as di tur marka i modèl di vehikulo, dunando te ku 1 aña di Garantia! Adrés: patras di Martijn Trading na Rio Canario. Tel: 869-8580.

FIESTA

Fiesta di San Juan. Tradishon fiesta di San Juan na Club Union Boneriano ku bulamentu kandela djabièrne 23 yuni 2017, 8 or pm - 2 or marduga. Kompañamentu di grupo Karinjo di Bonaire i grupo Kompèr Pa mas informashon por yama 515-1606 of 561-5666.

BON KU NE

Tremendo Bon Ku Ne dia 9-7-17 ku hopi bon premianon i chens pa gana plaka kesh tambe. Preis Ang. 75, = pa 22 weg Pa mas info bel 664-0107 of 683-4929

TA HÜR KAS

Ta hür un flèt 2 kamber pa f. 800, = pa luna + f. 800, = borg. Kanga 47 L banda Catia Snèk. Tel: 691-5412/681-7826.

Alquilamos apartamentos muy Económicos! Los apartamentos estan en Otrobanda. Poseen cocina equipadas con nevera y utensilios, aire acondicionado y Internet WiFi. 15\$ por persona por noche. Si alquila apartamento por mes también. Llamanos a: 005999 540-0808.

Ta hür na Caracasbaaiweg 1 apartamentu 1 kamber, 1 baño, kushina, sala, no mueblá. Tel: 520-3888/520-9639/510-6716.

Ta hür na Jongbloed un kas den Resort 2 kamber, 2 baño, un apartamentu 2 kamber ku pisina. Tel: 520-3888/660-5008/520-9639

For rent kas na **Montaña** di 3 kamber, 2 baño, awa i koriente inklui pa Ang. 1200, =, apartament na **Sta Rosa** di 2 kamber pa Ang. 800, = Tel: 677-5942 / 517-6587

Ta hür un flèt di 1 kamber, baño, sala etc. pa Ang. 700, = pa luna + 1 luna di borg, full hekwerk i érko excl awa i koriente den bario di **Juan Domingo** Tel: 511-6051 / 678-6552

Ta hür 1 apartament na **Schelpwijk** di un kamber. 1 apartament di 2 kamber na **American Kamp** pa mas inf por bel: 511-2137 / 738-1695

Ta hür aptm. na **Dominguito** 2 kamber, 1 baño Ang. 1150, =; 1 aptm na **Sta Rosa** 2 kamber Ang. 1000, = Info: 565-1399

Per direct Appartamenten voor toeristen en vakantiegangers **Sta Rosa omgeving Seru Lora + kerk Sta Rosa voor €50 p/d All in** Leuke appartementen met beveiliging in een resort Tel: 511-8661 Ps.Lokale logeersds heb ik een speciale tarief

TA BUSKA KAS

Bo ke bende bo kas o tereno? Urgente nos ta buskando kas i tereno pa kumpra. No ta importa bario pero mester ta eigendom of érpacht si Tel: 684-9188

TA HÜR

Te huur op de F.D. Rooseveltweg voor vakantiegangers, volledig gemeubileerd 1+2 kamer appartement goed beveiligd en veel privacy. Huur per dag v.a. \$55, =. Tel: 661-6969/889-0250, e-mail: sandyapartmentsincuracao@gmail.com www.sandy-apartments.com

Te huur keurig verzorgd en goed onderhouden 1 persoons appartement, centraal gelegen. Inl. Tel: 673-4644. Cel: 514-2173.

Ta hür apartamentu semi-mueblá. Vacantieganger of temporada largu. Direkshon: Welatinaweg/Nevisweg, Pa info. yama: 672-9900/518-0727.

Ta hür un **Tienda ku ta den funshon.** Tin su klientenan, parkeerplaats amplio. Den besindario di Isla. Pa mas inf.: 661-8373.

MASASHI

Massajista Fisioterapeuta. Hace masaje Circulatorio, cansancio muscular, relax, deportivo. Visitanos le gustará. Tel: 663-0406

Masaje Completo de Relajacion, de pies a cabeza, 1 hora. Lugar Privado. Cita Privada. Tel: 683-3968.

BEYESA

Hine Hair Studio kaminda Brievengat nos ta korta straight, pinta, fohn, keratine, pega wave i pedicure. Si bo no tin transport nos ta buska bo i hiba bo bek gratis Tel: 527-7900.

SALU

Kas di Kuido pa Grandi Speransa pa Tur ta ofresé Pasadia i Oportunidat pa keda biba pa Grandinan ku tin problema ku salú Fisika i Mental. Informashon i sita: Ethel Pietersz. Tel: 528-6804.

Sentro di Guia i Bida Saludabel Speransa pa Tur. Ta duna guia den problema ku salú. *Kanser, Diabetis, Sirkulashon, Kolesterol, Artritis, èts. Informashon i sita: Ethel Pietersz. Tel: 528-6804.

TRABOU

Hairdressers with costumer list + people Talent 4 it wanted to work in a **CHIC Hair Salon in Punda by percent!** Send CV, recent picture to: tomorrowhooprojects@gmail.com M/F Both Sex.

Kresh Mi Kasita na Sufficient tin mester di un lider pedagogiko, kapasita, dinamiko, kreativo ku diploma SPw 2/3, preferibel ku Kaleidoskop, pasenshi, salu i amor pa traha ku mucha: Mail: mi.kasita@yahoo.com, bel: 869-2453 sra. Manuella 10 or - 3 or reashon prome ku 28 Yüni

TA BUSKA TRABOU

Busco trabajo de limpieza, babysitter ò cuidu de gente grande sea interna ò externa Tel: 513-7098

KURSO

KURSO INGLES - ke siña lesa, skibi, skucha i papia Ingles **Korekamente?** **Kurso Básiko, Intermediate & TOEFL Prep Course.** Diferente orario, atardi i nochi. Bèl: 685-2779 (of manda un app).

FAKANSIPLAN

Positive Active Club. 4 siman ku 4 diferente proyekto inskripsjon ta kuminsa 21 yuni - 3 yüli fecha di fakansian na 10 yüli pa 4 oug. Bisendario: Soux, Mahuma, Sta. Maria, Juandomingo, Fortuna, Steenkoraal i bisendario Inf: 517-0606 / 695-8418

Plan di vakashon: Opvang Mi Kasita na Sufficient tin plan di vakashon for di yüli te ku 11 di oug. di 7 or te 6 or . Preis Ang. 285, = Mail: mi.kasita@yahoo.com of bel 869-2453, sra. Manuella entre 10-3or

JOYERIA

T&K Jewelry ta laba, graba, drecha tur tipo di prenda **Mesora!** Pone bateria-pénchi pa oloshi. **Ta tuma bòn, i kumpra Oro tambe.** Caracasbaaiweg 19. Tel: 461-2153, djaluna pa djasabra 9'or-6'or Non-Stop.

Atenshon

Apresiabel kliente di UFM Sta. Rosa,

For di djaluna 26 di yüni te ku 14 di yüli 2017, stashon di yena gas na Sta. Rosa ta será pa motibu di konstruksjon.

Durante e temporada aki, tur kliente ku ta hasi uso di silinder di 20lbs por laga yena esaki na stashon di yena gas na Muizenberg of na Tera Cora.

Nos diskulpa pa e inkombeniensha ku esaki por trese.

Awor sí, fakansi por kuminsá

KFC ta introdusí su 'Vacation Combos'

WILLEMSTAD.- Un djis ta fakansi! Un temporada ku grandi i chikí ta disfrutá inmensamente. Ki mihó manera di selebrá e fakansi aki ku KFC; e faborito di tur miembro di famia. KFC su 'Vacation Combos' a keda hinká den otro pensando riba tur 'budget'. Un biaha mas, ta ofresé 2 opshon. Esun grandi òf esun chikí.

E temporada aki ta wòrdú konsiderá komo esun di mas dushi pa sinta, relahá i disfrutá. 'Vacation Combos' di KFC sigur lo asentuá e temporada. KFC su 'Vacation Combos' ta bini ku dos opshon. E opshon chikí ta konsistí di 2 pida galiña, 1 'Chicken Strip', 1 batata, 1 'Hot Wing', 1 'Biscuit' i un

Coca Cola 20oz pa 15 florin. E opshon grandi ta perfekto pa disfrutá ku henter famia sea na kas, laman òf na un di KFC su 7 restaurantnan. E combo grandi ta konsistí di 8 pida galiña, 4 'Hot Wings', 4 'Biscuits', 3 'Chicken Strips', 1 'Coleslaw' grandi, 1 Coca Cola di 1L pa 50 florin. Adishonal ku esun aki, e kliente ta risibí un mòk ('mug') di KFC grátis. Kiko ta kome, sigur lo ta un desishon unánime e fakansi aki. Bishitá KFC na St. Maria, Sta. Rosa, Brionplein, Punda, Colon, Saliña òf Brievengat i saboriá. Pa mas informashon riba promoshon i produktonan di KFC por bishitá nan página di facebook www.fb.com/kfc.



Importante!

Rekordatorio na tur kliente ku un tarheta di krédito òf un MultiCard di Banco di Caribe

WILLEMSTAD.- Bo a buska bo tarheta di krédito òf MultiCard ku chep kaba? Banco di Caribe ta kòrda tur kliente pa akudí te 11 di ougùstùs 2017 na filial di Banco di Caribe na Saliña pa tuma nan tarheta di krédito

nobo. Awor, e tarhetanan ta kontené un chep ku ta brinda e kliente èkstra seguridat ora ku ta us'é na un mashin di pago òf ATM. Ademas, nan tin e teknologia di EMV chep tambe p'asina sigurá ku por usa esaki rònt mundu.

Buska bo tarheta di krédito ku chep!

E kliente mester presentá un identifikashon bálido i e tarheta di krédito sin chep. Banco di Caribe a ekstendé su orario na filial Saliña te 6:30 PM, eksklusivamente pa duna servisio di kambio di tarheta di krédito. Esaki te dia 30 di yüni próksimo. Riba djasabra dia 24 di yüni i promé di yüli, Banco di Caribe ta abrí di 9'or di mainta pa 2'or di mèrdia pa fasilitá tur kliente ku no por pasa den siman. Esnan ku ta deseá di apliká pa un tarheta di krédito pa promé biaha, por pasa na kualke branch di Banco di Caribe pa hasi esaki durante ora di trabou. Gana \$500,-

Awor tur kliente ku hasi kambio di tarheta di krédito durante ora di ofisina tambe ta partisipá den e rifa pa gana \$500 riba e tarheta di krédito ku chep. E promoshon aki ta bálido te promé di yüli 2017. * Bishitá e wèpsait di Banco di Caribe pa término i kondishonnan ku ta aplikabel.

Kambio bo MultiCard pa unu ku chep

Banco di Caribe ta kòrda tur kliente ku tin un MultiCard bálido, pa pasa na un di e filialnan durante ora di trabou pa yena e formulario pa risibí e MultiCard nobo ku chep kompletamente grátis. Por hasi esaki na kualke branch di Banco di Caribe. Tur tarheta di MultiCard ku ta bálido por wòrdú kambia grátis pa unu ku chep, asta si e kliente a tuma un nobo sin chep resientemente. Pa mas informashon tokante e proseso di kambio pa un tarheta di MultiCard, yama Banco di Caribe na telefòn 432-3200.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL

van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

I Korintionan 13: Amor ta semper ta persevera, semper ta kere, semper ta spera i keda suportá. Amor ta dura pa semper . Gradesido na tur loke el a nifiká pa nos, nos ta anusia fayesimientu di nos kerido tata, abuelo, rumanan

Guillermo Eloy Scoop
(miho konosi komo shon Mi di Ma Nita, kasa di defuntu Olga)
(25-6-1925 - †16-6-2017)

Na nòmber di su yunan:
Sigfried Mathilda i Enith Mathilda
†Eroll Scoop
Elvin Scoop
Jolein i Rudney Martes
Meredith Scoop
Micheal Scoop
Gensel Scoop
Claire Marie Scoop
Maluska Curiel

Ñetunan:
Fabiola i Reangelo Mathilda, Luciene, Etienne i Lian Marie Scoop, Rodney i Chantal Martis, Elmerson i Daniel Erselina, Emily Hersisia i famia, Daimarie Guillermo i famia, Micheal Jr i Jordy Scoop, Evander i Angel Scoop, Sue Anne Marie i Cherman Rogers i tur su 17 bisañetunan.

Rumanan:
Pablo Pinedo (On Pa) i famia, Mercelita Muzo (Chacha) i famia, Johan Ambrosina i famia Abelino i Frank Ambrosina i famia

Subrino (a):
Walter Inacio i rumanan, Stanley Querindongo i rumanan Rignald Scoop i rumanan, Edseline Fransisca i rumanan Glenda Ambrosina i rumanan, Remo Martha i rumanan Fransel Ambrosina i rumanan, Norberto (Dogo) Pinedo i rumanan, Oscar Muzo i rumanan, Franco Martis i rumanan Lenox Pinedo i rumanan, Nildo Pinedo i ruman

Primanan:
Lurdes Plantijn i famia, Dina Gibbs i famia
Kua: Sylvia Martina i famia
Demas famia , amigunan i bisiñanan: Antonio Brighitha, Boy Fraai i famia, Irene Valks i rumanan, Mavis Dubbery , Cirela Martina, Magriet Martis, Ilse Maria, Fania Baloochi, Valks, Muzo, Ambrosina, Pinedo, Martina, Querindongo, Ignacio, Scoop, Fransisca, Plantijn, Rogers, Joe, Erselina, Martis , Mathilda, Sommer, Leito, Overman, Kook, Cathalina, Bernadina, de Faria, Albers i Martha. Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia i konosi. Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Akto di entiero lo tuma luga djaumingu 25 June entre 9or pa 1or saliendu for di El Señorial. Promé ku entiero lo tin un respóns 12or. Despues nos lo hiba nos defuntu stima na su ultimo luga di sosiegu na memorial park na veeris. Promé ku entiero ta risibí bishita riba djaweps 22 june na kaya Monzenit 527 (Tera Korá) entre 7or pa 9or.
Despues di entiero no ta risibí bishita di kondelensia na kas.

Hesús a bisé "Ami ta e resurekshon i e bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri"
Juan 11:25.

Agradesido pa tur lokual ela nifiká pa nos, yunan, rumanan i sobra famianan ta partisipá fayesimientu di

sra. Ofelia Virginia Hooi - Basilio
miho konosi komo Felia biuda di Jan Hooi.

Na number di su yunan: Herbert (Betty) Hooi
Jenny Hooi
Lionel (Nelchi / Layo) Hooi
Emerino (Elmer) Hooi i Belinda Winterdal
Anelda i Sherwin Martha - Hooi
Linette Hooi
Gwendel i Zahaira Hooi - Belioso
Suhailly Clementina - Hooi
Christofer Hooi
Reynold Bilkerdijk
Marletti La Cruz - Bilkerdijk
Neysa Hooi
Shanelca i Shurven Martha
Suriel i Isabel Winterdal
Zarif, Zahir i Zachary Hooi
Deshawn i rumanan
Marwendly i rumanan
Reyner i rumanan
Rafel Basilio i famia
Jacinta Basilio
Sixto Basilio i Luz Estela Garcia i famia
Mairis Raphael
Mireya Hooi - Troeman y yu Reamflar Troeman
Stanley Basilio i famia (Hul)
Norbert (Tiko) Basilio i famia
Shurmel Elias, rumanan i famia
Hensley Basilio, rumanan i famia
Sherline i Rutsela Koeiman i famia
Ingemar (Papito) Basilio, rumanan i famia
Karin i Audrey Basilio
Ageo Basilio i famia
Robert (Chaco) Martis rumanan i famia
Beatriz Rosini i famia
Mario Basilio
Henkey Sophia i rumanan
Alexander (Chano) Hooi i famia
Rafel Hooi i famia

Suanan:
Hooi, Basilio, Elias, Sophia, Koeiman, Martina, Roberto, Winterdal, Martha, Belioso, Clementina, Troeman, Comenencia, Paula, Monte, Boutisma, Vicente, Hennep, Christina, Eustacia, Garcia, Jamanika

Akto di entiero lo tuma luga djaweps 29 di yüni 2017 pa 4or di atardi saliendu di El Tributo (O) pa Santana Katoliko na Sta. Maria. Ta risibí bishita di kondolensia for di 12:30 PM te 3:15 PM na El Tributo Otrabanda den sala 2. Pa 3:30 PM lo tin un respóns na El Tributo. Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas. Dianan promé ku entiero ta risibí bishita di kondolensia riba djasabra 24, djaluna 26 i djamars 27 yüni 2017 na Margaritaweg 7, Buena Vista.

Kontinuashon di pagina 5 Pa di kuater biaha korte

selnan di Polis.

No tin kuestion di un situashon di detenshon in hustu.

Tambe korte ta tene kuenta ku e echo ku korte algun tempu pasa dor di base hurídiko di Ministerio

Kontinuashon di pagina 2 Investigashon riba

Algun eksperto a indiká ku e yamada ta kai afó pa di e forma ei e kompanianan di telekomunikashon gana sèn di e kliente riba e parti di "connection fee". Kada bes ku un yamada kai afó, e kliente mester bolbe paga e suma inisial di konekshon. E opservashon aki sin embargo no ta korekto den sentido ku e kompanianan no ta hasi esei deliberadamente.

Kontinuashon di pagina 5 Trabou urgente di

ku ta bini for di Sta. Rosaweg direkshon Kent U Zelf òf Wèg naar Montaña segun indikashonnan riba e kaminda patras di Pòmstation Curoil Sta. Rosa pa subi bèk riba Wèg naar Montaña. Ta hasi un apelashon na otomobilistanan pa tene kuenta ku e kambio di tráfico i sigui e instrukshonnan di kambio di tráfico. Aqualetra ta pidi un diskulpa pa e inkumbiniensia ku e trabou aki lo trese.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2
P.O. Box 235 Curaçao
Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

A fayese



**Mericha
M. J. Molina**
Kariñosamente
yamá Isha.

Dia, ora i luga di entiero lo keda anunsiá despues.

Públiko di St. Maarten a prohibí pa traslado di Corallo dor di su lugá di detenshon aktual na St. Maarten pa otro prisdèn den otro pais. Esaki no ta kita ku Corallo ta liber ainda pa boluntariamente bai di akuerdo ku e traslado aki.

Tambe e echo ku tur esnan detené na St. Maarten

den kaso di ekstradishon di Corallo (V. La M. i B.) entre tantu ta den libertat na Italia, no por bai na suspenshon di detenshon di Corallo.

E libertat aki no ta relashoná ku Corallo i no ta na e wes ku ta atendé ekstradishon pa kaba dilanti riba desishon di libertat di

Ta resultá ku ta e interferensia ku ta bin for di kosta di Venezuela ta pone ku tin e 'storing' konstante den e ambiente di komunikashon. Esei opviamente tin klientenan malkontentu ora ta hasi yamadanan selular pa e kalidat pover di e yamadanan i ku banda di esei hopi yamada ta kibra. Direktor di Bureau Telecommunicatie en Post (BTP) Franklin Sluis a konfirmá e siman aki ku e punto aki ta unu di atenshon pa su entidat ku

ta esun ku mester kontrolá e señalnan aki. Sluis a bisa ku ekspertonan di e pais bisiaña lo bin reuní aki pa wak kiko ta e problema.

E direktor di BTP a rekordá ku tur pais ta mará na tratadonan internashonal pa asina tene kuenta ku otro.

Den e kaso aki tambe esei mester tuma lugá. "Dado kaso e problema ta na Venezuela, mester tene kuenta ku e impakto riba nos situashon. Venezuela tambe ta firmante e tratado", asina Sluis a bisa.

Corallo. Esaki ta e wes na Italia ta disidí.

Finalmente korte ta konsiderá ku pago pa suspenshon di detenshon di ekstradishon i otro kondishonnan no tin término p'esakinan.

Manera indiká esaki ta bira e di kuater desishon ku ta rechasá petishon di suspenshon. Anteriormente korte a rechasá e suspenshon riba e siguiente fechanan 4 yaniari 2017, 8 mart 2017 i 12 april 2017.

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Konforme Dios su boluntat i agradecido pa tur loke ela nifika pa nos.

A bai sosega den brasa di Señor

Katleen Martha Thomas

Miho konosi komo "Leny"
*14-05-1945 †18-06-2017



Na number di su Yu stima: Glenn Thomas

Rumannan: Vivian Thomas
Ronald (Ronny) i Edith Thomas
Melvin Thomas
Rudy Thomas (Hulanda)
Lilian i Edsel Jakoba-Thomas (Hulanda)
Bigala (Gala) Thomas (Hulanda)
Zaira Thomas (Hulanda)
Carla Provence i famia

Su Subrina: Ruthvien Anastasia i demas subrimo- i subrinanan.

Tur su primu- i primanan
Tur su lhanan na Korsou i Hulanda
Tur su amigo- i amiganan, bisiaña- i konosinan.

Demas famia: Thomas, Provence, Toppenberg, Willems, Leonora, Merite, Soleana, Jakoba, Boelhouwer, Jansen, Doran, Hortencia, Melfor, Kwidama, Kip, Jamanika, Meulens, Merselina, Boutisma, Coffie, Gijsbertha, Lauffer, De Vries, Tomsjansen, Cijntje, Severina, Gouveneur.

Un danki na Trahadonan di Kas di Kuido Heavenly Home, Kas di Mayor pa nos Mayoman i Verpleeghuis Betesda.

Si den nos tristesa nos por a lubida un famia of konosi, nos ta pidi diskulpa.

Akto di entiero ta tuma luga **Djasabra 24 Juni 2017** saliendo for di Kapel Parke El Consolador (Brievengat) pa Santana Bethania na Brievengat. Ta risibi bishita di kondolensia for di 12'or merdia na Kapel Parke El Consolador (Brievengat), Prome ku entiero lo tin un respons pa 3'or atardi. Despues di entiero NO ta risibi bishita di kondolensia na kas. Alabes ta invita na un (1) santu sakrifisio di misa Djaluna 26 Juni 2017 pa 6:30 pm na Misa di Brievengat.

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

GRADISIMENTSU I INVITASHON

Yunan, nietunan, rumanan i demas famianan di e defuntu

Josefa Maria Hooi-Lodovica

Miho konosi komo feja

Kier a gradisi tur famianan, amigunan, bisianan i konosinan. Tambe un danki na tur ku a manda krans, flor, mensahenan i yamadanan di telefon. Boso sosten i atenshon tabata un gran konseho pa nos.



I alabes kier a partisipa ku **Djasabra 24 juni 2017**. Lo Resa un Rosario na kas I despues lo bai tin un Santu Sakrifisio di Misa pa 6or di atardi na misa di Soto.

Aseptá esaki komo un invitashon personal

EL TRIBUTO
Despepi ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Famianan ta anunsiá ku a bai sosega den brasa di Senjor:

Selma Gerencia Wallé - Inecia
miho konosi komo Chèma



*Grateful for all you meant to us
May 9, 1930 - June 21, 2017*



Na number di su Kasa: Máximo (Max) Wallé
Yiunan: Aisheline Wallé
Lysette Wallé

Nietu: Quisean Izijk

Rumannan: Mavis Inecia y famia
Evelyn Inecia y famia
Arthur Inecia y famia
Monique Inecia y famia
Earl (Jòshi) Inecia y famia

Subrinonan: Sharella Inecia y ruman y famia
Nejla Alberto y rumannan y famia
Nathaly Elisabeth y rumannan y famia
Yuri Inecia y rumannan y famia
Ermonica Christina y ruman y famia
Sasha Inecia y ruman y famia

Kuñanan: Yolanda Wallé y Camila Hernández y famia

Demas famia: Raymond Nieuwkerk y rumannan y famia
Darlène Isebia y rumannan y famia
Rosa Angela y ruman y famia
Rosa Carmen Inecia y famia
Gladys Alexina y famia
Famia Richardson, Inecia, Kook, Rudolph, Doval, Pieternella, Salsbach, Anita, Angelentina, Izijk, Meyer y Martes

Tur bisiaña, amigo- y konosinan.

Un gradisimentsu spesial ta bai na tur Zuster- y Broedernan di Hamiëd L'Aldea y Wit Gele Kruis Basis D pa nan bon kwido duna na e defuntu.

Akto di entiero lo tuma luga djaluna 26 di Juni saliendo for di El Tributo Otrobanda pa Santana Katoliko na Groot Kwartier.

Ta risibi bishita di kondolensia for di 9'or te ku 10.15'or di mainta. Prome ku entiero lo tin un respons na El Tributo Otrobanda. Despues di entiero lo no por risibi bishita di kondolensia na kas.

Reserva di divisa ta sigui riba márgen di 2 miar

WILLEMSTAD.- Nos reserva di divisa ta kosonando fluktuashon. Den prinsipio di aña e tabata haltu, na aprel el a baha, pero na mei el a bolbe subi. Pero den e promé siman di yüni el a baha un tiki bèk. Na yanüari 2017 e reserva a sera na 2.19 miar, na febrüari 2.18 miar, na mart 2.15 miar, na aprel 2.08

miar i na mei 2.10 miar. Den e promé siman di yüni el a baha bèk na 2.08 miar.

T'asina ku nos reserva di divisa ta fluktua hopi. Echo ta si ku e reserva di divisa a keda n'e nivel di riba 2 miar. Esei ta loke EXTRA por konklui for di su relato por loke ta e promé siman di yüni 2017. Luna di yanüari a sera ku 2.194 miar na

reserva, na febrüari el a sera na 2.184 miar; na mart 2.154 miar.

Si analisá e último añanan, na 2012 nos reserva di divisa a sera aña na 1.425 miar; na 2013 el a sera na 1.451 miar; na 2014 el a sera na 1.970 miar i na 2015 el a sera na 2.090 miar. Si seis aña pasá ora nos a bira pais outónomo, e reservanan di divisa tabata na 1.970 miar. Tur esakinan ta bon pa mas ku 4 luna di importashon. E reservanan a keda na kasi mesun nivel, loke ta nifiká ku e lunanan di importashon tambe lo a keda igual.

Reserva di divisa di pais ta fluktua un tiki, pero tòg ta kedando haltu si mester kompará sifranan for di desèmber 2010 ora ku nos a haña e status di pais outónomo.

Riba e página web Banko Sentral ta ilustrá mediante sifranan dje último desaroyonan riba nos reserva di divisa pa loke ta e último kuater añanan. Na fin di aña 2011 e reservanan ofisial a sera na 1,488 miar.

Si analisá e aña koriente, nos reserva di divisa a fluktua un tiki, aunke mester bisa ku semper el a sera luna riba e márgen di 2

miar. Ku e tendensia aki di nos reserva di divisa mester bisa si ku nos ta kedando riba e márgen di 4 luna di importashon.

Kontinuashon di pagina 37 Airu fis i kontaminá

“E situashon aki tin un impakto direkto pa salú i pa trabou”, asina e eksperto ta bisa.

E investigadornan a studia relatonan di diferente miembro di tripulashon ku a raportá ku nan a bira víktima di e holó i humanan den un avion. E konklushonnan a sali den e revista spesialisá Public Health Panorama di e organisashon mundial di salú WHO. Den un di e relatonan 65 porshento di e tripulashon tabata keha di efektonan dañino. Den e otro kaso ku a studia lèknan spesífiko di zeta, a yega na 75 porshento di hende ku tabatin síntomanan avterso. E situashon a pone ku hopi di esnan analisá a indiká ku nan no por a sigui traha òf nan ta malu pa un sierto periodo di tempo.

Prof. Professor Vyvyan Howard di University òf Ulster a bisa ku loke a konklui ta ku tripulashon di kabina ta eksponé na kontaminashon serio di entre otro zeta di motor den aire, loke den sierto sentido ta konta pa esnan ku ta biaha ku frekuensia tambe. “Nos sa awor aki ku prueba ku un eksposishon asina por kousa daño, i esei ta splika tambe kon tin biaha miembronan di e personal di kabina ta mas inkliná pa bira malu. Pero si e ambiente ta malu pa miembronan di e personal aki, e ta konta tambe pa pasaheronan, prinsipalmente esnan ku tin mas inklinashon pa bira malu i no mester lubidá esnan ku no a nase ainda”.

Segun e ekspertonan, e kondishon ku a haña e nòmber “aerotoxic syndrome” ta produsí pa kímikonan ku organofosfat ku ta usa den motornan di djèt. Komo ku e kímikonan aki ta ataká e parti pafó di sèlnan di nèrvio no ta posibel diagnostiká e situashon mesora. Nan a boga pa a base di nan investigashon rekonosé e situashon aki komo un problema médiko serio i pa establese un protokòl pa konstata e tipo di kasonan aki den futuro.

GRADISIMENTU I INVITASHON

Na nòmber di esposo, yunan, rumannan i demas famia di e defuntu:

Maureen Blanken Barbolina

Kier a invita bo (so) na un santu sakrifisio di misa na okashon di 1 aña di fayesimentu di nos defuntu stima. Esaki lo tuma lugá **Djadumingu 25 yuni 2017 pa 9'or a.m. na misa Santa Rosa.**

EL TRIBUTO *Despedí ku dignidat* | Talk of a Lifetime | 737 53 90 / 737 52 77 | eltributo.cw | facebook

Den Bo man mi bida ta trunkil. A bai sosegá:

Esther Beatrix Willems-Martina

18-01-1958 - † 21-06-2017

Na nòmber di su:

- Kasá : Hyacintho Ludwig Willems
- Yunan : Michelle Willems, Paul Willems
- Ruman : Cirela Martina
- Tio i tantanan : Gladys Martina, Esmelda Dunkin, Nilo i Rulfin Sneider-Van Zanten
- Subrinanan : Yuviënca Martie i famia, Tamara Martie i famia
- Primu(a)nan : Naida i Ivan Conradus-Sneper, Junny i Ditiiana Sneider-Zimmerman, Garisbaldi Sneider, Hester Sneider, Nicole Sneider, Carmen Sneider, Roselle Dunkin, Willis Dunkin, Jeanesca Dunkin
- i nan respektivo famia**
- Kuñá i suanan : Ignacio Willems, Tina Willems, Odilio Willems, Lucia Willems, Celeste Willems
- i nan respektivo famia**
- Komader : Doreen i Roberto Janga-Kramers
- Kompader : Ludwig Martie i famia

Koleganan di Ofisina pa Bienestar di Mucha (Voogdijraad)
Demas amiga, bisiaña i konosinan
Famianan : Martina, Willems, Sneider, Dunkin, Nijssen

Akto di entiero lo tuma lugá **djadumingu 25 di yüni 2017** saliendo for di El Tributo na Otrabanda pa **Santana Katóliko na Roodeweg**. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia te 3:15 na **El tributo (O)**. Promé ku entiero lo tin un respòns na **El tributo pa 3:30**. Enbes di manda krans òf flor lo ta apresia un donashon na Prinses Wilhelmina Fonds i lo tin un buzón na porta. Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Ta risibí bishita di kondolensia djabièrnè 23 di yüni di 17:30 pa 19:30 na **El Tributo Otrabanda.**

EL TRIBUTO *Despedí ku dignidat* | Talk of a Lifetime | 737 53 90 / 737 52 77 | eltributo.cw | facebook

Nos ta anunsiá fayesimentu di nos kerido Esposo, Tata

Arthur Carlos Martina

Mihó konosi komo Tuyu, Tuchi, Arturo ku tabata toka **Den Bandanan:** Felix i su Combo, La Combinashon, Bess, Salsa i Sabor, Exploshon Latina, Quality One.

Na nòmber di:
Esposa: Sheritza Martina-Calmus
Yu: Giovanni Martina
Yunan sin doló: Sormaline, Raydrick, Jow-Sineely Sambo, Myrisha, Misharda, Mishela De Lima

Ruman:
Subrina i Subrinonan: Rishinel Martina i Famia, Richel, Leison i Roderick Pieter, Shanella Adriana i Yunan, Lili, Wenchí Sambo i rumanan

Primu i Primanan: Jan Leito i Famia, Lucita Ricardo i Famia, Marjorie, Ingrid, Emy, Leta i Rubina Martina (Hul), Anni Maduro i Rumanan, Alice De Lanooy i Famia, Poppy Lomp i Rumanan, Felix Susanna i Rumanan, Merelyn Sambre, Shirley Jamanika i Rumanan, Rudy Ricardo i Rumanan.

Kuñanan i Sua: Meredith Sambre, Rosemary Calmus, Ruthline Calmus, Silda Calmus, Soraima Sambo-Calmus, Edeline Martina-Calmus, Shariella Djaoen-Calmus, Sharlin i Sharon Calmus. Tur ku nan respektivo Famianan. Catharina Calmus

Suegra:
Su Ihánan: Sherwin Pieter, Mershilvin Jamanika, Neidy Calmus, Liane Bonofacia, Eugenel Hooi i tur demas Ihánan.

Komader i Kompadernan.
Su Amigunan: Nelson Hooi i Famia, Mirela Streden i Famia, Giovanni Atalita i demas Amigunan di banda i Farandula i tambe na tur su amigunan i konosinan.

Su Bon Bisiñanan: Glenda King, Mistica Leonora, Chela i Ekely, Edseline Martina, Esther, Waldy, Robby i Alice i demas bisiñanan.

Ex Koleganan di Arbeidszorg.
Demas Famianan: Martina, Boelbaai, Ricardo, Conet, Lourens, Lichtenberg, Pieter, Sambre, Jamanika, Provence, Alberto, De Lanooy, Paulo, Djaoen, Gysbertha, Calmus, Hooi, Sambo

Nos ta pidi nos diskulpa si den nos tristesa nos a lubidá riba un miembro di famia i amigunan i konosinan.

Akto di entiero lo tuma lugá Djamárs 27 Yüni 2017, Saliendo for di El Tributo na Otrabanda pa **Santana Katóliko** na Westpunt. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1or di atardi te ku 15:15. Sigui pa un respòns na El Tributo na Otrabanda. Despues di entiero lo no risibí bishita di kondolensia na kas.
Trahe Alegre.

Ban hisa nos nivel di bida... Ban traha huntú!

extra number 7

*Kontinuashon di pagina 6
Hòmber konosi pa*

un entrada hudisial na kas di e akusado pero no a haña nada.

Thomasa a deklará ku e arma ta di un hòmber venezolano Antonio Vierra ku tabata keda den apartamentu di su ruman. E hòmber a pidié pa kue e arma pe i entregá un paisano ku e mester a bin busk'é serka dje.

Abogado Atene Sulvaran a bisa den su defensa ku su kliente no tabatin niun intenshon ku e arma.

Segun e abogado, e arma no

*Kontinuashon di pagina 6
Mama di menor di 12*

hasi esaki pa motibu ku e tin ku sigui biba. Segun e mama e no tabata na altura kiko tabata pasando den su kas i nunka por a pensa algu asin'aki.

Tambe el a bisa di ta desapuntá pa motibu ku su vehíkulo a keda kima di kual el a kana tur su kaminda nan pero no a hancha niun tipo di yudansa.

Segun e mama, e ta sintié menasá fo'i despues ku nan a kima su vehíkulo i ta sospechá ku esaki a keda hasi pa su eks.

Al final e mama a bisa di ta spera ku hustisia lo prevalesé.



Na nòmber di su yunan
Gregorey,
Marlon i Laimyn
nos ta partisipá
fayesimentu di

**Gabriela Arcangel
Balentin-Henriquez**
Mihó konosí komo
Mosa.

Akto di entiero ta
anunsiá despues.

Djaluna 26 di yüni ta
risibí bishita di
kondolensia entre 6'or
pa 8'or di anochi na
Tamanacostraat 30

ta di dje i ku el a bisa esaki for di promé instansia.

E akusado a bisa hues, ku algun luna pasá, polisnan a haña un hòmber ulandes ku un arma di kandela den

su poder den un diskoteka na Janthiel, di kual nan a arest'é i lag'e bai kas despues di un par di dia. Segun Thomasa ta inhustu e ore'i ku e si mester ta será.

Hues den su veredikto a bisa ayera ku segun e lei nobo, no ta nesesario pa hasi un búskeda den vehíkulo si no tin un sospecho fuerte. Pa hasi esaki mester tin

un motibu di indikashon i mirando ku ta trata di un hende konosí pa hustisia tabata sufisiente motibu pa uza e órden di fiskal riba kontrol di arma.

Refineria Isla Curaçao B.V.

Nota di Pésame

Refineria Isla Curaçao B.V. a risibí e notisia tristu di fayesimentu di señora

**Judith Altgracia
Henriquez-Eugenio**

Mama di nos kolega señor Djurick G.J. Henriquez, di departamentu "Administ. & Operation Inform. Systems" (TSIS).

Entiero lo tuma lugá **djaluna 26 di yüni 2017**, saliendo for di El Tributo na Otrobanda pa **santana na Groot Kwartier**.

Ta risibí bishita di kondolensia for di **1'or di mèrdia na El Tributo(O)**.

Na nòmber di henter su personal, nos empresa ta ekstendé na señor Henriquez i famia, su mas sinsero kondolensia.

Emmastad, 23 di yüni 2017.

EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

**Talk of a
Lifetime**

T 737 53 90 /
737 52 77
W eltributo.cw
f facebook

We hereby wish to announce the passing of:

**Mrs. Mabel
Lopes-Gibbs**

Widow of the late Clifton E Lopes.

Who has gone to sleep in the Lord.

On behalf of her:

Children : Frank Lopes
Marva Lopes
Manuel Lopes †
Irma Lopes

Foster daughter : Maria Janga-Martijn and family

Brothers and sisters : Elsa Rovelet-Gibbs and family
Rudolph Gibbs and family
Grecia Gibbs and family

(Great-)Grandchildren : Iyabi and Candaldi
Guido and Loretta, *Denzel, Nola*
Calunda, *Era, Sem*, Marfonzo, Elcania, Chaiko, Micky,
and Michaël
Renova, *Dalila*

Nieces and Nephews : Carlos Rovelet and family
Diana Rovelet and family
Minerva Rovelet and family
Eduardo Rovelet and family
Johnny Seraus and family
Antonio Seraus and family
Hernando Seraus and family
Jeanine Gibbs and family
Harold Gibbs Jr and family
Bernice Adolphus and family
Hyacinth Richardson and family
Sherry Nobre and family
Franklin Richardson and family
Alberto Nicholson and family
Dilma Pole and family

All brothers and sisters in law and their respective families

Neighbours : Elsa Symister and family, Lidia Winklaar and family

Other families : Gibbs, Lopes, van Putten, Roosberg,
Rovelet and Seraus

Good friends : Glory Behari and family, Oleana family,
Ng family and Louise Coffi and family,
Maduro and family.

The funeral will take place on **Saturday June 24th, 2017**. Calls of respect will be accepted at **El Tributo from 1 pm**. The burial will take place at **cemetery in Sta. Maria at 4pm**.
No calls of condolences at home after the funeral.

EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

**Talk of a
Lifetime**

T 737 53 90 /
737 52 77
W eltributo.cw
f facebook

Gradisimentu i Invitashon
Yunan, ñietunan, bisanietunan,
rumannan i demas famianan di:

Betranda Sijlvania-Celestijn
Mihó konosí komo Beta òf Jaja,
èks pilar di misa di sta. Maria

Ta gradisí tur famia, amigunan i konosinan ku a duna sosten, muestra atenshon i a kompañia nos na ora di entiero di nos defuntu stima. Un danki ta bai na El Tributo i tur esnan ku a manda krans i telegram i yamada di telefon. Boso kariño, atenshon i sosten ta di gran konsuelo pa nos. Alabes nos kier a partisipá ku ta bai tin 3 santu sakrifisio di misa pa deskanso di alma di nos defuntu riba djasabra 24 yüni 2017, djamars 27 di yüni 2017 i djaweps 30 di yüni 2017 pa 7or di anochi na misa di Auxiliadora na st. Maria.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

**Talk of a
Lifetime**

T 737 53 90 /
737 52 77
W eltributo.cw
f facebook

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur".

A bai sosegá den brasa di Señor
**Judith Altgracia
Henriquez-Eugenio**

Na nòmber di su:

Esposo: Donny Henriquez
Yu: Djurick i Enzjamie Henriquez-Capriles
Nietu: Cyara Capriles

Ruman: Ribert Eugenio

Subrinanan: Jacqueline Snijders-Eugenio
Robert Eugenio i yunan
Merry Eugenio i yunan
Joyce Hortensia i famia
Rigenne Eugenio
Riglenne Eugenio i famia
Rhoda Eugenio i famia
Leo Eugenio i famia

Primunan: Diana i Mae de Lima i rumanan
Angelica Martijn i Frida Felida
Silvio Wever
Erma Sporkslede i rumanan
Ludia Mingueli i ruman
Claudette Eugenia-Sanchez
Elma Kenepa i rumanan
Edna Tokaay I rumanan
Rumanan Eugenio na Sto Domingo

Yu sin dolor: Oswin Suart
Amiga: Ingrid Furtado i esposo

Su Ihánan, Komader i Kompader.

Demas Famia: Eugenio, Henriquez, Job, Stadius, Suart, Capriles,
Elizabeth, Martis, Jansen, Komproe, Schmidt.

Un danki speshal na trahadónan di Stichting van het Witgele Kruis voor Thuiszorg Prinses Margriet, Ivy i Chariska pa e bon kuido durante di su malessa.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá un òf mas famia.

Akto di entiero ta tuma lugá **djaluna 26 di yüni 2017** saliendo for di El Tributo Otrobanda sala 2 pa Santana na Groot Kwartier. Ta risibí bishita di kondolensia di **1'or di mèrdia** pa 3:15 sigui pa un respòns. Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Mas opshon pa esnan ku ta deseá un bida saludabel

'Chopped Salad' esun di mas nobo riba menú di Subway

WILLEMSTAD.- Resientemente Subway a agregá un otro opshon riba nan menú. Awor un i tur por disfrutá di Subway su 'Chopped Salads'. Subway semper a bin ta promové un 'bida saludabel', i ta pa e motibu aki tambe semper ta pensa riba mas opshon pa su klientenan. 'Chopped Salads' ta un kombinashon

di tur bo bèrduranan preferí fresku kòrtá chikí chikí ku e topping i dressing di bo eskoho. Ademas, Subway a agregá Baby Spinach ku ta duna e salada un toke diferente i ta hasié aún mas nutritivo. Pa e poko tempu ku e 'Chopped Salads' ta riba menú di Subway, el a bira un di e opshonnan mas pidí i gustá. Optenibel den combo

pa únikamente 17,95 florin ku ta inkluí un apel kòrá i un awa Dasani. Bini huntu ku bo amiga òf kolega i disfrutá di 2 'Chopped Salads' combo pa solamente 29,95 florin. Tur 'Chopped Salad' ta bin ku un sèt di bestèk di Subway komo regalo.

Bishitá Subway Saliña, Punda, Brionplein, St. Maria, Rio Canario, Brievengat,



Mahaai, St. Rosa òf Mambo Beach Boulevard awe mes i pidi pa bo 'Chopped Salad' no lubidá ku por bestèl Subway riba Dushifood. com i nan ta trese p'abo

te na kas òf trabou. Pa mas informashon riba promoshon i oferta, bishitá e página di facebook di Subway www.facebook.com/subwaycuracao

Plan di fakansi Sentro di Bario Montaña

"Ban duna balor na Tera, Laman i Aire"

WILLEMSTAD.- A sobra algun lugá pa partisipá na Plan di fakansi 2017 di Sentro di Bario Montaña. E aña 'ki e tema ta :

"Ban duna balor na Tera, Laman i Aire".

For di 17 yüli 2017 te 28 yüli 2017 e mucha lo siña eksplorá, eksperensia i asina e ta siña duna balor i siña mas di nos tera, laman i aire. E aktividatnan aki den fakansi ta pa muchanan di Montaña i bisindario. E mucha lo pasa diano hopi interesante; e ta traha obra di man; tin dia di deporte. Lo tin charlanan hopi interesante i e lo konosé i diskubrí diferente parti di Kòrsou.

Asina e mucha lo balorá i respetá loke nos isla ta ofresé; lo tin tambe un dia di siña kushiná, traha pasaboka i hopi mas.

Kon pa partisipá

Si e yu tin edat di 5 pa 15 aña e por partisipá.

Djis pasa yena e formulario ku firma di e mayor responsabel pa e mucha.

Ultimo di pa entregá formulario yená korekto ta 26 di yüni 2017 despues di e dia ei nos no ta tuma mas mucha. Kòrda kantidat ta te 100 mucha, i tur aña tin mucha ta keda afó.

Tambe bo por haña e formulario na Sentro mes.

Kada kontribushon mester ta pagá promé ku 7 yüli 2017 na Sentro di Bario Montaña

Kada mucha mester bisti un T-shirt, un djins i kèts na pia.

Koló DI T-SHIRT TA DEPENDE DI EDAT DI E MUCHA; POR HAÑA INFO NA SENTRO

Ki dia e plan di vakashon ta kuminsá ?

E plan di fakansi ta dura 2 siman di djaluna pa djabièrnè.

E ta kuminsá dia 17 yüli i ta terminá dia 28 yüli 2017.

Ora: 7.00 di mainta pa 1 or mèrdia.

Lugá : Sentro di Bario Montaña (Stakamachiweg z/n dilanti santana di Montaña)

Djadumingu 9 yüli 2017 entre 10 'or pa 12 'or mèrdia lo duna informashon;

e ta obligatorio pa tur mayor.

Pa mas informashon, pregunta o sugerensia por tuma kontakto ku

Sentro di Bario Montaña na Stakamahachiweg entre 9 mainta 12 'or mèrdia; atardi entre 5 pa 7 or anochi

. Por yama: 767-1600/513-3595 / 529-5512 òf mail na sentro_bario_montana@hotmail.com.



MEO lo sigui ku seshonnan di informashon

WILLEMSTAD,- Segun minister di Desaroyo Ekonómiko Steven Martina awendia tin hopi atenshon pa kaminda ku ta den supermerkadu. Den e cuadro ei ta importante pa informá pueblo, segun Martina. 'Komo MEO nos lo sigui ku seshonnan di informashon kaminda nos ta duna e konsumidó informashon kon interpretá e fecha di vensementu, pero tambe duna e konsumidó informashon ku na momentu ku un produkto no ta di kalidat, kiko ta su derechanan i ki prosedura e por kana pa salbuardiá su derechanan. Tambe nos lo bai buska estrecho koperashon ku Fundashon di Konsumidó di tal forma ku e protekshon di konsumidó ta mas mihó protehá. Esei ta un di e akshonnan ku nos a bin ta hiba hasiendo den bario. Djars último Sr. Martina mes a partisipá na un di e seshonnan di informashon den e bario di Souax.

Kaminda konsumidónan ta haña informashon di MEO pa ku kontròl di fecha i pa na momentu ku un produkto no ta di kalidat. Kiko ta e pasonan ku nan mester tuma.'

Segun Martina a bin dilanti ku informashon ta sumamente importante. Pero no solamente pa konsumidónan. 'Meskos ku nos ta hasiendo seshonnan di informashon pa ku konsumidó, nos lo hasi seshonnan di informashon tambe pa ku supermerkadonan, distribuidornan i importadornan di tal forma ku nan tambe ta muchu mas na altura ku na e momentonan aki, kua ta e reglanan i leinan, e protokòlnan ku nan mester tene nan mes na dje.

Di tal forma ku Kòrsou por tin muchu mas trankilidad ku ta respetá leinan, produktonan ta di kalidat i no ta bai tin infrakshon ku fecha di vensementu.'



VKC a selebrá 88 aniversario



WILLEMSTAD.- Ayera VKC a selebrá 88 aniversario. En konekshon ku esaki, e kuerpo boluntario tabatin vários aktividat di selebrashon. P'e selebrashon aki tambe e kuerpo boluntario di VKS di St. Maarten ta na Kòrsou. Ayera mainta a pone krans na e busto di Carlos Nicolas Winkel, fundadó prinsipal di VKC.



Despues di kasi 7 aña di status outónomo

Ketu bai Kòrsou no ta rekonosé komo pais pa pagonan riba diferente ret internashonal

WILLEMSTAD.- EXTRA a tuma nota ku ketu bai diferente instansia internashonal ta sigui usa Antia Ulandes ora ta trata Kòrsou i ku no opstante ku a keda di pusha pa e kambio aki tuma lugá, e avansenan ta poko. Paga un pasashi internashonal ku un tarheta di krédito di Kòrsou ta un odisea kompleto komo ku na momentu di paga no ta presentá Pais Kòrsou, pero si Netherlands Antilles. Ironia di e situashon ta ku den e lista di pais ku ta duna opshon pa paga si ta topa Aruba i Sint Maarten komo paisnan riba nan mes. Kiko ta e motibu ku te awe no tin kambio den e situashon aki no ta masha kla.

EXTRA a publiká den último añanan na diferente okashon ku e situashon aki ta indeseá. A splika na diferente okashon ku awor si ta bai kampaña intensivamente den e direkshon pa duna nòmber di Kòrsou su realse pero ketu bai esei no ta e kaso.

Es mas, e siman aki mes por a mira kon agensianan di meteo di Merka ta menshoná ku Brett lo a pasa riba Antia Ulandes. E plachinan tabata mustra loke ántes tabata Antia Ulandes, ku ta islanan ABC, den tur nan gloria. Konstatando e situashon aki no ta masha kla ta kon mester bai atend'é.

E pregunta grandi ta di kon despues di tantu aña no tin moveshon riba e tereno aki. Den un di e publikashonnan ku EXTRA a hasi den pasado a bin dilanti ku Kòrsou mes no por hasi masha si organisashon i empresanan internashonal no hinka Kòrsou den nan sistema di pago. Di otro banda, segun ekspertonan ku EXTRA a papia kuné, di parti di Kòrsou mes no tabatin un akshon organisá pa atendé e aspekto aki. Tur esei ta pone ku despues di 7 aña, ainda den diferente sistema no ta haña Kòrsou den e lista di pais ku ta buska. E mas serka ku haña

ta Netherlands Antilles i den e kaso ekstremo Netherlands.

Un otro eksperto a bisa ku no tin masha preshon pa trese kambio den e situashon aktual. "Tin diferente lugá i empresa internashonal ku ta aseptá uso di Netherlands Antilles. Di mes nan tampoko no ta mira di kon mester kambia nan lista i hinka Kòrsou den dje. Pa nan opviamente patriotismo no ta haña un ròl", asina el a bisa.

Un desaroyo ku si poko poko a trese e kambionan nesario ta e registrashon di Kòrsou riba internèt ku e abreviashon .cw. Mayoria empresa a kambia nan wèpsait ku e registrashon di pais ku ta .cw. Den e cuadro aki tòg por bisa ku tin sierto avanse pa loke ta trata rekonosimentu mundial di Kòrsou komo pais. Bon pa bisa ku esei ta algu ku empresa i institutonan mes na un dado momentu a realisá ku e kambio aki mester tuma lugá.

NO POR SIGUI ASINA, MI KE UN CHENS MAS!



Accretio Perspekt ta guia i trata hobennan maskulino di 13 te ku 17 aña di edad. Nos ta ofrese e hoben un programa strukturá den un ambiente terapeutiko.

Ta trata di hoben ku pa un òf otro motibo ta kai for di enseñansa pa falta di nan komportashon òf pa motibo ku nan ta den un instituto òf tabata enbolbi ku hustisia.

Pa mas informashon por favor tuma kontakto ku
Juffrouw Jully
j.vanlaarhoven.accretio@gmail.com
Tel: 738-9455 (tur dia entre 8.00 or i 15.00 or)
Website: www.accretio-curaçao.com
Facebook: Accretio Perspekt

SIN DUDA, MI TA KLA PA BAI DILANTI



Siña un variedat di abladat i akitut den e industria di catering na Accretio! Un trajekto pa **hobennan femenino for di 16,5** aña di edad ku pa un òf otro motibo ta kai for di enseñansa pa sea pa motibu di komportashon di situashon.

siña

- tékniko i preparashon basico di kushina
- konosimentu di higiena i komestibel

I e akitut kon pa

- dil ku autoridat
- yega na tempu
- dil ku kliente
- kumpli ku reglanan

E trajekto ta kuminsá **4 di September 2017** anto lo dura **10 luna**. Na final e hobennan ta haña un **sertifikado anto un oportunitat pa un trabou!** Bo ta kla pa bai dilanti ?!

Pa mas informashon por favor tuma kontakto ku:
Juffrouw Jully
j.vanlaarhoven.accretio@gmail.com
Tel: 738-9455 (tur dia entre 8.00 or i 15.00 or)
Website: www.accretio-curaçao.com
Facebook: Accretio Perspekt

extra
productions n.v.

KORSOU

Fundadónan:
Eddy Oleana / Mike Oehlens
(q.e.p.d.)

OFISINANAN:
Rector Zwijzenstraat 24
Tel: 462-4595 / 462-4596
Tel: 462-4368 / 462-4341
Fax: 462-7575 / 462-3041
E-mail: REDAKSHON:
redactie@extra.cw
E-mail: AVISO:
aviso@extra.cw
WEBSITE: www.extra.cw
Imprenta: Drukkerij De Stad

DIREKTOR

Ronald Irausquin
Adhunto: Romulo Irausquin

REDAKSHON

HEFE DI REDAKSHON

Valesca Diaz
HEFE INTERINO

Michael Craanberg
Lysandra Trinidad

REDAKTORNAN

Anthony Pieter
Ruseño Sambo
Oscar van Dam
Iva Coran

Tagianna Arroyo

REDAKTOR DEPORTIVO

Rudsel van Lamoen

Guisepe Bonafastia

FOTOGRAFO

Stanley Ignacio: Tel: 560-3653

Riley Ignacio: Tel: 560-5754

Elmeric Thielman: 563-1234

ARTE GRAFIKO

Etiline Cleofa - Frensel Cleofa

Walderic Juliana - Marilou Finies

KOREKTRIS

Biviana Mathilda

DEPARTAMENTO DI AVISO

HEFE

Claudio Moreno

ARTE KOMERSIAL

Alvin Otto - Tyrone Delanoi

Jean Carlos Villarroel

REPRESENTANTE DI BENTA

Esther Bishop

Tel: 560-2169 - esther@extra.cw

Sin Paulina

Tel: 561-1770 - sin@extra.cw

KOREKTRIS

Amelin St. Jago

ADMINISTRASHON

Edni Elias - Lucille Leuteria

Lilian Sumter - Judesa Martis

Mirelia Martijn

AGENCIA DISTRIBUIDOR

STIN N.V.

Tel: 462-4595

462-4596 / 560-3653

BONEIRU

BONAIRE COMMUNICATION SERVICES N.V.

Kaya Irlandia

Tel. 717-8482

E-mail: extrabon@telbonet.net

extrabon@gmail.com

Wèpsait: www.extrabon.com

www.extraboneiru.com

DIR. HEFE DI REDAKSHON

Bòl Antoin

Selular 7866818

e-mail: b.antoine.extra@gmail.com

HEFE DI OFISINA

Shirley Martis

Selular 7853824

ARUBA

REPRESENTANTE

Victor 'Toko' Winklaar:

Email: victor@awemainta.com

Margrietstraat 3, Aruba

Tel: (297) 583-1400

Fax: (297) 583-1444

Website: www.awemainta.com



Thursday
June 22
June 23, 2017

Visit our website to verify that there are no changes.

Transformers: The Last Knight - NEW
Sat & Sunday Matinee: 13:45
Daily : 17:00 20:15
Late Show Fri & Sat : 22:30
PG-13 - 2 hrs. 28 min.

Rough Night - 2nd Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:15
Daily : 20:00
R-1 hr. 48 min.

Cars 3 - 2nd Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00
Daily : 17:15 19:30
Subtitulado en Español G-1 hr. 48 min.

The Mummy - 3rd Week
Sat & Sunday Matinee: 13:00 15:45
Daily : 18:30 21:15
Subtitulado en Español PG-13 - 1 hr. 50 min.

Wonder Woman - 4th Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:30
Daily : 18:30 21:30
Subtitulado en Español PG-13 - 1 hr. 21 min.

Baywatch - 5th Week
Sat & Sunday Matinee: 15:00
Daily : 20:30
Late Show Fri & Sat : 22:15
R-1 hr. 58 min.

The Stranded - Final Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45
Daily : 17:45
Late Show Fri & Sat : 23:30
R-1 hr. 30 min.

Whitney: Can I Be Me - Final Week
Daily : 22:00
Nederlandsche Ondertiteling PG-13 - 1 hr. 45 min.

Pirates of the Caribbean: Dead Men Tell No Tales - Final
Daily : 17:45
Subtitulado en Español PG-13 - 2 hrs. 39 min.



Thursday
June 22
June 23, 2017

Visit our website to verify that there are no changes.

Transformers: The Last Knight MX-4D® - NEW
Daily : 17:15 20:30
(3D) PG-13 - 2 hrs. 28 min.

Transformers: The Last Knight 3D - NEW
Daily : 20:00
PG-13 - 2 hrs. 28 min.

Transformers: The Last Knight - NEW
Sat & Sunday Matinee: 13:15
Daily : 16:30 19:45
Late Show Fri & Sat : 22:00
PG-13 - 2 hrs. 28 min.

Cars 3 MX-4D® - 2nd Week
Sat & Sunday Matinee: 14:45
Subtitulado en Español (3D) G-1 hr. 48 min.

Cars 3 - 2nd Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00
Daily : 17:30
Subtitulado en Español G-1 hr. 48 min.

All Eyes On Me - 2nd Week
Daily : 17:45 21:00
Nederlandsche Ondertiteling R-2 hrs. 20 min.

The Mummy - 3rd Week
Sat & Sunday Matinee: 13:00 15:45
Daily : 18:30 21:15
Subtitulado en Español PG-13 - 1 hr. 50 min.

Wonder Woman - 4th Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45
Daily : 18:30
Subtitulado en Español PG-13 - 1 hr. 21 min.

Pirates of the Caribbean: Dead Men Tell No Tales - 5th
Week
Sat & Sunday Matinee: 15:45
Daily : 21:30
Subtitulado en Español PG-13 - 2 hrs. 39 min.

A Family Man - Final Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45
R-1 hr. 58 min.

Baywatch - Final Week
Sat & Sunday Matinee: 15:00
Daily : 22:15
R-1 hr. 58 min.

AGENDA

SOKUDI
Sosiedat kurasoleño di di-
abético, Schonegevelstraat
21, telefon 888-8844.

**FUNDASHON FAMILIA PLA-
NEA**
Kortijn 5, tel. 461-1323.

Stichting Slachtofferhulp
telefon 461-7575 òf 465-
7575.

WIJKVERPLEGING BANDA
ABOU Siberie kavel 10-11,
Tera Kòrà Plasa. Zùster na
warda for di 5'or di atardi
tel. 560-1760. Tur djarason
konsultorio pa diabético di
9'or pa 11'or di mainta.

**KRAAMKLINIEK RIO CA-
NARIO**
Schottegatweg Noord 43,
tel. 869-2510/869-1838.

STICHTING NEUTRALE WI-

JKVERPLEGING, Bokaweg
Kavel G24-26 tel. 869-7103;
faks. 869-2771 enfermera na
warda 568-7525 page 550-
0941.

STICHTING V/H WIT GELE
KRUIS VOOR THUISZORG
"PRINSE MARGRIET"
Sta. Maria 17, P.O. Box
4886 Tel. 868-2344/868-
2947/868-2412/868-2574
Fax 868-1000, e-mail
thuiszorg@witgelekrus.
Com

Zorgcentrale: tel 888-8889
Fax 869-1966 na kantooru-
ren en in het weekend tel
510-3661
Ouder- en Kinder zorg
Consultatiebureau brieven-
gat tel 737-3584/737-1316

DIERENASIEL PARERA
Tel. 465-4300

SELIKOR
Despues di ora di trabou
telefon 566-1635/465-6474

TELEFON IMPORTANTE
POLIS I BRANTWER 911
AMBULANS 912
WARDAKOSTA 913
Hospital 910
Atvènt 737-0611
GGD 432-5800
TDS 461-2666
Taksi 510-8294/520-8294
Telefon pa mucha i hóben
918

BOTIKA NA WARDA:
Djasabra 24 juí 2017
PUNDA
Botika: Antillean Drugstore
Tel. 737-6200.

OTRABANDA
Botika: Muizenberg
Tel. 869-2390.

Djadumingu 25 juí 2017
PUNDA
Botika: Dominguito
Tel. 461-7988.

OTRABANDA
Botika: Gosie
Tel. 737-9744.



Gana hopi plaka
Kesh ku
extra
...number 1
WEGA DI NUMBER
KORSOU

RESULTADO DI E SIMAN					
Djadumingu	18/6/17	Djaluna	19/6/17	Djammers	20/6/17
1	5166	1	2245	1	2428
2	0992	2	7747	2	6980
3	1631	3	9795	3	2105
Djarason	21/6/17	Djaweps	22/6/17	Djabièrnè	16/6/17
1	2740	1	7767	1	6273
2	4564	2	8260	2	7695
3	0953	3	9976	3	1420

extra WEGA DI NUMBER KORSOU extra

6254	6949	5493
-------------	-------------	-------------

WEGA DI NUMBER BONEIRU

5364	0327	8518
-------------	-------------	-------------

SMART PLAY GAME / NUMBER ST. MAARTEN

50133	87284	54480
--------------	--------------	--------------

DAILY NUMBER ST. MAARTEN

02163	25717	12859
--------------	--------------	--------------

Selebrashon Sagrado Kurason di Jesus na Misa di Janwe



WILLEMSTAD.- Misa di Janwe ayera a selebrá fiesta di Sagrado Kurason di Hesus, kual nòmber e misa ta karga tambe. Iglesia ta dediká hinter luna di yüni na Sagrado Kurason di Hesus, ku fin pa nos ku ta katóliko vener'E, honr'É i imit'É spesial den e 30 dianan aki. Esaki ta nijfáká ku e luna aki nos tin ku biba demonstrando Hesus ku nos obranan ku nos stim'é. Na mes momentu VKC a selebrá nan di 88 aniversario. Monseñor Luis Secco huntu ku pastor Carlos a realisá e Santu Sakrifisio di Misa.

Kòrsou presentá na agentenan di biahe independiente na Ulanda

WILLEMSTAD.- Resientemente agentenan di biahe independiente, representante di destinashonnan turístiko i tambe akomodashonnan a topa otro durante di un workshop organisá pa The Travel Club / Your Travel.

Un total di 250 agente di biahe independiente i 50 partner a partisipá na e workshop ku a keda organisá na Golden Tulip Hotel 'De Heerlickeij' na

Ermelo, Ulanda.

E enkuentro a tuma lugá den forma di un seshon di 'speed-dating', kaminda kada destinashon tabatin un mesa di informashon i durante 18 buelta di kada biaha 20 minüt nan mester a duna mas tantu informashon posibel na e agente di biahe sintá nan dilanti.

Durante di e seshon aki, Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB) a keda

kompañá pa Renaissance Curaçao Resort & Casino. E agentenan di biahe a risibí informashon amplio di Kòrsou, e diferente atrakshonnan turístiko, akomodashonnan i detayenan nobo ku nan por usa na momentu di bende Kòrsou komo un destinashon preferí den Karibe.

CTB ta mira bèk riba un eksitoso partisipashon na The Travel Club / Your Travel Workshop.



...Riba e foto por mira representantenan di Kòrsou durante The Travel Club / Your Travel Workshop...

E arte di traha bolo



WILLEMSTAD.- Ayera kolega Stanley Ignacio a ser yama pa sra. Edseline Merselina ku e petishon pa pasa lihé na su kas, pasombra tin un kaiman ku e no ke mas. Na yegada di Stanley, el a topa ku un delisioso bolo den forma di kaiman. Sra. Merselina ta un maestro den trahamentu di bolo di tur forma manera ta mira riba e foto di kachó, piska i hopi mas. Bunita arte ku bolo. E bolo a baha bon, sra. Edseline!



Promé edishon “Curaçao Mindfulness Fest”

WILLEMSTAD.- Djadumingu 25 di yüli próximo e promé edishon di “Curaçao Mindfulness Fest” lo wòrdu organisá na Landhuis Brakkeput Mei Mei. Bishitantenan durante di e evento aki por partisipá na seshonnan di yoga i meditashon duná pa profeshonalnan riba e tereno ei i alabes risibí informashon balioso tokante aktividatnan riba e tereno di coaching, sanashon spiritual, téknikonan di masashi i hopi kosnan mas ku ta bon pa salú di mente, alma i kurpa. Tambe lo tin oportunidat di partisipá na diferente tayernan

(workshop) manera traha kuminda i snèk vegetariano, skibi bo manifesto personal ku pirate resiklá, ayurveda (saneashon holístiko for di India) i biba bo vishon ku MAC coaching i training. Riba e plasa sentral di e evento lo tin diferente stènt unda produktonan lokal lo wòrdu bendé i lo tin un Food Court ku kuminda i bebida ku ta pas den e tema di e dia.

Pa nos muchanan lo tin aktividatnan unda, banda di hunga den e speeltuin, tambe bou di guia di instruktornan di yoga profeshonal nan por siña téknikonan manera

pinta mandala, kanta mantra i siña téknikonan di respirashon.

Organisadó i promotor yu di Kòrsou Arnold van Putten (ku tambe ta organisá e “Vegan Food Fest” na hòfi Cas Cora) pa medio di e evento “Curaçao Mindfulness Fest” ke logra ku tur esnan interesá den un bida di nutrishon elevá di kurpa, mente i alma por topa otro i siña di otro.

Portanan di Landhuis Brakkeput Mei Mei lo habri for di 10’or di mainta te ku 6’or di atardi. Mas informashon por haña riba e paginá di FaceBook ‘AMindfulnessFest’.

Promé minister Rhuggenaath i Kònsul-General Gutierrez de Almeida ta reuni

Pa interkambiá tokante relashonnan entre Venezuela i Kòrsou

WILLEMSTAD.- Promé Minister Rhuggenaath a risibí Kònsul-General Gutierrez de Almeida na Fort Amsterdam pa un reunion tokante relashonnan entre Kòrsou i Repùblika Bolivariano di Venezuela. E interkambio tabata positivo. A pone atenshon riba e relashon duradero i futuro kolaborashon entre e dos paisnan.

Promé Minister Rhuggenaath a aploudí e interkambio di interakshon kultural pasobra e ta hopi importante pa kòrda, selebrá

i elogiá nos héroenan i herensia kultural.

Kònsul-General Gutierrez de Almeida ta premirá ku lo tin bon koperashon ku Kòrsou den diferente aspekto i tambe den kuadro di interkambio di konosementu kultural.

Gobièrnu di Kòrsou ta anhelá ku lo sigui traha riba edifikashon a base di eksperensia positivo ku Repùblika Bolivariano di Venezuela, i kontinuá ku ekstenshon di relashonnan i kontinuashon di amistad.



Sinti su presensia tur kaminda...

èxtra ...number 1

Sigui nos riba twitter...!



twitter

<https://twitter.com/ExtraCuracao>